



EL TRASPASO DE OCAMPOS:

Página NUEVE

INCOGNITA

Nuevo aparato ANTI-ROBO

● FUNCIONA
INFALIBLEMENTE

LEON, 1 (Europa Press).— Un obrero especializado en electrónica llamado Luis José Serrano, domiciliado en León, ha inventado un sencillo aparato anti-robo. Se trata de un sistema electrónico que, mediante señales ópticas o acústicas, funciona automáticamente en el instante en que se intenta forzar o romper una luna, puerta acristalada o ventanal.

Dicho aparato ha sido diseñado por su autor especialmente para evitar los robos en entidades bancarias, joyerías, museos, etc., y, según ha quedado demostrado en unos ensayos realizados, su funcionamiento ha sido infalible.

El señor Serrano es también el inventor de un aparato antisequestro de aviones bautizado con el nombre de "Lujoser" y que protagonizó una sensacional noticia, llegando a interesar incluso al departamento de defensa de los Estados Unidos, que todavía mantiene conversaciones con el inventor en torno a la posibilidad de adquisición de tal sistema.



MADRID.— El montañero César Pérez de Tudela y su grupo expedicionario, han llegado a Madrid por vía aérea. En el aeropuerto eran esperados por familiares y amigos así como numerosos periodistas. Como se sabe, Pérez de Tudela ha alcanzado la máxima altura de las conquistas por los alpinistas españoles, muriendo su esposa, también miembro del grupo de expedición el mismo día que alcanzó el citado récord de altura. En la foto, Pérez de Tudela es abrazado por su madre a su llegada a Barajas. (Foto Cifra Gráfica).

ARAGON

exp

18
MUNICIPAL

A TARDE

Depósito legal: Z - 22 - 1970

Director: EDUARDO FUENLABRADA
Redacción: Administración y Tallas
Marcial, 2 - Telef. 21 69 83 - Télex 50 25

Caja: PRNSA ARAGONESA, S.A.
Colección: 1 DE SEPTIEMBRE DE 1971
Año 11 - Número 497
Precio del ejemplar: 5 Ptas.

OPERACION RETORNO

60 MUERTOS Y 19 HERIDOS

GRAVES PAGINA
DIECISEIS

MADRID

TRECE DETENIDOS

● EN UN LOCAL DE BAILE, FUMABAN
"HASCHIS" EN ABUNDANCIA

MADRID, 1 (Europa Press).— Trece personas, traficantes y consumidores de drogas, han sido detenidos por agentes de la Brigada Especial de Estupefacientes en una redada llevada a cabo en un local de baile al aire libre de Madrid, según informa el diario "ABC".

Las investigaciones realizadas permitieron comprobar que en el interior del local "La Pista" se fumaba haschis en abundancia y que el tráfico se llevaba a cabo en las cercanías de un quiosco de refrescos muy próximo al citado local.

De las trece personas detenidas, nueve son clientes —consumidores, dos se dedicaban al tráfico y venta de la droga y otra hacía las funciones de agente de ventas. Asimismo figuraba entre los detenidos una joven relacionada con uno de los delincuentes, pero fue puesta en libertad al no haber pruebas de culpabilidad contra ella y ser ajena al asunto. Uno de los traficantes es Pedro Carrillo

Moreno de 27 años, quien citaba a los posibles clientes en las cercanías del quiosco al objeto de efectuar la transacción. La policía le ocupó en el momento de ser detenido varias "papelinas" de droga en los bolsillos y una gran cantidad de dinero, producto de las ventas realizadas. Por otra parte, en su domicilio tenía guardado algo más de un kilo y medio de grifa.

El segundo traficante detenido es Joaquín Guerrero Cela, de 47 años y maleante habitual, conocido por "Quirri".

Este poseía un negocio de quincallería ambulante, medio que aprovechaba para vender al detalle la grifa en petardos ya fabricados. Actualmente se le sigue un proceso por tráfico de drogas y en su historial, además de ser toxicómano desde hace años, figuran varias condenas cumplidas.

Y como agente de ventas actuaba José Luis González Vázquez, quien ponía en contacto a clientes y traficantes.

TARAZONA
Con el nuevo mes, tierra Tarazona su programa de fiestas. Para unos habrán sido maravillosos para otros basta con recordarlos pero en todos habrán dejado su recuerdo de una emoción. Y ahora volverán a la par y al cuerpo y así serán recibidos por cientos de la vida cotidiana al centro de la ciudad con sus programaciones, sus alegrías, sus tradiciones. La vida sigue y una nueva etapa de trabajo comienza. ¡FELIZ el año próximo!

RICLA
Llegó septiembre y con sus primeros bochornos los fiestas de Ricla pondrán a la caldera y bullido. No importa que los meses sean siempre los mismos. Los fiestas serán diferentes porque, surgido del corazón de la gente mala y la convicción siempre es distinta. ¡Felicitaciones!

JACA

AGUARON
40
HOY, SUPLEMENTO ESPECIAL

SEPTIEMBRE en ARAGON

SERVICIO DE 9 MAÑANA A 11 NOCHE
 Antonio Leyva, 30 (B. Oliver): García Jalón, tel. 332037; Avda. Madrid, 147; Lamarca, tel. 331193; Bretón, 26-28; Gómez, tel. 252907; Costa, 6; Galbán, tel. 225453; Don Pedro de Luna, 94 (Delicias): Zamarró, tel. 331627; Embarcadero, 32 (Casablanca): Royo, tel. 259538; Florentino Ballesteros, 10 (Prolongación): Frutos, tel. 228959; Fuencalra, 2; Lasala, tel. 223400; Jesús, 4 (Arrabal): Tralero, tel. 292938; Lapuyade, 45; Alcubilla, tel. 272244; Miguel Servet, 14; Cabrerizo, tel. 215435; Parcelación Barcelona, bloque 3; Sarasa, tel. 340318; P.º Calvo Sotelo, 32; Aznárez, tel. 220943; P.º General Mola, 13; Robredo, tel. 224149; Pignatelli, 30; Chóiz, tel. 223642; Plaza Tauste, 1; Monreal, tel. 297163; Salvador Minguijón, 46 (Las Fuentes); Ors, tel. 214945; Santa Inés, 22; Bonafonte, tel. 219030; San Jorge, 9; Anós, tel. 292184; Vista Alegre, 13; González García, tel. 371844.

Las Farmacias de letra negrilla están abiertas día y noche
 Servicios de Oxigenoterapia: Tel. 257253

HOJA DE CALENDARIO

SEPTIEMBRE
 Sol 5'42-18'48.—Luna 16'36-0'57
 C. creciente.—L. llena, el día 5

1

MIÉRCOLES
 La Virgen del Puig
 Santos Sixto, obispo; Gil.

PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

RADIO ZARAGOZA
MIÉRCOLES, 1 SEPTIEMBRE
 7,00.— ¡Hala a despertarse! por Enrique Calvo
 7,52.— Emisión matinal: El Tiempo - Noticias - Deportes - Toros
 10,00.— "Radio Alegría" por Paco Ortiz
 11,00.— "Este pequeño mundo" por José Juan Chicón
 12,00.— Campanadas del Pilar
 12,30.— Mediodía Cadena SER
 13,15.— "Cita con los famosos" por Miguel María Astrain
 13,35.— Aperitivo musical
 14,00.— Estudio Siete, por Enrique Calvo
 14,30.— Radio Nacional de España
 16,00.— Cuarto de Estar
 19,30.— La hora apacible, por José Juan Chicón
 21,30.— Ondas de Arte, por Miguel Ángel Albareda.
 22,00.— Radio Nacional de España
 22,40.— Cuarto programa, por Manuel Serrano
 23,00.— Programa de Verano SER
 24,00.— Música variada
 1,00.— Quinto programa, por Carlos Alejandro y Andrés García
 5,00.— Cierre de la estación.

RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA
 7,00.— Apertura.
 7,03.— Al que madruga...
 8,01.— Musical informativo.
 9,01.— La canción del trabajo.
 11,15.— El disco gira.
 11,30.— Aiguabella y Bori.
 11,50.— El cantante y su noticia.
 13,15.— Atril de la zarzuela.
 13,50.— Graderio.- (Por Ricardo Martínez).
 14,01.— Notas informativas.
 14,30.— Radio Nacional de España.
 15,05.— Radio-Club (Dedicados).
 16,01.— Mujeres famosas.- "Agustina de Aragón"
 17,03.— Gaceta de París. Poesía en la Radio "Agustina de Foxá".
 18,30.— Partituras clásicas.
 19,01.— La ballena alegre.
 20,01.— El rosario en familia.
 20,45.— Cuentos y leyendas.
 21,30.— La voz de la ciudad.
 22,00.— Radio-Nacional de España.
 22,30.— La jornada deportiva.- (Con C. Oterino).
 23,01.— El concierto.
 1,00.— Cierre.

RADIO POPULAR DE ZARAGOZA
 15,00.— Alrededor del reloj
 17,00.— Tertulia del club de amigos
 17,50.— Tiempo de tranquilidad
 18,00.— Sinfonía
 18,30.— Embajada de la alegría
 19,00.— La hora Francis
 20,20.— Terraza de verano
 21,00.— Con la zarzuela
 22,30.— Escaparate del disco
 22,45.— Actualidad deportiva

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA
 13,05.— Discoteca 71.
 13,30.— Aragón al día.
 14,00.— Música en L. P.
 14,30.— Segundo diario hablado.
 15,00.— Alta fidelidad.
 16,05.— Concierto de la tarde.
 17,08.— Tardes de verano.
 21,10.— Pulso de la ciudad.
 21,15.— Antorcha.
 21,30.— Radio gaceta de los deportes.
 22,00.— Tercer diario hablado.
 22,27.— Suplemento de clarín.
 22,30.— Zarzuela.
 24,00.— Veinticuatro horas.
 0,35.— Meditación religiosa.
 0,38.— Melodías de Europa.
 1,00.— Circuito nocturno.
 3,10.— Cierre de la estación.

PRUEBAS DE CONJUNTO QUE SUSTITUYEN A LAS DE GRADO DE BACHILLER ELEMENTAL
 Se abre un plazo de matrícula hasta el día 10 de Septiembre para los alumnos que deseen examinarse de las Pruebas de Conjunto que sustituyen a la Reválida de Grado Elemental.
 Detalles en el tablón de anuncios del Instituto "Goya".
 Zaragoza, 31 de agosto de 1971.

CENTRO GUÍA DEL PATRONATO DE OBRAS DOCENTES DEL MOVIMIENTO
MATRICULAS
 Rogamos a todos aquellos universitarios que quieran matricularse en Escuelas Técnicas Superiores de Madrid, que tramiten las mismas con la máxima rapidez, que estas tienen un número determinado de admisiones, por lo que se agota dicho número en los primeros días y se cierra el plazo sin tener en cuenta las fechas.
 Recordamos también que este Centro Guía puede tramitar toda clase de matrículas de Facultades Universitarias, Escuelas Técnicas de Grado Medio y Escuelas Técnicas de Grado Superior, en todos los distritos universitarios, sin que se tengan que desplazar a los mismos.
 Para más información de plazos de matrículas, fechas comienzo curso y trámites de matrículas, pueden dirigirse a Centro Guía del Patronato de Obras Docentes del Movimiento, Clemente, 4, 12. Téle. 23-01-49.

Turno 8 A

PESCA

La Agrupación Deportiva de Pescadores "Ebro", perteneciente a la Obra Sindical Educación y Descanso, comunica a todos sus asociados que para el próximo domingo día 5 de Septiembre, tiene programada una excursión al Río Matarraña (Fayón), lugar ideal para el pescador deportivo y de grato recuerdo para esta Agrupación.
 Así mismo se da cuenta que el pasado domingo día 29, en la excursión al Mar de Aragón (Chiprana), quedó clasificado en primera posición por el mayor número de piezas D. Miguel Pascual Guillén y por piezas superiores al kilogramo D. José Gracia Lizán.
 Cuanta información se desee, así como las inscripciones, se facilitarán en las oficinas de la Agrupación, Costa 4, O.S. Educación y Descanso, de 8 a 10 de la tarde.

CONCURSO PUBLICO 4 CS/71. SERVICIOS DE CAFETERIA CENTRO MATERIAL Y HOSPITAL INFANTIL

NOTA ACLARATORIA

Se hace constar que en el pliego de condiciones de la convocatoria del expresado concurso falta el párrafo 1.º de la condición 6 que dice:
 "El plazo de presentación de pliegos finalizará el día 31 de agosto de 1971, a las catorce horas".
 Lo que se hace público para conocimiento de los interesados en este concurso.

Zaragoza, 28 de Agosto de 1971
 EL ADMINISTRADOR GENERAL

COLEGIOS ELECTORALES PARA LAS ELECCIONES DE PROCURADORES EN CORTES

Sección 31. — Calle Corona de Aragón, 54. Colegio de Sordomudos.
 Sección 32. — Calle Corona de Aragón, 42-44. Colegio Cervantes.
 Sección 33. — Calle Menéndez Pelayo, sin número. Colegio López Ornat.
 Sección 34. — Plaza San Francisco, 15. Colegio Cardenal Xavierre.
 Sección 35. — Plaza San Francisco, 15. Colegio Cardenal Xavierre.
 Sección 36. — Paseo de Isabel la Católica, 7. Escuela del Magisterio.
 Sección 37. — Barrio de Casablanca. Escuelas municipales.

DISTRITO SEXTO

Sección 1.ª — Calle de Mariano Castillo, 4. Colegio de San Miguel Arcángel.
 Sección 2.ª — Calle del Río Esera, 2. Colegio San Luis Gonzaga.
 Sección 3.ª — Avda. Pablo Gargallo, 71. Colegio de la Almozara.
 Sección 4.ª — Avda. Pablo Gargallo, 71. Colegio de la Almozara.
 Sección 5.ª — Calle Juan XXIII, número 3. Escuelas de Aprendizaje San Valero.
 Sección 6.ª — Calle de Juan XXIII, 2. Colegio Juan XXIII.
 Sección 7.ª — Castillo de Palomar. Colegio Ana Mayayo.
 Sección 8.ª — Calle de Unceta números 20-22. Colegio Jaime Balmes.
 Sección 9.ª — Calle de Orús, 5. Residencia Infantil Marqués de Fontalba.
 Sección 10. — Calle de Clavé, 47. Colegio Politécnico Ntra. Sra. del Pilar.
 Sección 11. — Avda. de Valencia número 50. Parque Móvil Ministerios.
 Sección 12. — Calle de Franco y López, 4. Colegio Menor de Juventudes.
 Sección 13. — Calle Duquesa de Villahermosa, 16. Colegio Hijas de María.
 Sección 14. — Calle Franco y López, 4. Colegio Menor de Juventudes.
 Sección 15. — Calle Delicias, 90. Colegio Andrés Manjón.
 Sección 16. — Calle de María Auxiliadora, 37. Colegio Padres Salesianos.
 Sección 17. — Calle Delicias, 90. Colegio Andrés Manjón.
 Sección 18. — Calle Duquesa de Villahermosa, 16. Colegio Hijas de María.
 Sección 19. — Calle de Sangenis número 42. Colegio de San Francisco.
 Sección 20. — Calle de Unceta, números 20-22. Colegio Jaime Balmes.
 Sección 21. — Calle de Sangenis, número 42. Colegio de San Francisco.

Sección 22. — Avda. Madrid, 145. Colegio de Emilia Moreno.
 Sección 23. — Calle de San Antonio. Colegio Rosa Arjó.
 Sección 24. — Calle de San Antonio. Colegio Rosa Arjó.
 Sección 25. — Calle de Arias, 7. Colegio de la Inmaculada.
 Sección 26. — Calle Domingo Ram, 85. Manicomio.
 Sección 27. — Avda. de Madrid número 145. Colegio Emilia Moreno.
 Sección 28. — Avda. de Madrid, número 215. Sindicato de Riegos de Miralbueno.
 Sección 29. — Calle del Termino, 22. Colegio de párvulos.
 Sección 30. — Calle Berenguer de Bardaji, 27. Colegio de San Rafael.
 Sección 31. — Calle del Termino, 22. Colegio de párvulos.
 Sección 32. — Calle Berenguer de Bardaji, 27. Colegio de San Rafael.
 Sección 33. — Calle Barcelona, número 67. Colegio Madres Escolapias.
 Sección 34. — Calle de Salvador Ascaso, 3. Escuelas.
 Sección 35. — Calle San Pascual Bailón, 2. Colegio de San Juan.
 Sección 36. — Calle de Fray Juan Regia, 42. Colegio de San Juan.
 Sección 37. — Grupo Alférez Rojas. Colegio Alférez Rojas.
 Sección 38. — Calle Mompeón Motos, 10. Patronato Nuestra Señora Guadalupe.
 Sección 39. — Castillo de Palomar. Colegio Ana Mayayo.
 Sección 40. — Avda. de Madrid número 285. Escuelas de Criado y Lorenzo.
 Sección 41. — Barrio de Valdefierro. Escuelas parroquiales.
 Sección 42. — Barrio de Valdefierro. Escuelas parroquiales.
 Sección 43. — Calle de Marconi, 17. Colegio Misioneras Claretianas.
 Sección 44. — Calle Tirso de Molina, 10 y 12. Colegio Nuestra Señora del Carmen.
 Sección 45. — Calle de Séneca número 78. Colegio Juan José Lorente.
 Sección 46. — Calle de San Vicente Ferrer, 2. Colegio Fernando el Católico.
 Sección 47. — Calle San Vicente Ferrer, 2. Colegio Fernando el Católico.
 Sección 48. — Barrio de Miralbueno. Escuelas municipales.
 Sección 49. — Barrio de Monzalbarba. Escuelas municipales.
 Sección 50. — Barrio de Garra-pinillos. Escuelas municipales.
 Sección 51. — Barrio de Casetas. Escuelas municipales.
 Sección 52. — Barrio de Casetas. Escuelas municipales.

DISTRITO SEPTIMO

Sección 1.ª — Calle de Sobrabe, 8. Colegio Cándido Domingo.
 Sección 2.ª — Calle de Villacampa, 32. Guardería Villacampa.
 Sección 3.ª — Calle de Villacampa, 32. Guardería Villacampa.
 Sección 4.ª — Camino de Rallilas. Centro Naturista Helios.
 Sección 5.ª — Grupo del Teniente Polanco. Colegio de San Braulio.
 Sección 6.ª — Parcelación Sánchez Ventura. Colegio San Francisco Javier.
 Sección 7.ª — Camino de Sagregorio. Colegio Guillermo Dofete.
 Sección 8.ª — Camino de Vallmaña, 7. Colegio Hilarión Gimeno.
 Sección 9.ª — Camino del Vado número 9. Colegio Padres Franciscanos.
 Sección 10. — Calle de Lourdes número 21. Colegio de Patricio Borrobo.
 Sección 11. — Camino de Vallmaña, 7. Colegio de Hilarión Gimeno.
 Sección 12. — Calle de Felis Galé, 8. Colegio Madres Franciscanas.
 Sección 13. — Barrio de Santa Isabel. Escuelas municipales.
 Sección 14. — Barrio de Movera. Escuelas municipales.
 Sección 15. — Barrio de Montañana. Alcaldía de barrio.
 Sección 16. — Barrio de Montañana. Alcaldía de barrio.
 Sección 17. — Barrio de Villamayor. Escuelas municipales.
 Sección 18. — Barrio de Villamayor. Escuelas municipales.
 Sección 19. — Barrio de Peñaflor de Gállego. Escuelas municipales.
 Sección 20. — Barrio de San Juan de Mozarrifar. Escuelas municipales.
 Sección 21. — Barrio de Juslibol. Escuelas municipales.
 Sección 22. — Barrio de Alfocea. El Castellar. Escuelas municipales.

DISTRITO OCTAVO

Sección 1.ª — Avda. de San José, 22. Hermanitas de los Pobres.
 Sección 2.ª — Calle de Miguel Servet, 115. Oficinas Tranvías Zaragoza.
 Sección 3.ª — Avda. de San José, 22. Hermanitas de los Pobres.
 Sección 4.ª — Calle del Fuerte del Trabajo, 17. Colegio San Marcial.
 Sección 5.ª — Calle del Padre Polanco, 43. Colegio San José de Calasanz.
 Sección 6.ª — Calle del Privilegio de la Unión, 38. Colegio Luis Moscardó.
 Sección 7.ª — Calle del General Ricardos, 13. Colegio de Santa Gema.

(Continuará)

ARAGON expres
 Redacción, Administración y Talleres: Marcial, 3
 Teléfono 216983 (Centralita)
 ZARAGOZA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don domiciliado en Calle....., núm. se suscribe a "ARAGON/expres" por un trimestre, prorrogable mientras no envíe su baja a la Administración, y que empezará a contarse desde el día que reciba el primer ejemplar.

Zaragoza, de de 19.....

PRECIO DE SUSCRIPCION: Para Zaragoza y Provincias: 216 ptas. al trimestre.
 El importe de esta suscripción se pasará a cobro a domicilio después de haber comenzado a recibir el periódico.

LEA TODAS LAS TARDES
 "ARAGON/expres"

SE ACABARON LAS VACACIONES

YA ESTAMOS TODOS en MADRID

● LA DRAMÁTICA AVENTURA DE PEREZ DE TUDELA

MADRID. (Crónica de Europa Press, por Marcelino Martín Arrosagaray, en exclusiva para ARAGON/express). La llamada "operación retorno" ha conseguido facilitar el acceso de cientos de miles de madrileños a sus respectivos hogares. Ya estamos —como decía ayer un diario de la capital— todos.

Se calcula que ayer, 31 de agosto, había en Madrid unos trescientos mil coches más que los que había la pasada semana y, quizá, los calculadores se hayan quedado por debajo de la cifra real. El verano se ha traído los coches llenos de resignados ciudadanos que hasta el año que viene —ya no abandonarán, de seguro, la capital.

Han venido con cara de no demasiados amigos y con el único ribete satisfactorio de contar a los residentes perpetuos las aventuras, éxito y delicias de "su" verano. Solo entonces llegan a sonreír los recién llegados y es que un verano consumido y todo un largo año por delante, con lo que esto significa viviendo en Madrid, es como para quitarle las ganas de sonreír al más pintado.

Ahora es cuando los excépticos que nunca hemos terminado de encontrar la ciudad en perfectas condiciones de habitabilidad... nos damos cuenta de lo formidable que ha resultado los meses de julio y de agosto en Madrid.

Pero es tarde. Ahora no se puede volver atrás y no hay más remedio que recordar con tristeza las pasadas semanas veraniegas en la capital de España: terrazas cómodas y relativamente utilizables, restaurantes deseando servir con todo tipo de amabilidades, tráfico más o menos fluido, pero en ningún caso agobiante y selvático... en fin, toda una serie de visiones prácticamente paradisíacas para eso: para recordar.

Ha empezado hoy el año con mayúsculas de Madrid. Con los inconvenientes —muchos— de siempre y con

lo que de interesante pueda tener participar en la jungla vital de nuestra ciudad. Se ha abierto el paréntesis de la vida normal. Es como si Madrid hubiese reafirmado, un año más, su alternativa.

Se habla de que contamos con más de un millón de vecinos más que la semana pasada y no es que nadie tenga nada contra los reincorporados, pero las especiales características mantenidas inflexiblemente como tónicas de la vida están en relación directa con la afluencia de los veraneantes temporalmente emigrados.

Ha comenzado —aunque nadie lo haya inaugurado oficialmente— el aperitivo del "año político", de los atascos de tráfico, de las carreras y agobios subterráneos, etc. Cabe soñar —si hacemos caso a los expertos de siempre— que los meses de septiembre y octubre son en Madrid algo así como una primavera en cualquiera de las islas de los mares del Sur... habrá que creerlo.

El panorama informativo de la capital, por otra parte, continúa contando hechos que siguen clasificados en destacados lugares del termómetro noticioso. El problema de los médicos psiquiatras sigue, estacionado y dispuesto a seguir ofreciendo nuevos aspectos y más matizaciones.

Por su parte, el señor Pérez de Tudela que llegó anteayer por la tarde a las ocho menos cuarto aproximadamente a Barajas contó, quizá demasiado asépticamente, la dramática aventura de los montañeros españoles en el Tirich Mir. Pero es posible que la fría arquitectura de los tipos colabore en este asepticismo que haya podido traducirse al leer algunas de sus manifestaciones.

Después de afirmar que no considera como amigos al presidente y secretario de la Federación Española de Montañismo, aunque —dice— tampoco los considera como sus enemigos, el señor Pérez de Tudela sostiene que "mis amigos, ante todo, son gente selecta, gente de altura".

Como el mismo señala, piensa atacar próximamente el Everest "Como un homenaje de Pérez de Tudela —dice— a Elena, su mujer" y también "no hay que olvidar que aparte de la muerte de Elena, la expedición ha sido un éxito". Si el lo dice, será verdad.

● ASAMBLEA INTERNACIONAL DE HISPANISTAS



SALAMANCA.— En la universidad salmantina ha comenzado la Asamblea Internacional de Hispanistas, que por primera vez se celebra en España. En la foto una vista de la sala (Foto Europa Press).

MERCADOS DE ARAGON

Los PRECIOS de los PRODUCTOS HORTOFRUTICOLAS

EN CALATAYUD, ALCAÑIZ, LA ALMUNIA, CALATORAO, RICLA Y MORATA DE JALON

● Cotizaciones de los corderos tiernos aragoneses en el matadero de Barcelona

MADRID. (De nuestra redacción).— Los mercados hortofrutícolas de los últimos días del mes de Agosto, según el Boletín de Información de Precios y Mercados de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Agricultura, se desarrollaron con las siguientes novedades:

MERCADO DE CALATAYUD

En el día 25 en Calatayud, se decía que para la próxima recolección de pera blanquilla buena cosecha, en "calidad y cantidad", se han realizado algunas operaciones aisladas. Las cotizaciones van de las 12 a las 14 pesetas. Para frutos de primera calidad, se espera que por la calidad de la cosecha tenga buena salida y se mantengan firmes los precios.

Desastroso se presenta el mercado para la patata, cotizaciones muy bajas, debido a las mismas bajas la recolección en los campos se hace muy despacio en espera de mejora de precio.

Productos	Cotizaciones Pts. kilo
Pera de agua	12/14
Limonera	5/5,5
Melocotones	7/8
Ciruelas	4/5
Patatas Palogan	2,3/2,55
Desiree	2,6/2,75
Tomates	6/7
Lechugas	4/5
Acelgas	4/5
Cebollas	3,5/4
Calabazas	4/5
Pepinos	6
Pimientos verdes	9/11

MERCADO DE ALCAÑIZ

En el día 24 se informaba que en el mercado de productos hortofrutícolas de Alcañiz han destacado en la presente semana la baja cotización alcanzada por la pera de agua, que ha sido de 6 pesetas kilo el precio pagado por la pera de tamaño extra y limpia de moteado y sin barreno. Las clases de segunda y ligeramente moteadas completamente sin adquisición por parte de los compradores. En partidas aisladas y completamente limpias y de buen tamaño se han cotizado sobre las 10 pesetas.

El melocotón aunque empezó con buena demanda se ha restringido algo en este final de semana.

MERCADOS DE LA ALMUNIA, CALATORAO, RICLA Y MORATA DE JALON

En La Almunia de Doña Godina, el día 26, se daban noticias que la contratación de frutas en los términos que integran la comarca se desenvuelven con cierta agilidad en las variedades de mejor aceptación por el consumo, si bien se acusa cierto temor de la demanda en cuanto a la futura situación de los mercados, a lo que hay que añadir las buenas producciones y la poca cantidad de productos que hasta el momento se comercializa por el agricultor asociado, lo que se traduce en la flojedad de precios y fijación de los mismos cuando ya las recolecciones son inmediatas.

EN CALATORAO:

Pera blanquilla - primera	10,5 pts. kilo
Manzanas reineta	6/7 " "

RICLA:

Pera blanquilla destriada	10/11,5 "
—azúcar verde extra	5/5,5 "
—azúcar verde normal	3/3,5 "
Manzana reineta	6/7,5 "

MORATA DE JALON:

Pera blanquilla destriada	9/10 " "
—destrio	4/5 " "
—primera calidad	3 " "

PRECIO DE CORDEROS TIERNOS EN BARCELONA

En el Matadero de Barcelona, también el día 26 de Agosto se registraron estos precios:

PRODUCTOS	COTIZACIONES
Tiernos	
—Teruel Huesca	141/143 pts. Kilo
—Zaragoza	146/148 " "

A.G.A.

● PRUEBAS A LOS NIÑOS "PLUS ULTRA"



MADRID.— Los componentes de la Operación Plus Ultra han estado esta mañana de pruebas de su uniforme. De izquierda a derecha: María Teresa Baena (Málaga), Mercedes Pérez (Gijón), Agres Van Hoey (Bélgica), y Julia Rodríguez (Albacete) (Foto Europa Press).

CONTRASTE DE PARECERES

LA HORA DE LAS REGIONES

De Pirineos acá la incompatibilidad centralizadora con la varia y diversa realidad peninsular es mucho más patente. Aquí la personalidad gallega que acaba de señalarse es una más entre las que componen un vario mosaico de diversidades. Incluso algunas regiones que no tienen, por ejemplo, diferencias culturales, mantienen una personalidad específica evidente que no deja de constituir una problemática actualizada en estudios socioeconómicos muy oportunos. Tal es el caso de Andalucía, por ejemplo, y no es el único.

Esta hora gallega que estamos comentando y que da pie a las anteriores reflexiones no deja de suscitar otras de carácter mucho más pragmático. Entre ellas, la más destacada, es la hora de cada una de ellas. Cuándo ha de llegarles y por qué causas, movilizándolo qué resortes, de acuerdo con qué orden de prioridades, etcétera. Si esta es la hora de Galicia—que bien venida sea—, ¿cuándo será la hora del País Valenciano, la de Andalucía, la de Extremadura, la de Castilla, la de todas las de la Península, que se están vaciando sin que nadie acuda con auténticos recursos a cortar la sangría donde ello sea posible?

A estas alturas ya nadie discute que la

división provincial es inoperante, pero en cambio se quiere hacer ver que la sustitución no debe consistir en restaurar el ámbito regional consagrado por la Historia y cuya naturalidad le ha hecho permanecer vivo a todo trance, sino en una suerte de abstracto internacionalismo donde la realidad humana estaría cada vez más alejada de los organismos administrativos. Y es de estos criterios, sostenidos por los intereses poderosos de los escalafones, más o menos administrativos, de los que conviene defenderse.

La complejidad económica a la que se va llegando en la medida en que se alcanza una cierta plenitud industrial, de la que se deriva la sociedad de consumidores, se basa en la utilización exhaustiva de todos los recursos disponibles y, ¿cómo puede hacerse tal cosa eficazmente sin empezar con el primero y más importante de todos ellos, el que puede sustituir a muchos otros, el hombre y su iniciativa puesto al servicio de su propio medio inmediato? Lo cual exige un sentido de responsabilidad que no sea sustituido—con evidente desventaja—por la espera—tantas veces desesperante—de las decisiones centralizadas.

Juan Llorens, en "MADRID"

POLITICOS Y SACERDOTES

Promover la bondad es la finalidad de las religiones, y debe ser la ocupación de sus sacerdotes. Administrar la justicia es la finalidad de los gobiernos y el oficio de los políticos.

Son campos ontológicamente diferenciados y perfectamente definidos. No deben desconocerse y ambos deben coexistir. Pero no deben confundirse. Si el político busca servir, además de su campo, la zona de lo bueno,

es inteligente y superior político; si invade la zona de lo sagrado es un profanador sacrilego. Si el sacerdote abandona la zona de lo sagrado, y bajo el pretexto de buscar lo bueno invade la zona de lo político, además de usurpador, prostituye su misión, si lo invade como sacerdote. Difícil equilibrio; como lo es el de todos los que se dedican a la ascensión, servicio y progreso del hombre.

H. Gutierrez, en "NUEVO DIARIO"

LA LECCION NO SE APRENDE

Julio Campos, a propósito del 132 aniversario, del abrazo de Vergara, en "EL PENSAMIENTO NAVARRO"

Pero hay muchas modalidades del Convenio de Vergara. Se repite temeraria y alarmantemente el fraude y claudicación del mismo, que pueden pasar desapercibidos para muchos, porque se diluyen sin perspectiva en la Historia que estamos viviendo y haciendo al presente.

¿Es que no se ve a dónde irá a desembocar la apertura a la U.R.S.S. y a los países comunistas con tanto tratado comercial, consular y diplomático, donde se practican los espionajes, y se fragua, o puede fraguarse la revancha de la derrota pasada?

¿Es que se puede dilapidar, minusvalorar y despreciar el espíritu, la sangre, la vida de tantos millares de españoles y carlistas a cuenta de europeizarse, es decir, de des cristianizarse, de secularizarse, de descatolizarse y despañolizarse y laicizarse?

¿Para qué tanto sacrificio y heroísmo en el 36 y en los primeros años de la paz, para que al presente cunda la inmoralidad en ciudades y pueblos, con periódicos, libros, películas, que destruyen la familia, como "Morir de amor"; para que campen signos y propaganda de rojos en universidades y declaraciones públicas, que son hijos y seculas del liberalismo triunfante en Vergara?

¿Es que no se presenta como otro Vergara espiritual entregar el sano pueblo carlista a la doctrina progresista y marxista por los que tienen el deber de defender y aplicar los principios íntegros de la doctrina carlista, o entregar ésta y sus leales a oportunistas y falsas lealtades, ajenas a la auténtica Tradición de España?

El Convenio de Vergara de 1839 enseña lo bastante para el que sepa aprender.

Se está perdiendo en España la idea y la actitud de lucha ante el enemigo que no cesa.

Vivere militare est = "Vivir es un luchar"



LA CONVOCATORIA DE ELECCIONES DE PROCURADORES EN CORTES

El presidente de la Junta Municipal del Censo Electoral de Zaragoza, don Celedonio Ceña y López, nos remite para su publicación el siguiente bando:

Hago saber: Que en el "B. O. E." núm. 195 de 16 de los corrientes se publica el decreto núm. 1906-71, de 13 del mismo mes, por el que se convocan elecciones a procuradores en Cortes, cuyo texto íntegro dice así:

El párrafo f) del artículo segundo, I, de la Ley Constitutiva de las Cortes incluye entre los procuradores en Cortes dos representantes de la familia por cada provincia, elegidos por quienes figuren en el Censo Electoral de Cabezas de Familia y por las mujeres casadas. Esta representación se encuentra regulada por la ley veintiséis-mil novecientos sesenta y siete, de 28 de junio, de Representación Familiar en Cortes, y por el decreto mil setecientos noventa y seis-mil novecientos sesenta y siete, de veinte de julio, por el que se dictaron las normas complementarias pertinentes, así como por el decreto dos mil trescientos dos-mil novecientos sesenta y siete, de 16 de septiembre, sobre apoderamientos electorales, y demás disposiciones que desarrollan lo previsto en las citadas. Próxima a expirar la IX Legislatura de las Cortes Españolas, se hace preciso convocar elecciones para la total renovación de los procuradores representantes de la familia.

De acuerdo con lo previsto en el artículo segundo de la citada Ley de Representación Familiar y haciendo uso de la facultad concedida al Gobierno por su disposición final cuarta, a propuesta de la Presidencia del Gobierno, y previa deliberación del Consejo de Ministros en su reunión del día 13 de agosto de mil novecientos setenta y uno.

Dispongo: Artículo primero.—Se convocan elecciones para la total renovación de los cargos de procuradores en Cortes representantes de la familia, a que se refiere el párrafo f) del apartado I del artículo segundo de la Ley Constitutiva de las Cortes. Se elegirán dos procuradores por cada provincia y uno por las ciudades de Ceuta y Melilla, respectivamente.

Artículo segundo.—La elección se celebrará el día veintinueve de septiembre próximo y se desarrollará de acuerdo con las prescripciones de la Ley veintiséis-mil novecientos sesenta y siete, de veintiocho de junio y el decreto mil setecientos noventa y seis-mil novecientos sesenta y siete, de veinte de julio, que dicta las normas complementarias de la misma, y de conformidad con las demás disposiciones vigentes, dictadas al amparo de los anteriores. Los plazos señalados en las anteriores disposiciones se entenderán referidos a días naturales.

Regirán como modelos oficiales para las papeletas electorales y para las certificaciones de voto los establecidos respectivamente por las órdenes de la Presidencia del Gobierno de doce de septiembre de mil novecientos sesenta y siete y de veintisiete de septiembre de mil novecientos sesenta y siete. Para la emisión del voto por correo se seguirán las instrucciones generales y las especiales para esta elección contenidas en la orden del Ministerio de la Gobernación de doce de septiembre de mil nove-

cientos sesenta y siete o, en su caso, las que dicho Ministerio pueda dictar.

Artículo tercero.—Las Juntas Municipales, Provinciales y Central del Censo actuarán en la forma prevenida por las disposiciones en vigor, adoptando seguidamente a la publicación de esta decreto las medidas necesarias para el mejor desempeño de las funciones que les vienen encomendadas.

En las provincias insulares; a todos los efectos de la elección de Procuradores en Cortes representantes de la familia, actuará como única Junta Provincial del Censo la constituida en la capital de la provincia.

Artículo cuarto.—La campaña electoral no podrá dar comienzo hasta que se haya efectuado la proclamación de candidatos y terminará veinticuatro horas antes de la señalada para la votación; se desarrollará de tal forma que ofrezca a todos y cada uno de los candidatos proclamados, análogas oportunidades. La televisión y las emisoras oficiales de radio no podrán difundir información que pueda atraer la atención de los electores hacia determinado o determinados candidatos, ni emitir intervenciones de éstos.

Artículo quinto.—Los apoderamientos electorales a que se refiere el artículo treinta y uno de la Ley Electoral de ocho de agosto de mil novecientos siete podrán ser conferidos ante el secretario de las Juntas Provinciales del Censo en la forma prevista en el decreto de mil trescientos dos-mil novecientos sesenta y siete, de dieciséis de septiembre.

Artículo sexto.—El plazo para la interposición de recursos contra la validez de la votación será de dos días naturales; el mismo plazo se aplicará a los recursos contra las resoluciones de las Juntas Provinciales del Censo sobre la validez de la votación.

La sesión de la Junta Central del Censo, a que se refiere el artículo veintiséis del decreto mil setecientos noventa y seis-mil novecientos sesenta y siete, de veinte de julio, tendrá lugar a los treinta días de la votación.

Artículo séptimo.—Por el Ministerio de la Gobernación se darán las instrucciones precisas, a través de los Gobiernos Civiles, para atender el cumplimiento de lo establecido en el decreto mil setecientos noventa y seis-mil novecientos sesenta y siete, de veinte de julio, en orden a las actuaciones que deben practicar los Ayuntamientos y sus presidentes en relación con la elección.

El Ministerio de Información y Turismo adoptará las disposiciones oportunas en cumplimiento de lo establecido en los artículos quinto y diecisiete, tres, del decreto citado.

Artículo octavo.—Se autoriza a la Presidencia del Gobierno para dictar las disposiciones complementarias que requiera la aplicación de este decreto, que entrarán en vigor el día siguiente de su publicación en el "Boletín Oficial del Estado".

Así lo dispongo por el presente decreto, dado en La Coruña, a trece de agosto de mil novecientos setenta y uno.—Francisco Franco.—El Vicepresidente del Gobierno Luis Carrero Blanco.

Lo que se hace público a fin de dar cumplimiento a lo dispuesto en el núm. 3 del artículo primero del decreto 1796-67 de 20 de julio.

Zaragoza, a 21 de agosto de 1971. El Presidente, Celedonio Ceña y López.—El Secretario, José Luis Santos Benito.

SANTANDER

DON MARCELINO BOLIN LEGA MIL MILLONES DE PESETAS A LA FUNDACION POR EL CREADA

SANTANDER, 1.(Europa Press).—Don Marcelino Bolin Sanz de Santuola, que falleció el pasado 16 de agosto, ha dejado un legado de casi mil millones de pesetas para la

fundación por él creada, según se dice en fuentes dignas de crédito.

Dicha fundación se fundó hace varios años con fines benéfico-culturales.

DICE EL VICEPRESIDENTE DEL CONSEJO NACIONAL DE TRABAJADORES

"EL MUNDO DEL TRABAJO DEBE HABLAR CLARO Y DURO"

MÁLAGA, 31 (Europa Press).— "El mundo del trabajo debe hablar claro y duro pero con sinceridad", ha declarado don Jesús Lample Opere, vicepresidente del consejo nacional de trabajadores, en el acto de clausura de las VI jornadas de convivencia celebradas en la ciudad sindical de Marbella.

"Estamos —añadió— en un proceso de expansión y despegue económico con los lógicos problemas de desequilibrios. En orden a esta realidad y a la propia filosofía política de nuestros sistemas, nace un derecho de participación del mundo del trabajo para incidir en cuantas decisiones socio-económicas pueden afectarles a todos los niveles".

Más adelante afirmó que "responsabilidad, sinceridad y conciencia de que es necesaria una preparación es lo que pide el consejo nacional de trabajadores a todos cuantos se integran en el mundo sindical". Y, sobre la ley sindical, sostuvo que se encuentra con realismo dentro de una filosofía y de unas estructuras

institucionales y que ella ha significado un gran avance.

En el acto también estuvieron presentes el presidente del consejo provincial de trabajadores de Málaga y otras autoridades sindicales.

ARAGON
expres

Qué palabras más bonitas estas de

"Hablar claro, duro y con sinceridad". En serio, hay sinceridad en estas palabras? Mucho tememos que no y nos remitimos a la vida normal laboral española para considerar esto como una de tantas lindezas verbales que de cuando en cuando se suelen pronunciar. "De palabras estamos llenos"; nos hace falta concordancia. Concordancia entre lo que se dice y lo que se realiza. Porque los "peros" vienen cuando llegan los roces y las tensiones. Por eso sería muy recomendable que a una serie de palabras más o menos esperanzadoras siguiera la clave de cómo interpretarlas. Solo así se evitarían golpes en algunas personas ingenuas, aunque a decir verdad quedan solo en escaso número, porque la mayoría...



OBJETIVO PARA LOS AÑOS 70

MEJORAR la VIDA del HOMBRE

● INFORME DE LA O.C.D.E. SOBRE EL TEMA

MADRID, 31 (Europa Press).— La búsqueda de una mejor calidad de la vida del hombre será el objetivo más importante de los años 1970 lo que hará necesario fijar indicadores sociales capaces de percibir y cuantificar las necesidades humanas, ignoradas hasta ahora por los instrumentos de la contabilidad económica tradicional.

Esta es una de las conclusiones a que llega un informe sobre "Una política científica para los años 70", elaborado por personalidades de la OCDE, bajo la presencia del decano de la universidad norteamericana de Harvard, y que esta organización acaba de publicar.

El informe comienza señalando que el principal problema que tendrán que afrontar los políticos en esta década consistirá en asegurar una evolución sin conflicto y contradicciones.

"En la óptica económica tradicional —dice el informe— esto quiere decir asegurar un alto nivel de empleo, dominar la inflación interna y lograr el equilibrio en la balanza de pagos. Por lo que se refiere a las relaciones entre el hombre y el medio natural, la política a seguir deberá ocuparse de la deteriorización progresiva del medio ambiente y la mejora de los problemas sociales que nacen del incremento de población y de su concentración en las grandes aglomeraciones urbanas".

Otro de los fenómenos constatados por la comisión es que —en su opinión— de aquí al fin de la vida de los hombres actuales es previsible una disminución de las tasas de crecimiento. Para una sociedad que durante 30 años ha crecido en todos sus aspectos, la realidad del no crecimiento le supondrá considerables esfuerzos de adaptación.

A pesar de todos los perfeccionamientos que la ciencia económica ha conocido a lo largo del presente siglo no puede ya responder a las verdaderas necesidades del hombre. Por ejemplo —explica la comisión— el caso del automóvil: al satisfacer a millones de consumidores, las innovaciones se realizan en el campo de la mecánica y el coste pero no en el campo del medio ambiente y su conservación. Así, a más coches, peor calidad de vida.

ARAGON
expres

A simple vista y a título de fines, no se desasemeja demasiado de la finalidad que intentó la XXIV Asamblea General del Partido Comunista de los países europeos.

Pero junto con la noticia nos interesa reseñar lo que es el OCDE. Organización que ha sucedido a la OECE (Organización Europea de Cooperación Económica) después de la adhesión de Estados Unidos y Canadá, el 30 de septiembre de 1961. Se propone seguir la obra realizada por la OECE, favoreciendo la cooperación y la expansión económicas y ayudando a llevar el nivel de vida de los países subdesarrollados. La OCDE cuya sede está en París, se compone de 21 miembros; entre ellos se encuentra España.

Examinando la política científica seguida en la pasada década la comisión señala que "los diferentes elementos que componen la política científica han sido generalmente tratados por separado y, en segundo lugar, dicha política ha estado considerada de manera autónoma e independiente con respecto a otras políticas gubernamentales". Por lo tanto y como conclusión, el informe dice que, la política científica de la próxima década necesita una visión más íntegra que lleve a cabo un estudio profundo de las interrelaciones entre los entendimientos tradicionales como factores económicos y los cambios de estructura debidos al progreso de las ciencias y la tecnología.

La relación coste-beneficio de la política tecnológica de esta década deberá orientar el progreso técnico en una dirección que satisfaga realmente las necesidades de la colectividad. El informe estudia el problema de la importación de tecnología: "Se puede importar tecnología hasta cierto punto, pero —dice— llega un momento, como le ha ocurrido al Japón, en que es preciso crear una tecnología propia".

Respecto a los próximos años, el informe dice que, a la espera de que las nuevas demandas sociales se cristalicen en objetivos más precisos y más definidos, la política científica deberá de momento ayudar al sistema actual a adaptarse, preservando su creatividad, fuerza y eficacia. Asimismo los expertos señalan que la investigación, una vez alcanzados los logros básicos, deberán responder a imperativos de selectividad dictados por el contexto social, político e industrial.

"Hemos pasado de un universo, donde las esperanzas de los individuos tenían un carácter elemental y concreto, a otro mundo en que las satisfacciones obtenidas engendran nuevas necesidades y, por consiguiente, problemas que habían pasado desapercibidos pueden repentinamente originar insatisfacciones sociales y angustias".

Estas nuevas necesidades deberán ser satisfechas por la política científica de la actual década.

"NADIE PUEDE IMPONER SU CRITERIO POR VIAS COACTIVAS"

● "HE TENIDO PACIENCIA PARA DEMORAR DURANTE CUATRO DIAS LA ADOPCION DE MEDIDAS SOBRE EL CONFLICTO DE LAS CLINICAS" Ha declarado el Presidente de la Diputación de Madrid.

MADRID, 31 ("Europa Press").— "Me ha producido sincera contrariedad el tener que adoptar las indispensables medidas para conservar íntegramente la autoridad de la diputación y he tenido la suficiente paciencia de demorarlas durante cuatro días, en atención a que los médicos contratados indisciplinados reconsiderasen que su actitud no era, en modo alguno, ni adecuada ni admisible".

Tal es lo que ha declarado a los informadores locales —refiriéndose al conflicto de las clínicas psiquiátricas— el doctor González-Bueno, presidente de la diputación de Madrid, al término de la sesión ordinaria de la misma celebrada al mediodía de hoy.

La reunión, en la que también se trataron otros asuntos, giró principalmente en torno a los sucesos de las clínicas de la calle Ibiza, respecto a los cuales, en plena sesión, afirmó el presidente de la corporación provincial que "es una cuestión de disciplina y de rebeldía" y que ello es "independiente de cualquier otra medida de carácter técnico para la cual existen unos cauces reglamentarios", pero que "nadie puede imponer su criterio por vías coactivas".

Posteriormente, el diputado provincial señor Clavet Fernández hizo constar que, sin entrar en el problema de fondo, el cauce seguido por los médicos "atenta al principio de autoridad" y que, por consiguiente, "debe ser mantenida la resolución presidencial". Luego pidió, y así se hizo por unanimidad, la conformidad de todos los diputados con las medidas adoptadas y su identificación con ellas.

Por último y ya en diálogo con los informadores, el señor González-Bueno afirmó que todo lo que la Diputación tiene que exponer al respecto ya está expresado en la nota oficial del pasado día 26. "Los servicios psiquiátricos provinciales de enfermos agudos —terminó— están totalmente y plenamente atendidos y con un número de camas para la hospitalización de los mismos que rebasan con mucho toda posibilidad de contingencias a este respecto".

ARAGON
expres

Como nuestros lectores saben, los médicos y personal auxiliar sanitario de la clínica Psiquiátrica dependiente de la Ciudad Sanitaria Provincial "Francisco Franco" abandonaron su reclusión el sábado a las nueve menos cuarto de la noche, a requerimiento de la Policía, la cual había sido llamada por las autoridades administrativas de la Ciudad Sanitaria para desalojar las dependencias.

Previamente al desalojo, los médicos habían recibido una comunicación del Presidente de la Diputación Provincial de Madrid por la que se decretaba su despido.

Sin entrar ni salir en el asunto que desconocemos experimentalmente, sólo nos cabe la extrañeza ante las palabras del Presidente de la Diputación de Madrid "los servicios psiquiátricos de enfermos agudos están totalmente y plenamente atendidos" y la postura de los médicos afirmando lo contrario, con tal firmeza que han llegado a perder los puestos por razón de su actitud. Y nadie pierde su cargo por algo que no es verdad.

DESDE HACE MAS DE SEIS AÑOS

Un niño subnormal vive amarrado y desnudo en una jaula de madera

● EL CASO ES CONOCIDO POR BASTANTES PERSONAS

SANTA CRUZ DE TENERFIE, 1 Cifra). Un niño, al parecer subnormal, de unos diez años, amarrado con una cuerda a una pierna y que dormía desnudo en una especie de jaula construida con tablas de madera, fue descubierto desde la azotea de la casa en que presta sus servicios, por una sirvienta.

Inmediatamente dió cuenta a la Junta Provincial de Protección de Menores, quien supo que se trataba del hijo de la portera de la finca número 23 de la calle Casto y Grijalba, una de las más céntricas.

Hasta el momento no se han dado a conocer los nombres de los padres del pequeño, pero si se sabe que éste se hallaba en tal situación desde hace más de seis años, cuando aquellos comprobaron la subnormalidad que padecía. Parece ser que el caso era conocido por otros familiares, y aún por algunos vecinos que habitan en otros pisos del edificio.

UN 20 POR CIENTO DE LOS TRABAJADORES EXTRANJEROS DE NORDHEIN-WESTFALIA VIVEN EN BUHARDILLAS Y BARRACONES

● GRAN PARTE SON ESPAÑOLES

MADRID, 1 (Europa Press).— El 21,8 por ciento de los 600.000 trabajadores extranjeros que habitan en el estado alemán de Nordrhein-Westfalia son españoles, según una encuesta del Instituto de Sociología y Política del Trabajo de la Universidad de Bochum, que publica el diario, "Ya" de hoy. Todos estos trabajadores extranjeros, añade la citada encuesta, dispone solamente de 38,5 metros cuadrados de superficie por unidad de vivienda, mientras que los inquilinos alemanes tienen a su disposición 60,1 metros cuadrados. En cuanto a camas, igualmente los extranjeros se hallan en condiciones de inferioridad, ya que solamente existen para cada tres de ellos los camas.

Acerca de las instalaciones en dichas viviendas, también las de los emigrantes dejan mucho que desear, según ha demostrado la encuesta del Instituto de Ochum, dado que solamente el 40 por ciento tiene cocina propia, el 32 por ciento retrete, el 16 por ciento ducha y el 17 por ciento de todos esos servicios. Las viviendas son más caras y peores: un 20 por ciento de los trabajadores extranjeros viven en buhardillas, barracones y cobertizos. Ante todos estos hechos, el Gobierno del Estado quiere constituir un consejo, en el que tengan asiento y voto los trabajadores extranjeros, para fomentar la integración del emigrante en Alemania el mejoramiento del sector vivienda.



PALAMOS (Gerona).— Micaela Flores Amaya, "La Chunga", debe retirarse momentáneamente del baile flamenco por prescripción médica. El sábado fué su última gala en la Costa Brava en Estarrit, a la cual corresponde la presente fotografía.—(Foto Cifra Gráfica).

● LIGERO AUMENTO DE LA COTIZACION DE LA PESETA EN DIVISAS CONVERTIBLES

MADRID, 1.(Europa Press).— El cambio oficial del dólar USA en la modalidad de divisas convertibles, fué en el día de ayer de 69,260 pesetas para el comprador y de 69,560 para el vendedor en el mercado de divisas de Madrid, según una disposición del Instituto Español de Moneda Extranjera que publica el "Boletín Oficial del Estado" de hoy. La anterior cotización del dólar norteamericano fué de 69,275 y 69,610 pesetas respectivamente. En cuanto al dólar canadiense, sus nuevos valores son de 68,380 pesetas para el comprador y 68,725 para el vendedor —0,188 y -0,244 pesetas respectivamente con relación al

día anterior—. En divisas convertibles también Las restantes divisas europeas experimentan ligeros descensos en sus cotizaciones con respecto a la peseta, a excepción del marco alemán, que se ha revaluado aunque ligeramente en el cambio comprador. La nueva paridad del marco en divisas convertibles es de 20,340 pesetas —0,10— para el comprador y 20,504 —0,45— para el vendedor. El descenso más acusado lo registra la libra esterlina, ya que ha pasado de cotizarse de 170,762 pesetas para el comprador a 170,033, y de 172,632 para el vendedor a 171,813.

OVNI

EL TERCER FRENO



—Según la nueva Ley nos van a poner un tercer freno.
—Bueno... ¿de qué Ley me hablas? ¿de la de Tráfico o de la de Asociaciones?
(Exclusiva para "ARAGON/exprés").

BENIDORM

NACE UN "TURISTA"

● EL ALCALDE PAGARA LA CUENTA DE LA CLINICA Y APADRINARA AL RECIEN NACIDO

BENIDORM, 1.(Europa Press).— Un niño escocés recién nacido ha recibido la llave de Oro de Benidorm y será apadrinado por el alcalde de la ciudad, don Manuel Reverte. Sean Herron ha nacido seis semanas antes de lo esperado, poniendo en un grave aprieto económico a sus padres. Desmond y Margaret Herron, ante la crecida cuenta de la clínica y las medicinas, que ascendía a 16.000 pesetas, y que debían pagar ellos al no estar cubiertos por ningún seguro médico.

Ante el problema, don Manuel Reverte, alcalde de Benidorm, se ofreció a pagar la factura, así como a ser, junto a su mujer, padrino en el bautizo del pequeño Sean. Al mismo tiempo, el hotel en que se hospedan les ha ofrecido unas vacaciones pagadas para el próximo año y una agencia inglesa de viajes pagará los billetes.

El matrimonio Herron, tenía ya un niño, Paul, de 18 meses de edad y ambos han declarado su sorpresa ante la avalancha de atenciones y

regalos recibidos en todas partes. El señor Reverte dijo a Desmond Herron: "Este es nuestro primer turista recién nacido y debemos celebrarlo".

Al parecer todo el problema se ha presentado

porque el médico de la familia les permitió salir de vacaciones. Al adelantarse el parto seis semanas, la familia Herron lo hubiera pasado mal de no ser por la inesperada ayuda masiva que se les ha prestado.

● LIBERTAD CONDICIONAL A 33 PENADOS

MADRID, 1 (Cifra).— Se concede la libertad condicional a treinta y tres penados acogidos en diversos centros penitenciarios, a propuesta del Patronato Nuestra Señora de la Merced y previo acuerdo del

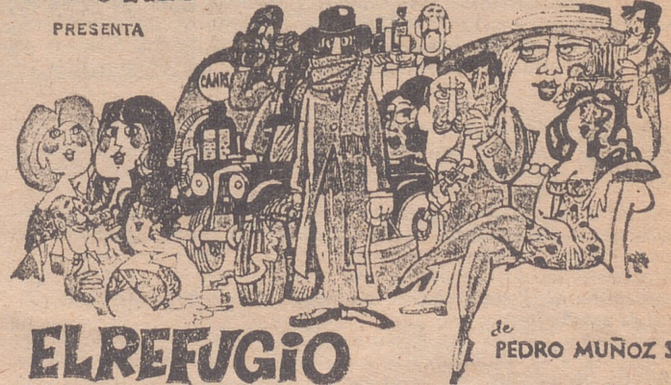
Consejo de Ministros en su reunión de fecha 25 de junio de 1971, según Orden del Ministerio de Justicia que hoy aparece publicada en el "Boletín Oficial del Estado".

TEATRO ARGENSOLA - HOY

TARDE 7 — NOCHE 11

UN ALUD DE CARCAJADAS... RISA INCONTENIBLE...
DOS HORAS DE CONTINUA DIVERSION... con la

COMPANIA DE COMEDIAS COMICAS
ANTONIO GARISA



PRESENTA
EL REFUGIO

de PEDRO MUÑOZ SECA

MAYORES 18 AÑOS

Taquilla 12 a 1'30 y desde las 5

2

HACE CASI CUATRO SIGLOS ZARAGOZA INTENTO LA SALIDA AL MAR



En el siglo XVIII y XIX se alberga la quimera de la unión del Cantábrico y el Mediterráneo a través de un Ebro navegable

MADRID.(De nuestra redacción).— Hace casi cuatro siglos, exactamente 363 años, Zaragoza intentó tener una salida al Mediterráneo. Ateniéndonos a los datos de la Memoria del Consejo Económico Sindical Interprovincial del valle del Ebro recordaremos que los proyectos aragoneses de salida al mar surgen a partir de 1608. Primero, se trata de comunicar a Zaragoza con Vinaroz mediante carretera, pero la expulsión de los moriscos en el siguiente año, 1609, hace perder interés en la empresa. Una carretera de 30 leguas es, para aquel tiempo, un esfuerzo que desmorona multitud de iniciativas. En 1614 se redactaron los planos de la carretera y hasta se llegaron a gastar en ella 5.000 escudos, aportación a todas luces completamente insuficiente.

Es en 1677 cuando vuelve a surgir el proyecto fluvial de unir Zaragoza con el mar. El pionero esta vez es Luis Liñán y Vera, ingeniero, juntamente con el arquitecto Busiñán. Embarcó en Zaragoza el 27 de julio de 1697 y recorrió el río en viaje de estudio, hasta su desembocadura. Levantó plantas y trazas, y asimismo, efectuó un presupuesto de obras que le dió la cifra de 406.032 escudos de a 10 reales de plata cada uno. Los obstáculos mayores que halló fueron los azules: el de Gelsa, el de Alforque, el de Cinco Olivas, el de Alborje, los de Sástago, Escatrón, Chiprana, Mequinenza, Flix y Cherta. El proyecto suponía conservarlos, así como una construcción de pasos de cantería en cada uno de ellos, para perder y ganar niveles en la navegación ascendente o descendente.

El estudio les descorazonó bastante y el proyecto no llegó a conclusiones muy optimistas. Prueba de ello es que volvió a hablarse de la carretera de Zaragoza a Vinaroz y de la construcción del Puerto en Vinaroz o en Benicarló.

Otro proyecto frustrado es el de los ingenieros Lanas y Rodolfi, en 1738 con un presupuesto de 3.841.946 pesos. Tampoco tuvo mejor fortuna.

Habría que citar también como proyecto de navegación el de los coroneles de Artillería Aznar y Folguera, en 1819. Encerraba, al parecer, mayor dosis de fantasía que de objetividad y no prosperó en modo alguno.

El anhelo de comunicación con el mar cuaja en el primer cuarto de nuestro siglo en los trabajos de Hermenegildo Gorria, nacido en Huesca y autor del proyecto de Val de Zafán a San Carlos de la Rápita. Gorria conocía bien, por haberlos presenciado, los fracasos de la proyectada navegación; lo que difícilmente pudo suponer es que su proyecto ferroviario tampoco plasmaría de una manera absoluta, como el tiempo ha demostrado, pues el tramo de ferrocarril Tortosa-San Sebastian jamás fué una realidad y el de Val de Zafán-Tortosa parece estar destinado a desaparecer.

El reinado de Carlos III pródigo en esfuerzos de ingeniería hacia la construcción de canales, como reflejo de lo que, idéntica y contemporáneamente, se efectuaba en toda Europa. También es del tiempo de Carlos III, con destino a la navegación, el Canal entre Amposta y la Bahía de los Alfaques.

En el siglo XVIII y en el XIX se alberga, en la mente de muchos, siempre que se trata del río, el fondo de una quimera: la unión del Cantábrico y el Mediterráneo a través de un Ebro navegable.

Esta ilusión irrealizable contó con una multitud de adeptos y no desaparecería de la circulación sino para reaparecer siempre de nuevo.

Los proyectos fantásticos a menudo atraen a los genios, y a veces, también a los aventureros. Una figura de aventurero relacionada con nuestro río es la de Juan Enrique Misley, natural de Módena, de ascendencia inglesa, carbonario afecto a multitud de movimientos revolucionarios

armas e incluso contrató mercenarios, en algunos casos, para los ejércitos combatientes. Trató de introducirse en la Compañía Privilegiada de Filipinas y en la de Crédito Mobiliario Barcelonés; también en algunas compañías que comerciaban con Cuba. Se dedicó al tráfico de orientales con la isla del Caribe, cobrando diez duros por cada chino que conseguía embarcar para la isla. Trató de obtener permisos para tales abusivas en Asturias y otros lugares, con destino, según él, a la construcción naval. Estableció contacto con financieros y, a través de ellos preparó proyectos de canales y ferrocarriles. Ello le llevó a documentarse en 1841 sobre el río Ebro,

“El Constitucional”. Comenzó a incubarse la Sociedad de Navegación del Ebro con Vapores. Interesó en su favor a los capitalistas catalanes como José María Serra, Manuel Puig, Leopoldo Moragas, Mariano Borrell y, lo que es más importante, el Regente Infante don Francisco, y autoridades políticas y Corporaciones. Pasó a Londres en busca de capital, pero la suscripción de acciones fue, allí como aquí muy exígua. Trató de interesar en la empresa a Espartero y Olozaga, pero fracasó ante la cautela de aquellos a quienes pensó atraer y a quienes, en efecto, llegó a tener, en algún momento prestos para apoyar su proyecto. Así y todo, cuando se da cuenta de hallarse completamente agotado, se hace sustituir por Isidoro Pourcel para una concesión provisional en 1849, que se transforma en definitiva en 1851.

Pourcel a través de cuyas obras seguramente siguió trabajando Misley, cedió su concesión y colocó en Londres 20.000 acciones, y algunas más en París, iniciándose en esta última capital la marcha de la Compañía Rohay del Ebro Canalisé que presidió el Duque de Mouchy, pasando a Madrid uno de sus agentes Pedro Gil, para tratar de ultimar la suscripción. Todas estas gestiones fueron decayendo y terminó la idea por diluirse completamente.

Hay que explicar más la marcha de este proyecto.

L.P.C.

El intento de la Sociedad de Navegación del Ebro con vapores

de su época, y capitán de industria en otros, hasta su fallecimiento en Barcelona en 1863.

Expulsado de Módena por participar en la Conspiración Estense en pro del Príncipe Francisco de Módena, movimiento de subvención inglesa; en los años de la Comuna de 1830 se halla en París, donde conoce a Espoz y Mina, con el que vino a España en pleno río revuelto de la primera guerra civil carlista. Su vida de conspirador no fué en ningún punto afortunada: se le expulsó de España reiteradamente, hizo contrabando de

a través de numerosos datos reunidos por el geógrafo Madoz.

En su calenturiento y avisado cerebro empezó a germinar el proyecto que exponía con una seriedad impresionante como “proyecto-mixto”, en parte fluvial y en parte marítimo. Imprimió un folleto sobre sus ideas para obtener la concesión del servicio de transporte de Zaragoza a Mequinenza, de Mequinenza a San Carlos y de allí a Barcelona. Incluye en él, la explotación de minas obteniendo certificaciones favorables a distintos Ministerios para su proyecto.

Obtuvo apoyo periodístico a través de

—MAÑANA:—

El proyecto que aprobaron los señores diputados y senadores, hace 120 años.

No aprobaron que se utilizarán 500 presidiarios para el trabajo de movimientos de tierra.

La Real Compañía de Canalización fue un hecho en 1852, con un capital de 126 millones.

Tres barcos de vapor no pudieron hacer el recorrido de Escatrón al mar.



ZARAGOZA VIVA



UNO se siente a veces orgulloso de ser español, y zaragozano. Viene esto a cuento de una noticia leída en la prensa, referida a un país ultramoderno, Norteamérica.

Según dicha información, en Nueva York actúan unos comandos de gamberros que hacen objeto de sus preferencias a las indefensas cabinas telefónicas. Cometan tal exceso de fechorías que han llegado a preocupar a la Administración. Que nosotros sepamos, en España, salvo algún brote esporádico de estos ciudadanos marginados, las cabinas telefónicas duermen el sueño de los justos. En esta ocasión, la batalla la ganamos los sub.

Cambiamos de meridiano. Cuarenta y siete muertos a cargo de la "Operación Retorno" son demasiados muertos. Sin embargo, continuarán los adelantamientos imprudentes y las velocidades excesivas. Para llegar antes, o para no llegar nunca, el que sufre un accidente que lo puede contar, nunca se explica cómo ocurrió. Pero lo suele olvidar con demasiada facilidad. Eso es lo malo.

Trasladémonos a Madrid. Otra vez Urtain en capilla. Pero menos. El próximo día diez volverá a pegarse para el Campeonato de España. Esta vez con Echevarría que le lleva mucha diferencia en años y en kilos. Lo de siempre. Nada más por hoy. Que siga el fresco.

¿QUE VIENE EL GUARDIA...!

Muchas veces hemos comentado la poca, poquísima autoridad, que ejercían los empleados municipales vigilantes del orden. Unas veces por unas cosas y otras veces por otras, los pobres hombres siempre salían malparados. Cuando no se burlaban de ellos, les atizaban algún garrotazo o lo tiraban al río. Por todo esto, los buenos de los guardas, se enfadaron. Pero se enfadaron demasiado y los que pagaron el pato, fueron seguramente los que menos culpa tenían:

"En la confluencia del Huerva con el Ebro, maltrató ayer de palabra y obra, un guarda a un pobre muchacho gitano, a quien cogió echando una poca de hierba al agua. Comprendemos que cuiden los guardas con prolijo esmero las propiedades que están a su cuidado porque tal es su obligación lo que no aprobamos es que los guardas maltraten de palabra ni

mucho menos de obra a los aprehendidos cualquiera que sea la falta que estos cometan.

Pues si señor. Muy bien dicho. Estos facetillos del siglo pasado sabían decir las

ANUNCIO DE LA EPOCA

GUIA MÉDICA DEL MATRIMONIO

á instrucciones para asegurar su objeto moral, acompañada de direcciones personales de importancia vital, dedicadas á los casados y solteros de ambos sexos, por el médico consultor

DR. J. L. CURTIS

traducida al castellano por D. G. A. Cueva. Un tomo en 8.º de 200 páginas OCHO rs.

POR EL MISMO AUTOR

DE LA VIRILIDAD

DE LAS CAUSAS DE SU DECADENCIA PREMATURA

á instrucciones para obtener su completo restablecimiento; ensayo médico, dedicado á los que padecen de resacas de sus excesos, de hábitos solitarios ó del contagio, seguidos de observaciones sobre la espermatorrea, la impotencia, la esterilidad, etc.; el tratamiento de la Sífilis, de la Gonorrea y de la Blenorragia; cura del contagio sin mercurio y su prevención usando la receta del autor. (SU INFALIBLE LOCIÓN).

Un tomo en 8.º con 16 láminas, estampadas con tintas de color, al precio de DOCE REALES en Barcelona y CATORCE fuera, franco de porte.

Vendense estas obras en Londres, domicilio del autor 15 ALBEMARLE ST PICCADILLY. Barcelona, en casa de su editor Salvador Masero, plaza del Teatro, 7 y Ronda, 128, á donde pueden dirigirse los pedidos acompañados de su importe.—España y América. Los correspondientes de la casa.—Los enfermos pueden dirigirse por correspondencia al doctor Curtis, para consultarle, remitiéndole el honorario de 100 reales vellón en sellos de correos.

Consultas en cualquier idioma. Zaragoza: librerías de Comin, Maynou, Heredia y Masabont

JUZGADO DE GUARDIA

● UN ALBOROTADOR DESMEMORIADO

MIRA, Ambrosio, sin verte por el bar hemos estado tranquilos muchos meses y si sólo para armar follón has de venir aquí, vale más que te vayas a otro bar o a otra ciudad. Así que ahueca el ala y lárgate de aquí que la clientela de mi bar, desde que tu no estás aquí ha cambiado mucho. Ya ves que te lo digo en plan de pa. Coge la puerta y vete.

—Así pagas tu todo lo que en tu bar yo me he dejao. Pues no me iré de aquí sin cargarme a media docena de estos apatuscos de clientes que ahora tienes.

—Oiga, que aquí nadie se mete con usted. Cuide con lo que dice, que le sacudo.

—Aquí no sacude más que el Joaquín, que para eso hace más tiempo que soy parroquiano de este bar que todos vosotros juntos.

—Eso dígaselo usted al vigilante que esta entrando por la puerta.

—Vamos a ver qué pasa aquí.

—Pues pasa que nada pasa, señor vigilante, que la nueva clientela de este bar quiere camorra y yo se la voy a dar.

—Haga el favor de salir usted a la calle.

—A la calle, vigilante, te vas a ir tu a tocar el pito a ver si te aplauden.

Joaquín, de 37 años, soltero, si n oficio, mal trabajador, tiene su familia en Zaragoza pero ha estado ausente bastante tiempo de la ciudad.

Hace pocos días regresó y la otra noche, según costumbre bien arraigada en él, se dedicó a recorrer diversos bares. En uno de ellos molestó tanto al dueño y a sus clientes que, aquel le pidió que se fuera a la calle por lo pesado que estaba poniéndose, lo que a Joaquín ofendió mucho, diciéndole que estaba dispuesto a "cargarse" a media docena de clientes.

Hubo necesidad de llamar al Vigilante Nocturno quien presentado en el bar requirió a Joaquín para que saliera a la calle a "españibarse", quien le contestó en muy mal tono y en plan de pitorreo, mientras daba cariñosos golpes en la espalda del vigilante.

Como no había forma humana de hacerlo entrar en razón, llamaron al 091 cuyo servicio público se llevó por fin al alborotador desmemoriado, pues ha sucedido que este olvidadizo que es el hombre-estaba reclamado por dos Juzgados de Madrid, uno de Málaga y otro de Bilbao, los que habían interesado su busca y captura.

Mira por donde con su mal comportamiento en el bar, él mismo se ha entregado a la Justicia. Seguro que ahora, en su localidad de "sombra", a donde fue remitido a continuación por el Juzgado de Guardia, pensará que más le hubiera valido ir a dormir temprano en vez de acudir a alborotar al bar del señor Ambrosio.

● LA PIROPEADORA DE GUARDIAS

CHISST...! ¡Chisst...!

—¿Será a nosotros, Luis?

—Creo que sí, Fernando.

—Pues también hace falta "cara"; chistar a dos guardias que van por la calle de servicio...

—¡Chisst...! ¡Chisst...!

—Será cuestión de llamarle al orden. Al fin y al cabo esto es un "pitorreo" a la autoridad que tu y yo, como pareja de la Policía Armada, estamos representando.

—¿Y por qué no nos comprometerá cuando vamos de paisano, Luis?

—Eso mismo estaba pensando yo, Fernando.

—¡Chisst...! ¡Chisst...! ¿Dónde vais los dos tan juntos y tan bien "hechos"?

Una pareja de la Policía Armada, de servicio, pasó ante la puerta de un bar y, a su paso, una camarera que allí estaba, los "chistó" varias veces, llamándolos "bien hechos" -según ella en forma admirativa- adoptando una actitud incorrecta para con los agentes, los que, adecuadamente, le llamaron la atención para que se reportase, no consiguiendo que se callara, por lo que se vieron obligados a presentarla en Comisaría. Allí dijo que los llamó "bien hechos" porque les caía muy bien el uniforme, pero sin intención de ofenderlos.

EXPRES/003.

Comisión Permanente Municipal
HABRA QUE DEMOLER DOS OBRAS

Hoy celebra sesión ordinaria la Comisión Permanente del Ayuntamiento. Tranquilidad veraniega también en el Concejo. Del resumen del orden día que les ofrecemos, solo destacan un par de propuestas de demolición de obras. Estos son, a nuestro juicio, los puntos más destacables:

Prop. la concesión de ayuda económica para atender los gastos de desplazamiento de niños de las escuelas en la peregrinación a Santiago de Compostela.

Prop. la concesión de ayuda

económica por trabajos de propaganda de la Ciudad.

Prop. declarar válido el acto de subasta celebrada para contratar la pavimentación de la calle Manuel Lasala y otras (Casas de Funcionarios Municipales) y adjudicar definitivamente el remate de la misma.

Informar al Colegio de Arquitectos de Aragón y Rioja sobre cumplimiento de las Normas Urbanísticas según acuerdo que figura en el dictamen

y remitir fotocopias de los planos unidos al expediente.

Prop. la demolición de las obras de construidas en calle de Barcelona y Escultor Palau.

Prop. la demolición de la construcción ejecutada sin licencia municipal por cuanto que dicha construcción se halla comprendida en el Polígono 59 en el que no es permisible el uso pretendido.

Prop. la desestimación dyla legalización de obras realizadas, según expediente núm. 33.899.

Zaragoza hace 100 años

EL TUNEL DEL TIEMPO

1 SEPTIEMBRE 1871

Por Angel PEZ GIMENEZ

cosas con valentía y decisión. Mucha gente, mucha se tendría que apuntarse algunas frasecitas de la gacetilla. Una gacetilla que se publicó tal día como hoy, hace justamente cien años...

FUMADORES

Allá por el mil ochocientos setenta y uno, las personas debían de fumar un poco menos que ahora. no es que hayamos remirado las estadísticas, lo que pasa es que, por entonces el tabaco, resultaba ser una especie de producto matasanos y cochambroso. Todo el mundo se quejaban de la pésima calidad de los cigarros que se expendían en los estancos. Pero allí estaban los periódicos para defender los intereses del Estado...

"Los fumadores se quejan de la pésima calidad de los tabacos que se venden en los estancos. Los fumadores tienen razón, que les sobra, pero si reflexionan en el que se fuma en cajetilla sin reventar, está libre de que le coja ninguna epidemia, incluso el cólera morbo-asiático, deben de estar agradecidos al gobierno, que en forma de tabaco, les proporciona un antídoto tan probado contra todas las enfermedades habidas y por haber".

Mira por donde, resulta que después de todo, los cigarros iban a ser beneficiosos para la salud. Capaces de curar el cólera y todo. Mientras tanto, nosotros, hace unos meses venga vacunas y agua de "Solares" cuando con un par de "Celtas", la cosa se hubiera solucionado más rápidamente.

Sea como fuere, éstas y otras muchas cosas, pasaban hoy hace exactamente cien años...



SE ALZO EL CARTEL

ZARAGOZA, Día 1 0'00 h. ("ARAGON/exprés").— Esta mañana ya hemos observado que los carteles "Cerrado por vacaciones" habían desaparecido de la totalidad de los establecimientos que estaban celebrando su "agosto". Se alzó el telón. Lo mismo que todos, o casi todos, arrancamos con orgullo la hoja del calendario que nos ocultaba un nuevo mes, y alzamos el telón con una escena que tiene por escenario los treinta días de septiembre. Por lo que he visto y según fuimos publicando en "ARAGON/exprés" los sábados, los que con más ilusión fueron rasgados los días del mes, fueron los "Rodríguez" en un deseo de que tanto descuido, tanta cena a huevo frito y tanta comida de Restaurant terminaran pronto con la venida de la familia. Y llegó la familia. Ayer llegaron los últimos retrasados antes de que la noche les circundara por la carretera. Lo comprobados por la Avenida de la Independencia que es el termómetro que marca la densidad de la población. Mucha gente como la tarde de un fin de semana y que marcó un ambiente alegre y joven. Ahora ya estamos todos en casa. Otra vez la maquinaria va a emprender su ritmo normal; de nuevo la ciudad va a presentar la fisonomía a que nos tiene acostumbrados. Por un lado son buenos los meses de julio y agosto, ya que se puede andar, se puede respirar... en un espacio amplio; hay libertad de movimientos. Ahora empiezan las estrecheces.

Lo que, a pesar de que sea contradictorio, nos trajeron los veraneantes fué una brisa fría que obliga por la noche y por la mañana a la chaqueta. Puede ser que el aire del Moncayo haya venido con ellos, o que los frescores del Pirineo hayan querido bajarse a la ciudad, o simplemente, que la brisa del mar haya querido hacerse algo más que brisa en Zaragoza.

De todos modos bien venidos a todos, a pesar de todos los pesares que nos traerán las aglomeraciones, el tráfico más denso que los meses pasados y toda la serie de contratiempos que tiene la ciudad cuando, como ahora está a tope.

SANTIAGO SIEMPRE NOTICIA

Día 1, 1 h. Santiago de Compostela ha sido una continua noticia para España y para el mundo. Todos los días. Zaragoza ciudad mil veces hermana con el Santiago de Galicia vuelve otra vez al "Campo de la Estrella" que significa la ciudad del Apóstol. Ahora es la excursión que la Parroquia de la Magdalena prepara para los próximos días 19 al 23 de este mes. El precio es más que tentador. Y sobre todo lo más atractivo son las callejas repletas de arte de Santiago, y las rías gallegas poesía y espíritu de la región más hermosa de España.

ESCASEZ TURISTICA

Día 1, 4 h. Ha sido accidental nuestra visita a la oficina que la Delegación de Información y Turismo tiene en el maravilloso Torreón de la Zuda. Pedimos folletos sobre Zaragoza para dos amigos que nos habían solicitado información sobre la ciudad. Los ojeamos. Nos hemos fijado en dos de ellos. Uno está más actualizado, pero en idiomas extranjero. Pedimos los dos.

El otro venía más completo en fotografías y gráficos. —No, nos dice la señorita que nos atiende— Deberá elegir usted entre uno u otro ya que están muy escasos. Si no a los demás, ¿qué les llegará?

¿Podría darnos dos carteles de fiestas? —Si quiere puede llevarse uno solamente. Y la misma razón. La señorita que atiende nos arguye con las mismas causas. Hay pocos, somos de Zaragoza. Menos mal.

MAS GAS PARA LA CIUDAD

Día 1, 8 h. Los transeuntes que hayan pasado esta mañana por la Plaza España habrán visto las consiguientes y siempre temidas vallas indicando las obras. La compañía del gas de la ciudad estaba colocando nuevas llaves para nuevos usuarios. Seguramente que es irremediable pero los contratiempos que ocasiona, máxime en lugares como éste —enlace Coso-Plaza de España—, son de temer. Yo he visto a muchos automovilistas que acudían a su trabajo hacer las más originales maniobras para salvar unos obstáculos que se les venían encima, de repente.

LAS FERIAS DEL PILAR

Día 1, 10 h. Parece como si todos tuviéramos ganas de que llegara ya el octubre festivo. Desde luego las atracciones que son la sal y la risa de las fiestas ya están pugnando por llegar. Ya está montada la tómbola zaragoza de Caridad en su lugar privilegiado. Y en la Plaza de Salameró, junto a las taquillas del equipo local, los delfines construyen sus reales. Su inmenso redondel de 30 por 30 con su estanque central saltarín e inteligente hará pronto las delicias del mundo infantil y mayor.

El traspaso de Ocampos: INCOGNITA

Esta mañana ha habido el consiguiente entrenamiento del Real Zaragoza en La Romareda. En el mismo se ha jugado un partidito a lo ancho. Ha servido, entre otras cosas, para probar a los jugadores que informamos. Se hallan un argentino y un español a prueba. Ibañez y Abascal. Vimos que los zaragozistas Bustamante y Molinos recuperan con más rapidez de lo que se esperaba, de las lesiones sufridas contra el Barcelona. También entrenaron.

Según parece, Pepe Juan, tiene orden, escrita de entrenar con el Aragón. Equipo que esta tarde celebrarán sesión de preparación a las órdenes de José Luis en La Romareda. El domingo tiene que estar entonado el equipo para actuar contra el Moscardó, que como se sabe acaba de descender de Segunda División, y visitará Zaragoza.

Después de haberse comunicado el traspaso de Ocampos al Español, ha habido un estacionamiento en el mismo. A pesar del interés mostrado por el club españolista, en Sarriá hay un delantero centro a prueba.

¡Qué cantidad de jugadores argentinos han esparcido por España los negociantes del fútbol!

No obstante es posible que el fichaje del argentino no frene el de Ocampos, según nos dicen.

Lo de González al Granada es más difícil. Ha fichado el club andaluz al defensa central del Estudiantes Aguirre Suarez. Esto por un lado. Por otro González ha empezado muy bien la temporada. Y el Real Zaragoza lo considera conveniente en sus filas.

Sociedad

● PRIMERA COMUNION DE MARIA DEL MAR TRUJILLO LOPEZ



En la iglesia de Nuestra Señora del Carmen, artísticamente adornada, ha recibido su Primera Comunión la niña María del Mar Trujillo López.

Con tan fausto motivo, se trasladaron desde Ondárroa donde residen habitualmente, la madre de la comulgante doña María del Pilar López, Vda. de Trujillo, acompañada de los abuelos maternos don Angel López y doña Pilar Galindo. La bisabuela doña Pascuala Gimeno, próxima ya a los noventa años, también tuvo el placer de acompañar a su bizneta en este acto inolvidable. Para asistir a dicha efemérides llegó expresamente de Madrid el abuelo paterno don Luis Trujillo.

Celebró la misa y dió la Primera Comunión a María del Mar, el sacerdote, profesor del Seminario sevillano, don José Ramón Yurrita, antiguo y excelente amigo de la familia que pronunció una plática, sobria, brillante y emotiva.

Finalmente fué servido en el "Bearn" del "Hotel Corona de Aragón" un succulento almuerzo, donde a juzgar por la masiva asistencia, se puso de manifiesto los vínculos con que sigue contando en Zaragoza la familia López Gimeno-Galindo.

LEA todas las tardes "ARAGON/exprés"

"NO TODO DEBE SER DENUNCIA EN EL TEATRO"

● ANTONIO GARISA, EN ZARAGOZA CON OBRA DE MUÑOZ SECA



PERO que vá, qué vá! Antonio Garisa, el genial intérprete de medio centenar de películas, de un sin número de programas de televisión, el empresario de la compañía de su nombre, seguirá tomando cafés. Le van bien los cafés a Garisa...

—Es que soy hipotenso, ¿sabe? Y si "Hipo", palabra latina, quiere decir bajo o carente, he de decir que Antonio Garisa padece algún que otro "hipo". El más visible es su pronunciada calvicie, de tal modo que así, a palo seco como me recibe, no llega a adquirir ese talante humorístico y simpático a que nos tiene acostumbrados, sobre todo en sus apariciones en televisión. Eso sí, Antonio continúa con su misma panza, un poco más notable si cabe, que la más o menos disimulada que nos mostraba tras la chaquetilla blanca de barman.

—En junio rodé en Madrid con Manolo Escobar y Conchita Velasco, una película dirigida por Saez de Heredia, y que se titula "Me debes un muerto". Y ahora ya ver, a vueltas por España, con "El Refugio" de Muñoz Seca, para terminar por Zaragoza, el público paisano mio.

—¿Cómo somos el público de Zaragoza, Antonio? —Zaragoza es un poco difícil para todo, cómicos, artistas, toreros... Por lo que sea, ha visto mucho de todo, a pesar de que no se diferencia mucho del público nacional. A quién más se parece desde luego, es al madrileño.

A Garisa no le gusta la prisa. Desearía hacer mañana lo que debes hacer hoy. Sí, sí. Este es el contrasentido de un hombre actuado por el pluriempleo obligado de los espectáculos. Máxime de los espectáculos españoles.

—Ese tipo de representaciones que lleva Garisa no es de esas que el público fácil exige y que es demasiado frecuente en el teatro y el cine español.

—Y ¿el fútbol que és? Porque más fácil y más multitudinarios son los campos de fútbol españoles...

(Es verdad, si señor. Tiene usted toda la razón) ...Además debe de haber de todo en el teatro. Obras que hagan pensar, sufrir, reír... No todo debe ser denuncia, ni tampoco todo ha de ser una sátira. ¿Cómo se divertiría el espectador si no?

La ficha del paisano Garisa, es la de un hombre normal. Le gustan los toros. Sincero. Representa al hombre burgués. Es de clase media, un poco bohemio "como todo el que se dedica al teatro o la pintura". Ha hecho papeles de todo tipo. Durante 9 años no ha interpretado sino obras de Paso...

—También cómico ¿no? —Me consideran cómico, sí. Aunque no es solo esa mi especialidad. Pero lo que sí es constante en mis papeles lo humano, lo entrañable.

Entre los cómicos me señala a "Cinco o seis muy buenos" como Martínez Soria, Tony Leblanc, Gómez Mur, Juanjo Menéndez, Fernán Gómez...

"Este Cura", "La Corbata" y "Pepita sobre el tejado" son las obras que más a gusto recuerda. Pero más que recordar, Garisa imagina el futuro, que ahora es una cita con los zaragozanos con la obra de Muñoz Seca, que él la juzga "muy graciosa, muy humana y muy al día".

Nos quedan muchas cosas por contar con Garisa, sobre todo él, que es capaz de devorar un discurso de Donoso Cortés en cosa de minutos, de hacer reír al más pintado. Que no tiene inconveniente en cruzar esos ojos de pícaro que pone, enseñar los dientes, abrir su boca, y dejar "cao"... A pesar de sus inclinaciones no es posible que con tanto trabajo deje de hacer hoy lo que querría dejar para mañana; no es posible que deje de tomar su café que sube la tensión. No es posible, por fin, que nadie deje de sentir admiración por los recursos de Antonio Garisa.

A. V.

URBANISMO - INFORME

ANTE la CONSTRUCCION del POLIGONO "PUENTE DE SANTIAGO"

ZARAGOZA EN LA ENCRUCIJADA

EL próximo domingo, el próximo día cinco, termina el plazo de información pública que el Ministerio de la Vivienda ha establecido, de acuerdo con lo dispuesto en el Decreto-Ley de Actuaciones Urbanísticas Urgentes, para el proyectado "Puente de Santiago".

Fue el día 24 de julio cuando, en una auténtica primicia informativa, hicimos pública la decisión del Ministerio que había comunicado el gobernador civil aquella misma mañana. Entonces la reacción fue de alegría. Zaragoza, ciudad en extensión, anda necesitada de suelo urbanizado a precios razonables. Sólo de esta forma podrán construirse viviendas dignas a precios aceptables. El proyecto, en principio, afecta una amplia zona situada en la margen izquierda del Ebro, de 665 Ha. de extensión.

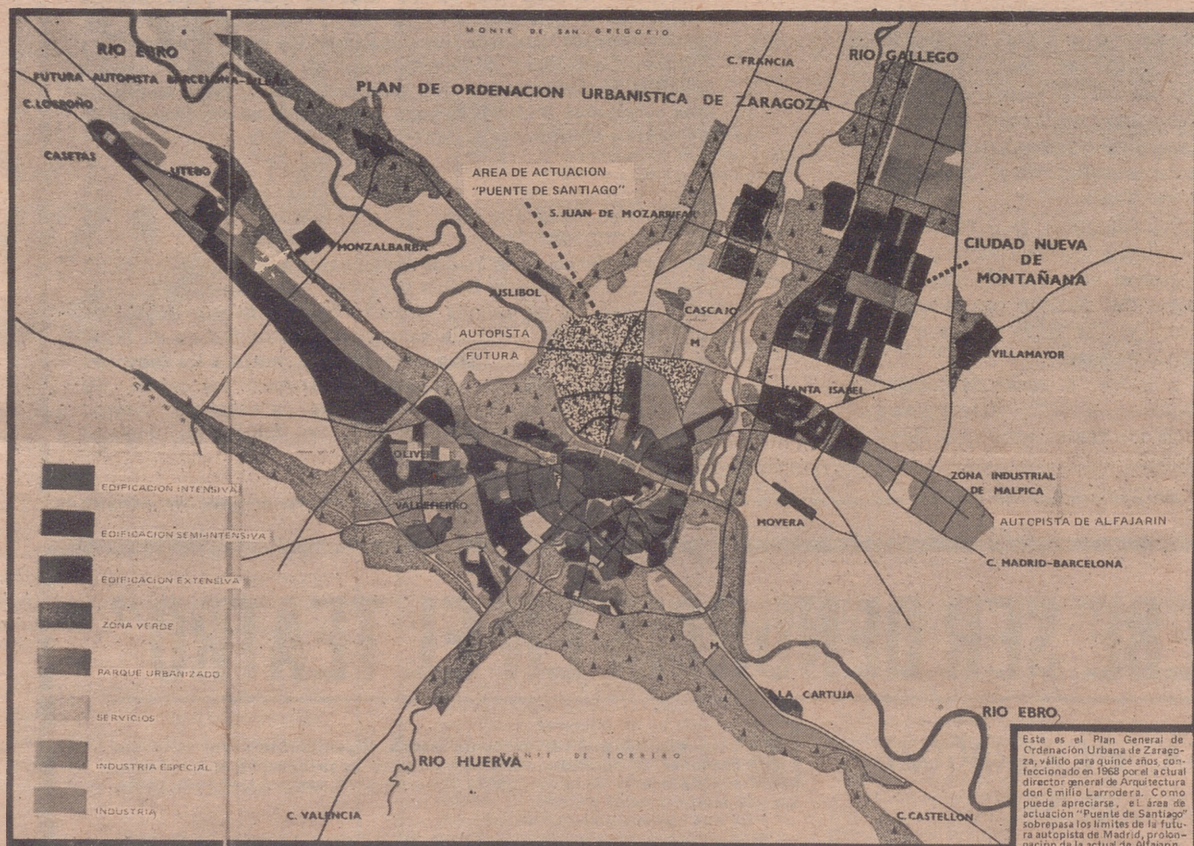
MAS DE CUATROCIENTAS RECLAMACIONES

DURANTE estos días en que la Delegación del Ministerio de la Vivienda ha estado abierta a toda clase de reclamaciones, han sido presentadas más de cuatrocientas. La cifra es elocuente. Demuestra, por un lado, la atomización de la propiedad de esos terrenos. Pero por otro es índice indudable del descontento que la decisión ha producido en buen número de zaragozanos. Nos hemos propuesto indagar las causas del mismo. Analizar las posibilidades, ventajas e inconvenientes del mencionado polígono. Hemos repasado declaraciones ministeriales, conferencias de personalidades del ramo, planos, proyectos...

ZARAGOZA, AÑO 2.000

EL documento en que más hemos fijado nuestra atención es el Plan General de Ordenación Urbana de 1968. Fue confeccionado por un arquitecto aragonés que, precisamente ahora, ocupa la Dirección General de Arquitectura: don Emilio Larrodera. En líneas generales este Plan preveía que Zaragoza siguiera creciendo en forma de tela de araña como hasta ahora, hasta edificar los espacios todavía libres en el anillo que forman los barrios de La Almozara, Oliver, Valdefierro, Casablanca, Torrero y Montemolín en la margen derecha del Ebro. En la izquierda se preveía construir en los terrenos situados al sur de la autopista de Alfajarín. Llegados a este punto se calculó que la población que podría habitar en este casco urbano sería de unos ochocientos mil habitantes. Pero los cálculos de población para nuestra ciudad marcan que, en el año 2.000, ésta habrá alcanzado el millón de personas. Las doscientas mil, pensamos que pueden ser

¿TENDRA que RENUNCIAR a la "CIUDAD NUEVA de MONTAÑANA"?



¿CONFLICTO INNECESARIO ENTRE LA INICIATIVA PRIVADA Y LA ESTATAL?

más, restantes, tendrían acomodo en un segundo núcleo urbano, totalmente independiente y perfectamente equipado, situado en la margen izquierda del río Gállego, entre la autopista antes mencionada y el actual barrio de Peñaflo. Este núcleo, esta segunda Zaragoza, sería la "Nueva Ciudad de Montaña".

La verdad es que, cuando se dió a conocer este Plan muchos pensamos que era un tanto utópico. La posibilidad de actuar sobre una zona tan extensa exigía un volumen tal de recursos financieros, que el proyecto se nos antojaba punto menos que imposible. Desde luego las arcas municipales no eran ni son capaces de hacerle frente. Por otra parte la iniciativa privada no se sentía atraída hacia aquella zona al contar con terrenos disponibles más cercanos al centro actual, situados dentro del perímetro señalado más arriba. Ante esta situación solo cabía una

alternativa: la intervención del Estado.

UNA ESPERANZA FRUSTRADA

LA aplicación para Zaragoza del ya mencionado Decreto-Ley abrió un rayo a la esperanza. Nuestra ciudad podía ya soñar con su "doble". De hecho la filosofía que inspira las ACTUR (Actuaciones Urbanísticas Urgentes) es la de construir sobre superficies de unas mil quinientas hectáreas unas auténticas ciudades integradas. En ellas los habitantes podrán desarrollar toda su vida. No serán, no se quiere que sean, unas ciudades-dormitorio. Claramente puede apreciarse que este esquema coincide al cien por cien con el proyecto del señor Larrodera. Con las previsiones del Plan General de Ordenación Urbana de Zaragoza. Pero la esperanza se ha frustrado. Zaragoza está en

trance de perder una oportunidad única de ser una ciudad proyectada, al menos en su parte nueva, con criterios actuales.

El polígono "Puente de Santiago" sólo conseguirá rellenar uno de los vacíos urbanos existentes, saltando bastante por encima de la autopista de Alfajarín (ya que llegará hasta los terrenos de la Academia General Militar) y absorbiendo un cuantioso volumen de inversiones que, aplicado a la "Ciudad Nueva de Montañana" la hubiera convertido de sueño en realidad. Muy difícil vemos que, en el futuro, vuelva a abrirse la mano de las ayudas gubernamentales tan generosamente como en esta ocasión. ¿Tendremos que despedirnos definitivamente de ese segundo núcleo zaragozano? ¿Volverá a ser papel mojado el Plan del señor Larrodera como, sistemáticamente, lo han venido siendo todos los planes confeccionados desde 1939 hasta hoy? .

EXPANSION NECESARIA

TODO lo que hemos expuesto hasta ahora no significa que no opongamos al crecimiento de Zaragoza en la margen izquierda del Ebro, que consideramos fundamental. Pero es que para esta zona ya estaban previstas una serie de actuaciones privadas que hubieran venido a cubrir el vacío actual. Todo ello dentro de las previsiones del Plan General de Ordenación. Totalmente de acuerdo con la Ley del Suelo. Concretamente nos consta que ya estaba aprobado por el propio Ministerio el Plan Parcial de Ordenación del polígono 43. Asimismo el Ayuntamiento había aprobado el Avance del correspondiente a los polígonos 46 y 47. Y la propia Corporación Municipal tiene en avanzado estado de elaboración los proyectos de los polígonos 48 y 49. ¿Qué pasará ahora con estos planes? ¿Irán todos por tierra?

UNAS SEGURIDADES INCIERTAS

EL propio gobernador civil, señor Orbe Cano, insistió al dar a conocer el proyecto del nuevo polígono en que las iniciativas privadas anteriores serían respetadas, siempre y cuando se ajustaran a las condiciones señaladas para todo el "Puente de Santiago". Pero el texto del Decreto-Ley de Actuaciones Urbanísticas Urgentes es tajante a este respecto. Una de dos: o se excluye una determinada zona o se la expropia. No caben términos medios. ¿Qué pasará? .

Hemos tenido acceso a planos de los proyectos elaborados por la iniciativa privada. Están confeccionados de acuerdo con los criterios más modernos. Incluso estaba prevista, y en este sentido se había comprometido concretamente la Junta de Compensación de los polígonos 46 y 47 ante el Ayuntamiento, la cesión completamente gratuita de terrenos por un valor aproximado a los doscientos millones de pesetas, para la construcción de toda clase de edificios públicos. Si estos terrenos fueran primero expropiados y, luego de urbanizados, puestos a la venta por el propio Ministerio de la Vivienda, el Ayuntamiento o los organismos pertinentes tendrían que adquirirlos como ha ocurrido con los destinados a escuelas en el polígono "Gran Vía".

Estamos todavía a tiempo de calcular al máximo todos los riesgos, aún los más mínimos, de la acción urbanística que se va a emprender. Está en juego el futuro de Zaragoza como ciudad. Y, por desgracia, el pasado ha sido demasiado lamentable.

LA "GUERRA" EMPIEZA EN..... ¡ELCHE!

EN LIGA TODOS EQUIPOS ANSIARAN VENCER AL ZARAGOZA



EL domingo empieza la Liga. Una competición llena de ilusiones para la mayoría de los clubs. De apetencias y desencantos.

Para los aficionados del Real Zaragoza y para sus propios jugadores la ilusión está en conseguir el ascenso a Primera División. Para sus rivales que componen el grupo de Segunda, en unos estará abrigada la misma. Ese ascenso, para el cual hay tres puestos reservados. Para otros, para todos, vencer al equipo aragonés. En unos, la doble coyuntura de necesidad de puntos y hacer doblar la cerviz al equipo de "Los Magníficos". En el cuadro zaragocista verán representado al equipo de las victorias otrora. Al famoso Real Zaragoza, sin pensar que, dentro de esas camisetas que llevan en el pecho el escudo de la ciudad, están unos hombres llenos de ilusión. Unos jugadores que no tienen la fama de "Los Magníficos" de ayer. Que no son aquellos. Y, que si el ascenso lo consiguen llegarán a serlo.

El domingo día 5, empezará la guerra. La dura lucha del Zaragoza. El campo de "El Almarjal" de Elche, será posiblemente, uno de los más difíciles partidos para el equipo aragonés. El equipo ilicitano —que, en "El Festa d'Elig" aun cuando no conquistó este trofeo que se llevó el Ferencvaros, puso gran coraje—

tiene un cuadro combativo y las mismas aspiraciones que el Real Zaragoza.

Allí, piensan que van a jugar con el más firme aspirante al ascenso. Los Vavá, Melenchón, San Juan, Bonet, Talón, Sitjá, Alvaro, Poyoyo, Mora, nuestro Romea y otros, pondrán el mayor ardor en conquistar la victoria. Ese mismo ardor lo encontrarán los jugadores zaragocistas en todos los rivales éste año. Por ello, nos vemos obligados a pedir al equipo, en justa correspondencia a la confianza y disposición de espera que tiene la afición para ellos, que pongan el mismo espíritu de lucha, de compañerismo, de sacrificio que hasta ahora están demostrando. No habrá más remedio que jugar con la media rota y la carne desgarrada, muchos partidos. No tendréis más remedio que jugar, como decía aquel entrenador, José María Martín, con su aire argentino: "¡A toda madre!". Y éste, en un partido y en otro partido.

Como zaragocista tengo la obligación de exigir a los jugadores del Real Zaragoza mantener el mismo tono y la misma ilusión. Ir, a la lucha por el ascenso, con alegría, con afanes de conquista sin regatear sacrificios. La "guerra" empieza en... ¡Elche!

Antonio MOLINOS

LO QUE DICEN LOS DEMAS



Después del amistoso con el Barcelona, en el que el Real Zaragoza ha dejado tan grata impresión, queremos recoger la opinión de los demás. Y así vemos como en "El Mundo Deportivo", su enviado especial el competente crítico José M. Miedes dice: "Alarde físico del Zaragoza.- El juego comenzó a ordenarlo la acción de Violeta y Bustamante, perfectamente ayudados por Molinos, que lanzaba continuamente a Martín, frente al que poco podía Eladio. Por fortuna, las infiltraciones meteóricas de Galdós, en el eje del ataque aragonés, eran cortadas en flor, por un Torres impecable, que pese a salir a jugar con anginas hizo un brillantísimo partido. Toda la geometría lenta y desangelada por el bloque ofensivo azulgrana se rompía llegar al área, donde solamente daban fé de vida y aun muy debilmente Alfonso y Bustillo. Marcial, más atento al vedetismo personal que a otra cosa, se cansó de las incomodidades que le presentaba el marcaje de Molinos y optó por hacerle una serie de faltas, la última de las cuales le valió la amonestación del árbitro. Solo faltó que Gallego quisiera enmendarle la plana, aumentándola, al rubio azulgrana, para que su irreplicable e inculcable acción contra Molinos le sirviera para marcharse a los vestuarios, expulsado a la primera media hora de juego. La impotencia de unos delanteros endebles daban ocasión de lucimiento al Zaragoza que corría, movía bien a sus hombros, penetraban en el área y soltaban trallazos inmensos que Reina neutralizaba una y otra vez magistralmente. Reina, éste, con Torres y Rife, pero Eladio se empezó en una pugna innecesaria con Martín que encendió la mecha de algunas violencias y encrespó el encuentro, se bastaron para romper los bien hilvanados avances de un Zaragoza que nos gustó de veras.

El periódico "Dicen" se expresa así: "La lucha en los primeros 45 minutos iniciales, balancea en el centro del campo, estuvo muy igualada, muy pareja, porque Molinos fue la sombra constante de Marcial, al que no dejó prácticamente respirar. Y el cuadro barcelonista, privado de la maniobra fluida y positiva del rubio interior, hallaba serias dificultades para abrir brecha, camino del portón zaragocista. Al filo de la media hora se produjo el único desagradable del "match". Fue con ocasión de un mal chispazo de genio, que no de mala intención, encendido por Molinos y Marcial. Al reanudarse el juego, Gallego quiso aplicar su "vendett" particular y entró duramente al joven Molinos, cuando éste remataba al marco de Reina. Quedó tendido en el césped Molinos y el colegiado envió a los vestuarios a Gallego. Expulsión a todas luces justa... Del Zaragoza, el mejor elogio viene dado por la ilusión puesta y por las buenas maneras de los jóvenes".

EL "CASO QUINO" RESUELTO

¿Y LOS OTROS?

● EL DERECHO DE RETENCION SE VENDE CON DINERO

Ya se acabó el "caso Quino". Joaquín Sierra "Quino", el que un día dijo así:

—Yo solo pienso que han hecho lo que no debían hacer, aunque los clubs hacen siempre lo que ellos quieren. Lo tienen todo en sus manos, mientras que los jugadores no tenemos defensa alguna.

Y se retiró del fútbol antes que permitir una injusticia con su persona. La injusticia que proporciona el absurdo "derecho de retención", ya que un jugador cuando termina la fecha del contrato debe de quedar libre, sin más trabas. Como en cualquier otro aspecto ciudadano. Como todo serio y formal en la vida.

Pero el Bétis quería mucho dinero. Muchos millones y el Valencia los ha pagado proporcionando un ingreso al club sevillano de diecisiete millones de pesetas.

El dinero ha vencido. Quino será delantero centro del Valencia. Ha cobrado bien. Y el Bétis también. El Valencia se lleva un buen jugador y todos tan contentos.



El "caso Quino" está resuelto. Pero hay tantos "casos" de éste tipo, que creamos obligado insistir sobre lo mismo. ¿Hasta cuándo el derecho de retención?

A. M.

ARAGONES!

Dale al ZARAGOZA el TROFEO mejor de su historia:

¡TU MANO Y TU APOYO!

¡Inscríbete hoy mismo!

OPERACION 25.000 SOCIOS

MIÉRCOLES, 1 DE SEPTIEMBRE DE 1971

La cifra negra de la delincuencia

● SOLO LOS DEBILES Y ENFERMOS SON LOS QUE HACEN LA ULTIMA ESCALADA DE LA DROGA

SANTANDER, 31 (Cifra).— El ministro de justicia, Antonio María de Oriol, clausuró el tercer curso de adaptación infantil y prevención de la delincuencia juvenil, celebrado en la universidad internacional "Menéndez Pelayo" de esta capital, del 17 al 18 de agosto. Las conclusiones adoptadas en este curso fueron las siguientes:

- 1.- Dentro del niño hay un proceso dinámico. Es preciso rodearle de amor, con presión y seguridad. Lo mismo que se va con él al médico cuando está enfermo, es preciso llevarle a los centros de diagnóstico y tratamiento cuando presenta los primeros síntomas de adaptación.
- 2.- La adolescencia se caracteriza por un poderoso impulso de autoafirmación de exaltación del "yo", que con frecuencia se traduce en actitudes de inadaptación social y rebeldía. Por ser una fase de tanteo y ensayo, hay en ella una gran inestabilidad psíquica, que hace muy difícil conocer bien a los adolescentes, pues una misma conducta puede brotar de muy distintas motivaciones. En vez de destacar sus aspectos negativos hay que descubrir en ella lo que hay de positivo que pueda servir de base para la formación.
- 3.- La estructura social, mecanizada, rígida, con excesivo convencionalismo no coincide con la estructura anímica de la adolescencia, más próxima a la espontaneidad vital. Hay que facilitar la participación activa de los adolescentes en el mundo de los adultos. Que cada vez se va retrasando más de lo que sería conveniente para el desarrollo normal de la personalidad.
- 4.- El matrimonio, núcleo generador de la familia, se ve influenciado por las fuerzas disociantes, existentes en nuestra sociedad en cambio. Para que pueda cumplir su

función integradora en la familia debe mantener los elementos esenciales de unidad e indisolubilidad.

- 5.- La familia, cualesquiera que sean las formas que revista en el futuro, deberá mantener su estructura social en orden a cumplir su función de procreación y educación de sus propios miembros y defensa de la sociedad.
 - 6.- Promover, como se hizo en las jornadas nacionales de adopción, una reunión de técnicos e interesados en la equiparación de los hijos ilegítimos y la consecución de sus aspectos jurídicos.
 - 7.- El nuevo concepto de asistencia social está desplazando y superando al de beneficencia. La beneficencia, fijaba su atención en la persona indigente y marginada, que era su sujeto pasivo. La asistencia social tiende a reconocer los derechos subjetivos de los españoles.
 - 8.- La obra de protección de menores debe acentuar más su carácter técnico y especializado.
 - 9.- A medida que aumente el nivel de asistencia social en el país, protección de menores, podrá reducir el campo y mejorar su sistema. De los setenta mil menores que tutela, un veinticinco por ciento, no sería de su estricta competencia.
 - 10.- La cifra negra u oscura de delincuencia, es decir el número de casos que quedan fuera de las estadísticas constituye un serio problema en el país. Habría que combatir las inadaptaciones iniciales que puedan conducir a ella.
- 1.- Está demostrado que solo los débiles y enfermos son los que hacen la última escalada de la droga. Su prevención deberá hacerse a través de la familia, los centros docentes y en los clubs de "sport".



EXPLOSION EN UNA VIVIENDA

BARCELONA.- Una explosión de gas registrada en el Grupo de Viviendas "La Paz" ha causado una muerte y varios heridos, existiendo el peligro de hundimiento en los pisos vecinos y contiguos. (Foto Europa Press).

● EL COMPLICE DE JACKSON ACUSADO DE CINCO ASESINATOS

LOS ANGELES, 1 (Efe).— El abogado Mitchell Bingham de 28 años, ha sido acusado ayer de cinco de las muertes ocurridas en el intento de fuga del pasado 21 en la prisión de San Quintín, que costó la vida a seis personas. El fiscal de distrito, Bruce Bales, dijo ayer tarde que tiene pruebas de que Bingham, nieto del ex-gobernador del Estado de Connecticut, hizo llegar una pistola al revolucionario negro George Jackson, con la que éste mató a tres guardias y dos de sus compañeros de prisión, en su intento de fuga. Jackson fue muerto a tiros por los guardias de la prisión, antes de que pudiera huir. Bajo la Ley de California, que hace de los cómplices en crímenes tan culpables como al que los comete, Bingham fue acusado hoy de cinco asesinatos en primer grado, el de todas las víctimas del tiroteo, excepto Jackson.

UN "600" ATRAPADO EN UN SOCAVON

BARCELONA, 1 (Cifra).— Un "Seat 600" quedó atrapado en un socavón que se produjo en la confluencia de la avenida de José Antonio con el Paseo de Gracia. Debido a las obras del "Metro" que se efectúan en dicho lugar, el firme cedió al paso del vehículo, que quedó aprisionado en el agujero. Fue necesaria la presencia de los bomberos para rescatar a los ocupantes del vehículo, dos jóvenes, que no podían salir por sus propios medios, siendo asistidos posteriormente, en el "Hospital Clínico" de heridas de escasa importancia.

DESCUBREN EL CADAVER DE UN HOMBRE EN CEUTA

CEUTA, 1 (Europa Press).— Unos pescadores han encontrado un cadáver bajo las aguas del muelle del Comercio, en esta población. Inmediatamente se dió conocimiento de ello a las autoridades competentes, desplazándose a dicho lugar el juez de Marina y el jefe provincial de Sanidad. El cadáver fue identificado posteriormente, resultando ser el pescador Rafael Gómez Domínguez, de 52 años, de edad, soltero.

Venezuela ATRACO AL BANCO OCCIDENTE

MARACAIBO (Estado Zulia, Venezuela), 1 (efe).— Tres individuos perpetraron ayer un atraco al banco Occidente de Maracaibo llevándose un total de 232.000 bolívares (7 millones y medio de pesetas) después de reducir a sus empleados a punta de pistola. Los delincuentes al penetrar en el recinto bancario ordenaron a los empleados lanzarse al suelo y luego esperaron la llegada del cajero que tenía la llave de la caja fuerte, quien la abrió llevándose todo el dinero y huyendo en un automóvil.

Obras en el Canal Imperial de Aragón

- MEJORAS EN EL PLAN DE LA ZONA REGABLE DE VALMUEL (Teruel)
- UNOS 50 MILLONES PARA OBRAS EN 15 VILLAS ZARAGOZANAS

MADRID.(De nuestra redacción).— La Dirección del Canal Imperial de Aragón saca a concurso-subasta la ejecución de obras del proyecto de cambio de emplazamiento de la Almenara de San Cristobal e instalación de sifones automáticos en el kilómetro 29,700 en término municipal de Gallur (Zaragoza), con un presupuesto de contrata de 2.431.898,05 pesetas.

El expediente correspondiente, proyecto, pliego de condiciones económico-administrativas y bases que han de regir, se hallan manifiesto en la Secretaría del Canal (avenida de América, número 29, Zaragoza), donde podrá ser examinado por los interesados, de las diez a las catorce horas en días laborables. El plazo de admisión de proposiciones terminará a las diez horas del día 24 de septiembre de 1971, y la apertura de pliegos tendrá lugar a la misma hora del día siguiente.

OBRAS EN LA ZONA REGABLE DE VALMUEL (TERUEL)

La Confederación Hidrográfica del Ebro hace público que la Dirección General de Obras Hidráulicas acordó aprobar técnicamente el proyecto de restablecimiento de secciones de acequias del regadío de Valmuel, obras complementarias y desagües del plan coordinado, redactado a petición del Instituto Nacional de Colonización y para la mejor marcha de los regadíos incluidos en el Plan Coordinado de Obras de la Zona Regable de Valmuel, Alcañiz (Teruel). Efectuado el replanteo de las obras se hacía notar la necesidad de proceder a algunos acortamientos de trazados en la acequia I. En su consecuencia, se señala un plazo de quince días a contar desde aquel en que se haga público el anuncio, para que las Corporaciones, Entidades o Particulares interesados puedan resultar interesados formulen ante la Alcaldía del término municipal indicado, precisamente por escrito y de modo razonado, cuantas reclamaciones estimen pertinentes sobre la necesidad de ocupación de quince fincas indicadas en la relación, las cuales ven afectadas por las obras de referencia.

MAS DE 50 MILLONES EN OBRAS PARTICULARES

La Comisión Provincial de Servicios Técnicos ha acordado la contratación mediante concurso-subasta pública de la ejecución de las obras que se relacionan, que se hace pública aquella resolución que afecta a los Ayuntamientos que se citan:

- En ALAGON, para conducción de aguas, con un presupuesto de 3.677.840 pesetas
- LA PUEBLA DE ALFINDEN, Depósito regulador, por 2.643.025 pesetas
- ALHAMA DE ARAGON, Distribución y saneamiento, con un gasto de 12.888.183 pesetas.
- FIGUERUELAS, Camino, por 1.369.991 pesetas
- ASIN, Pavimentación, con una inversión de 1.062.791 pesetas
- ATECA, Urbanización, por 873.108 pesetas
- BIOTA, Pavimentación con un gasto de 1.303.827 pesetas
- POSUEL DE ARIZA, Camino y puente, por un valor de 1.581.893 pesetas
- ALMONACID DE LA SIERRA, Conducción, por 1.773.600 pesetas
- CABAÑAS DE EBRO, Conducción, distribución y saneamiento con un presupuesto de 5.837.585 pesetas.
- NUEZ DE EBRO, Distribución y saneamiento, con un gasto de 3.600.270 pesetas
- JARABA, Distribución y saneamiento, con un total de 3.830.937 pesetas
- CASPE, Electrificación, 918.932 pesetas
- RICLA, Electrificación, por 1.539.478 pesetas
- TARAZONA, Electrificación, con un total de 1.191.500 pesetas.

EL DOCTOR CASTROVIEJO A LOGROÑO

MADRID, 1 (Cifra).— Por vía aérea y procedente de Nueva York, ha llegado al aeropuerto de Barajas el doctor Castroviejo. Ramon Castroviejo, manifestó a su llegada que se propone pasar una temporada de descanso en Logroño junto a sus familiares.

LEA TODAS LAS TARDES



EL DIARIO QUE HA TRAIDO UN ESTILO NUEVO A LA PRENSA ZARAGOZANA



'EL PAIS, en el CAOS'

● EL DEFICIT ACUMULADO DESDE 1969 ALCANZO EN AGOSTO LOS 23.940.000 DOLARES

LA PAZ, 1 (Efe).— "La difícil situación económica de Bolivia es verdaderamente alarmante, será gigantesca la tarea de recuperar del caos al país", dijo Victor Paz Estenssoro a "Efe" en una breve entrevista. El dirigente del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), se encuentra en Bolivia desde la semana pasada y ya se le señala como el "mago" que se encargará de restablecer el equilibrio financiero y económico que arroja un déficit pavoroso para un país de relativo crecimiento y desarrollo.

Gobierno del general Torres (recientemente dado de baja), el nivel de reservas que requiere el país para mantener la estabilidad del peso boliviano, es de 41.000.000, de dólares, aproximadamente.

PRESIONES DE LOS GRUPOS DE IZQUIERDA

Asimismo, es desastrosa la situación del Tesoro nacional. Por las concesiones que hizo el anterior Gobierno a diversos sectores de la colectividad, principalmente por presiones de los grupos de izquierda, y los aumentos de sueldos a varios grupos de la actividad dependiente del Estado. El déficit es astronómico, según declaró el nuevo ministro de finanzas, licenciado Raul Lema Pelaez.

Las cifras no han sido aún determinadas, pero los siguientes datos pueden dar una idea de este desequilibrio.

La Corporación minera de Bolivia (Comibol), entidad que tiene a su cargo la administración y explotación de las minas nacionalizadas en 1952 y 1971, tiene un déficit estimado en 12.000.000 de dólares. Sus ingresos disminuyeron debido a la baja cotización de los minerales, incluyendo el estaño que ha sufrido una baja promedio en el último trimestre de 25 centavos de dólares por libra fina, y sus gastos aumentaron con aumentos de salarios y otros beneficios sociales.

Independiente necesitará esta entidad, el más importante soporte de la economía boliviana, una ayuda de 6.000.000 de dólares para la reposición de maquinaria, adquisición de repuestos y materiales. Por otra parte, se encuentran

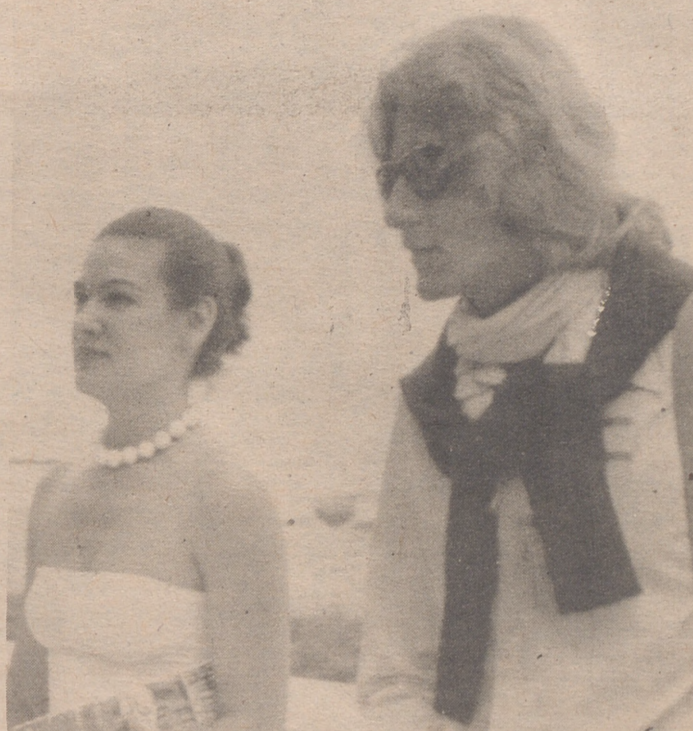
atrasados sus pagos al plan triangular de rehabilitación, concedido en 1962, por los gobiernos de Estados Unidos y Alemania Occidental.

El Banco Minero ha sufrido un déficit que se calcula en más de 1 millón de dólares, además de su creciente descapitalización.

La deuda exterior alcanzó a la fecha, en los sectores público y privado, a 499.000.000 de dólares, mientras los ingresos por aduana están por debajo del 35 por ciento calculado.

Estos y otros indicadores económicos reflejan que el país deberá ingresar a un periodo de austeridad y sacrificio, ya anunciada por el presidente Banzer, para poder superar una crisis que afecta principalmente al sector minero. Bolivia es un país cuya columna vertebral es su producción minera. Cualquier desajuste en los precios o producción repercute inmediatamente en todos los sectores de la actividad nacional.

PALOMA PICASSO E YVES SAINT LAURENT, EN VENECIA



VENECIA.— El modisto francés Yves Saint Laurent con Paloma Picasso, hija del famoso pintor, en Venecia, donde asisten al festival de cine.—(Foto AP-Europa Press).

LOS "VUELOS LIBERTAD" CUBA-EE. UU.

SUSPENDIDOS

AUNQUE PAREZCA LO CONTRARIO SE APROXIMA UN "REBLANDECIMIENTO" ENTRE LOS DOS PAISES

NACIONES UNIDAS, 1 (Efe).— La suspensión de los "Vuelos Libertad" entre Cuba y Estados Unidos fue descrita ayer como "otra baza de Fidel Castro para su diálogo con Washington".

Un diplomático occidental que prefiere guardar el anonimato, afirmó que se aproxima un "reblandecimiento" de las posturas entre ambos países aunque los acontecimientos insinuen lo contrario.

"Fidel necesita elementos de presión en unas eventuales negociaciones con Estados Unidos, que yo creo están a la vista", dijo.

Más que "intentos desesperados" para jugarse el todo por el todo, como a veces se han interpretado las acciones del primer ministro cubano, el diplomático cree todo lo contrario.

"Ni la presentación del caso de Puerto Rico en las Naciones Unidas ni la suspensión del puente aéreo contra Cuba y Miami presagian un empeoramiento de las relaciones, al menos en mi opinión".

El diplomático siguió diciendo: "Para mí se avecina un contacto, probablemente largo y complicado, y Castro deberá ceder en algunos puntos como por ejemplo el caso de Puerto Rico y los vuelos".

La teoría escuetamente esbozada quedaría así: "Pese a sus esfuerzos y a la ayuda soviética, la economía cubana no ha acabado de levantarse y las privaciones se harían notar, por lo que Castro, sin perder la cara, habría comprendido la necesidad de un acercamiento a Estados Unidos."

PREMATURA DECISION

Pero los vuelos se interrumpirán provisionalmente

a partir de hoy. Y definitivamente en una fecha todavía no fijada, según anunció ayer Robert McCloskey, portavoz del departamento de Estado.

McCloskey quien llamó "prematura" la decisión de La Habana de cortar el puente aéreo, informó que el Gobierno cubano facilitaría una lista de unas mil personas, las últimas que podrán abandonar Cuba vía Estados Unidos, después de la suspensión temporal.

La Habana necesita "varias semanas" de interrupción de los vuelos para cumplir los trámites administrativos necesarios para la salida de las mil últimas personas de la isla: el portavoz

del departamento de Estado no dijo, como quedarían afectados los otros dos enlaces, vía Madrid y Méjico, de Cuba con el mundo occidental. Pero sí informó, que al menos 133.500 cubanos cuya salida estaba prevista a mayor o menor plazo no podrán llegar a Estados Unidos directamente.

246.000 cubanos han entrado en Estados Unidos desde el primer "Vuelo de la Libertad" el uno de diciembre de 1965.

Con la petición de Fidel Castro de suspender el puente aéreo, cursada a través de la Embajada suiza en La Habana, algunos congresistas norteamericanos han conseguido lo que no pudieron legalmente.

POR 1.470 PESETAS

LONDRES-PARIS-LONDRES, EN VUELO REGULAR

LONDRES, 1 (Efe).— Una compañía aérea británica independiente, intenta reducir a la mitad el costo de un viaje en autocar y avión desde Londres a París, según fue anunciado ayer.

Si el plan es aprobado por la Cámara de Licencias de Transporte Aéreo "Skyways International", cobrará a partir del 1 de noviembre próximo nueve libras (1.470 pesetas) por el billete de ida y vuelta a los pasajeros que lo adquieran después de las seis de la tarde del día anterior a su viaje.

El nuevo sistema asegurará a la compañía que sus aviones no llevarán asientos vacíos.

SOLDADURA MODERNA

Félix MARUGAN

MARFEL

LAGASCA, 17

TELEFONOS 220150 y 229423

FUNDADOR DEL PARTIDO HYPPIE

CONVERTIDO en HOMBRE

e NEGOCIOS

● SU OBRA "STEAL THIS BOOK" O (Manual para vivir sin dinero) LE HACE LLEGAR ESTE A MANOS LLENAS

NEW YORK, 1 (Efe).— La felicidad de una comunidad de hippies "terminó" cuando se interpuso un cuarto de millón de dólares.

Abbie Hoffman, presidente del Partido Internacional de Juventud, se ha convertido durante los últimos meses en un próspero escritor y editor. Hoffman ha ganado hasta ahora 28.000 dólares con su obra "Steal This Book" (Robé este un manual para vivir sin dinero).

Con su amigo Izak Haber, con quien vivió dos años en compañía de su esposa, fue demandado por "apropiación ilegal" del manuscrito, los beneficios y los derechos del autor.

Haber alega que el famoso libro, un "best seller" entre la juventud "tercermundista", fue concebido por él, quien además buscó la documentación y escribió sus 700 páginas.

"Steal This Book" es un catálogo para vivir contra el "sistema", enseña cómo robar y vestir gratis robando en supermercados y almacenes cómo viajar sin pagar aprovechándose de varios trucos, cómo hacer bombas y combatir contra la policía.

El manual del que se han vendido ya casi 150.000 ejemplares pese a que las librerías se han negado a distribuirlo, lleva la firma de Abbie Hoffman, fundador del partido "hippie" y uno de los siete jóvenes enjuiciados en Chicago por disturbios de 1968.

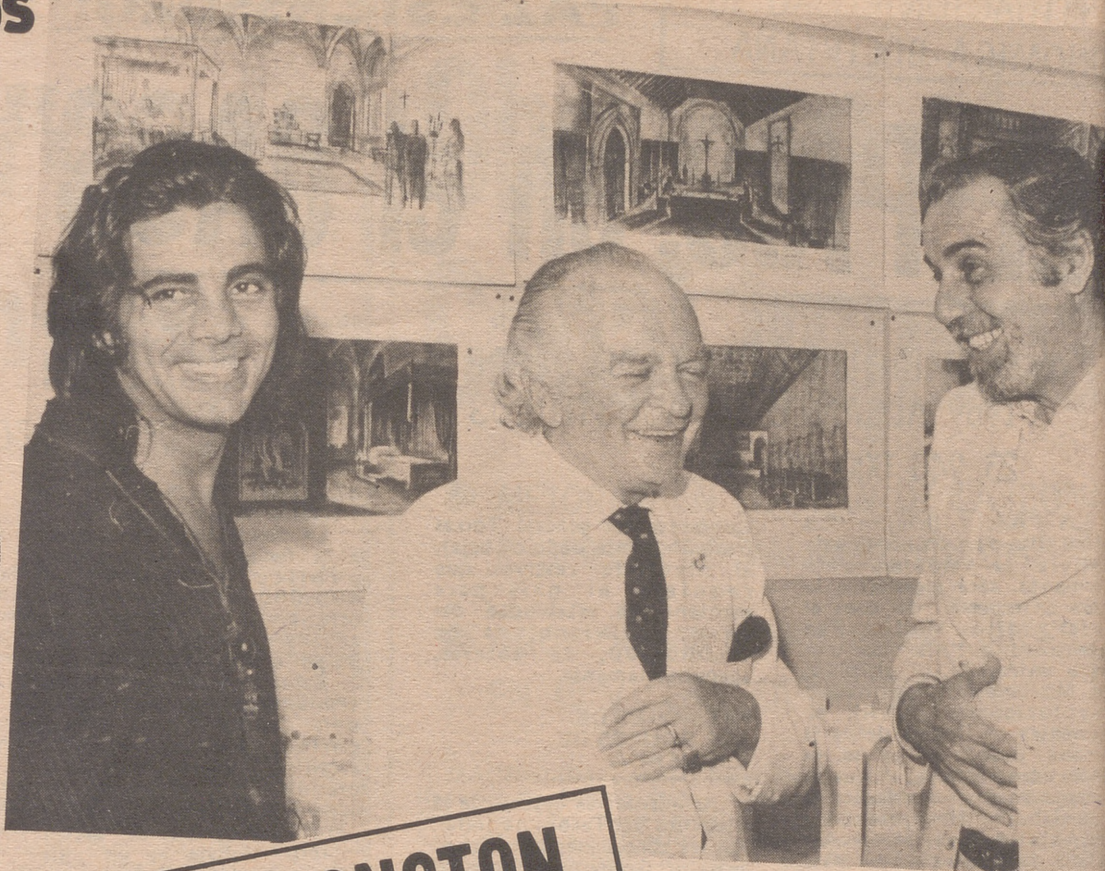
Nuestra amistad terminó cuando él se dio cuenta de que el libro era un producto de un cuarto de millón de dólares", ha dicho Izak Haber.

Un amigo de ambos ha dicho que ha visto los dos manuscritos y no tienen nada de parecido, por lo que Hoffman sería el auténtico autor.

CON UN "OSCAR" Y MUCHOS
HOMBRES FAMOSOS ...

Isabel la Católica

EL RODAJE EMPIEZA
EN ESTE MES



La RESURRECCION de SAMUEL BRONSTON

PARECE que aquellos gloriosos tiempos ya han pasado. Pero los tiempos de "El Cid", "El fabuloso mundo del circo", "55 días en Pekín", "La caída del Imperio Romano", van a resucitarse. Sin embargo ya nada es como antes. La firma de Samuel Bronston en la producción de una película siempre ha sido sinónimo de calidad; o, al menos de gran espectáculo. Entre aquellos films y su nuevo proyecto, "Isabel la Católica", hubo una ruina. Ahora Mr. Bronston, don Samuel, trata de resarcirse. Casi con desesperación.

vestuario se ha traído a Nino Monvaresi.

Con nuevos impulsos ha venido don Samuel, Mr. Bronston. "Empezamos el rodaje a primeros de Septiembre. El rodaje de interiores, en Madrid durará de ocho a once semanas. Luego iremos a Segovia a rodar la escena de la boda de Isabel y Fernando, a Avila, a la Alhambra, o a Colmenar, para el momento de los Toros de Guisando, a Almería para rodar la batalla, icon 5.000 extras!

Y vibra de emoción. Pero uno se queda con la sensación de que no, de que se trata de algo que quiere resucitar, pero con timidez.

"Para el guión contamos

FERNANDO REY, COMO COLON Y JULIAN MATEOS, COMO BOABDIL HAN FIRMADO SUS CONTRATOS

Los estudios Bronston, famosos en el mundo entero, presentan un aspecto descuidado. Durante cierto tiempo los ha utilizado TVE. Todavía hoy pueden leerse algunos letreros con de duda con el éxito que ha obtenido en la televisión británica con la producción "Isabel I de Inglaterra".

Luego sigue una lista con calidad, pero de las que no pueden anunciarse a bombo y platillo, John Philip Law, Patrick McGoohan, Irene Papas, Pamela Franklin y Tom Baker. No, no puede compararse con los viejos tiempos. Nombres como Charlton Heston, Sophia Loren, Ava Gardner, John Wayne, Claudia Cardinale, Rita Hayworth, David Niven, Stephen Boyd, Alec Guinness, Jeffrey Hunter, no aparecen ya en sus contratos.

Donde más dinero se va a gastar don Samuel va a ser en el equipo técnico. Gil Parrondo, nuestro premiado decorador, realizará la tramoya. Ya están preparadas las maquetas, y estas proyectan algo grande. Para el

con el asesoramiento de Calvo Sotelo: Nuestra intención es destacar los perfiles psicológicos de los personajes".

CRISTOBAL COLON Y BOABDIL

La participación española en papeles estelares correrá a indicaciones de televisión. Desconchados en las paredes, goteras en los techos, losetas ausentes en el suelo, son viejos testigos de un pasado más glorioso.

CINES ESPAÑOL PARA "ISABEL LA CATOLICA"

Con una copa en las manos y una sonrisa en los labios, dice: "Me encanta trabajar en España, pero no por razones económicas, sino por la calidad de sus técnicos. En esta próxima producción, el 85 por ciento de ellos van a ser españoles. España se ha convertido en un centro de primera fila de la industria cinematográfica, y yo debo estar presente en él. De América sólo me queda mi

competencia en Hollywood".

En el reparto de esta película figuran nombres famosos, pero ya no se tratan de aquellas largas listas de estrellas que hicieron un día que Samuel Bronston fuera el productor más importante del mundo. Para encarnar a Isabel, se ha contratado a Glenda Jackson Oscar 1971, cuya experiencia en papeles históricos ha quedado fuera cargo de Fernando Rey y Julián Mateos. El primero, como el descubridor y, el segundo, como el último gran rey moro de Granada.

Ya han firmado los contratos. Según palabras de Bronston, quiere demostrar

que cuando dice que una película suya cuenta con una gran participación española, es verdad.

Fernando Rey está satisfecho, Julián Mateos, menos. Después de la firma, Fernando juguetea con el celofán de su paquete de cigarrillos: "Se trata de un planteamiento diferente de Colón. No aparece como el descubridor famoso, sino como un pobre pediguño, maltratado, tramposo. Se presenta su perfil humano, no su éxito".

Julián demuestra más calma. "Hace tiempo que no trabajo. Últimamente me dedico a la contemplación. Voy donde me llaman. Soy una mercancía y me

comporto como tal. A veces por dinero otras por sentimentalismo. Pero no nos dijo por qué había vendido en esa ocasión.

Los dos primeros españoles en el reparto de gran producción de Samuel Bronston. Una empresa peligrosa para quien, a pesar de la ruina, tiene categoría grande. Un tema que presenta a un personaje, que, a pesar de los siglos, tiene categoría de mito.

No se amilana. No cree en el fracaso, de las superproducciones. "Para una gran película no hay crisis. Amén."

Europa P

Sabía Vd. que...

La NARANJA MATA las 19 BACTERIAS de la GRIPE, la SINUSITIS y la BRONQUITIS

COMO escapar al contagio de catarrros, toses, reumas, gripes, anginas, etc?

He aquí un tratamiento sencillo y eficaz. Coma Vd. naranjas. Cómalas cada día, es el mejor remedio preventivo. Las naranjas son ricas en vitamina C, y la vitamina C es la que refuerza las mucosas y ayuda a resistir los ataques de los microbios. Y no es esto todo.

La naranja contiene vitamina C, es verdad, pero también contiene otra cosa más importante: Es un desinfectante poderoso.

Sabios norteamericanos acaban de descubrir que la pulpa de la naranja, (la parte comestible, precisamente) contiene una sustancia que destruye los microbios y en particular destruye los 19 variedades de bacterias de la gripe y los catarrros.

Si se comen naranjas cada día, las bacterias serán diezmadas y no podrán atacar a las mucosas. Y se estará sano e inmunizado contra el cortejo de enfermedades comunes, que van desde el simple reuma a la terrible bronquitis.

Esta propiedad desinfectante de la naranja es tan poderosa que los médicos norteamericanos creen que en futuro, podrá utilizarse la pulpa (el extracto) de la naranja para conservar la leche en lugar de esterilizarla al calor como se efectúa hoy.

En lo que concierne al reumatismo, daremos aquí un consejo: Si a Vd, no le gustan las naranjas, cosa que puede ocurrir, obtenga el jugo de ellas, con una condición: Que después de haberlas exprimido, coma la pulpa. Es la pulpa más que el jugo lo que mata las bacterias.

La naranja es pues un bactericida natural. Y nosotros, disponemos de él en abundancia. ¿Será por naranjas...? Siga nuestro consejo. En realidad, nosotros le brindamos la noticia. El consejo es de la ciencia.

A.C. (S.U.N.C.)

CINE PALAFO

"EL INDIÓ ALTI

Producida por Jerry Adler. Dirigida por Carol Reed. Director de fotografía: Fred Koenekamp. A. S. C., en Panavision Technicolor.

Música: Marvin Hamlisch. Intérpretes: Anthony Quinn, Claude Akins, Tony Bill, S. Winters, Victor Jory.

Mucho se nos ha hablado de la situación en que encuentran los hombres de raza en E.E. UU., así como de la lucha que mantienen por lograr unos derechos que teóricamente les son concedidos pero que, no disfrutan en la práctica.

En iguales circunstancias, y en la misma época, se hallan los pieles rojas, raza que se extingue poco a poco por las reservas señaladas por los blancos y que son precisamente los propietarios de aquellas tierras que fueron arrebatadas. Actualmente surgen grupos que reclaman derechos (todavía recordarán la película de la cárcel de Alcatraz, el año, en señal de protesta) y así trata "El indio activo".

Carol Reed trata de mostrar la situación aunque a lo largo de todo el film, el problema que se esconde tras una serie de situaciones divertidas y personajes pintorescos que en medio de borracheras, de una forma inconsciente, toman conciencia de su precaria existencia, marginados de la sociedad y en rápida decadencia.

Esto es la película: una serie de correrías de cuatro o cinco días que logran al fin llevar consigo el resto de la tribu. Solamente al final inesperado, acusatorio no coincide con todo el resto del film, se percata el espectador del verdadero sentido de la historia aunque pase un poco desapercibido en todas las incidencias anteriores por causa del carácter jocoso y divertido de la narración.

Es destacable también la fotografía e interpretación de los protagonistas.

Película interesante y entretenida.



A LAS PUERTAS DEL EGOISMO

SANDIE SHAW:

"PRONTO LA HUMANIDAD NO CABRA EN LA TIERRA"

Por Dan PIERS

SANDIE Shaw no es guapa. Tiene el cuerpo desgarbado y los ojos miopes. También tiene los pies grandes. Los luce con generosidad. Los ha paseado por casi todos los escenarios de Europa y América. Y el público la ha aplaudido, tanto por su escasa voz, como por sus grandes pies. Sí, Sandie Shaw tiene poca voz, pero mucho estilo. Sandie Shaw no es guapa, pero tiene ese "algo" que suple hoy a la belleza.

Como artista, sabe moverse, pasearse por el escenario. Resulta simpática. Y agrada a los papás lo mismo que a los jovencitos. Hace algunos años tuvo su gran momento. La canción "There's always something to remind me", la dio a conocer. Y las famosas "marionetas" del Festival de Eurovisión hicieron lo demás. Luego, ha sabido mantenerse. A base de poca voz y mucho pie descalzo.

También ha sabido emplear su dinero. Una cadena de zapaterías, una casa de modas, y otros negocios. Fueron unos ahorros, conseguidos a costa de mucho trabajo. Sandie siempre ha sido una buena

"Grace ha sido mi primer y último hijo"

profesional. Sus actuaciones han dado buen resultado. No ha habido histerias de estrella, ni caprichos de última hora. En su puesto, como una buena chica.

Su vida sentimental fue muy agitada en los comienzos de su carrera. Era la primera vez en su vida en la que le llegaban a las manos más billetes que los que salían de ellas. Y hubo derroches, y salidas, y fiestas, y romances, y penas, y desengaños. No supo dominar el impulso de quien ha poseído pocas cosas. Todo lo quería comprar, vestidos joyas. Todo. No hay que perder de vista que Sandie trabajaba como obrera en una fábrica antes de que se tropezara con el triunfo. La tarde en que el famoso y olvidado cantante Adam Faith la descubrió, comenzaba una nueva vida. Sandie había ido al teatro a oír cantar a su artista preferido. Una vez finalizada su actuación, quiso conocer de cerca a su ídolo. Pero la casualidad quiso que se confundiera de camerino y se escondiera en el de los miembros del conjunto "The Hurricalines". Fue descubierta, pero los muchachos no dijeron nada. Simplemente, a broma terminó en una juega en la que todos los jóvenes se dedicaron a cantar. Y así la oyó Ada, Faith. Y así la descubrió.

ENCANTRO EL AMOR

Y la Sandie Shaw de la melena hacia se enamoró. El elegido fue un diseñador de modas llamado Jeff Banks. Y se casaron. Y tuvieron una hija, Grace.

Ya ha cumplido seis meses. La niña posee unos ojos más expresivos que los de su miopé mamá. Su voz resuena más fuerte por la casa que los discos de Sandie. Tiene facultades, al parecer. Y una buena maestra. Pero la niña será lo que ella quiera.

Sin embargo, Sandie no quiere más niños. Según sus propias palabras este hijo ha sido el primero y el último. Y para demostrar lo serio de su afirmación suelta una serie de teorías sobre la repoblación, del mundo, sobre el hambre, sobre la falta de espacio, y sobre la clase de vida que se lleva en la actualidad. Y el periodista se queda perplejo ante la frialdad con que Sandie expone sus argumentos.

"A Jeff y a mi nos importa mucho el futuro de nuestra hija Grace. Y todos los expertos están de acuerdo en asegurar que dentro de pocos años el número de habitantes de la tierra va a superar las posibilidades de alimentación de ésta. Nosotros somos conscientes de nuestra responsabilidad social. Si la gente no quiere hacer caso del control de natalidad, ¡allá ellos!"

Parece muy decidida la dulce Sandie a llevar esta línea de conducta. "Cuando estos niños lleguen a la escuela se van a encontrar con que en su casa ni hay habitación para ellos, ni comida. Y mucho menos, amor". Pero Sandie tiene dinero para que a sus hijos no les falte de nada, ni alimentos, ni habitaciones, ni cariño. Y Sandie tiene suficiente fortuna como para poder ayudar a todos esos niños que van a padecer tantos problemas.

Sandie, la de la melena hacia la de la poquita voz, la de los pies descalzos ¿no te parece una actitud egoísta?

¡Ay, Sandie, ay!

(Europa Press-Mirror)

CARTELERIA

TEATROS

ARGENSOLA. - 7 tarde, 11 noche. Presentación. Compañía de comedias cómicas Antonio Garisa, con la comedia de P. Muñoz Seca: *El refugio*. (Mayores 18 años).

CINES DE ESTRENO

COLISEO. - 4'45 - 7'15 - 10'45 (May. 14). *Vuelve a mi lado*. Barbra Streisand, Yves Montand. Un film de Minnelli.

COSO. - 5-7-9-11 (May. 18). 2.ª semana: Si quieres ser millonario no malgastes el tiempo trabajando. Technicolor. Peter Sellers, Ringo Star.

DORADO. - 4'45 - 7'15 - 10'45 (Todos públicos). Oliver. Mark Lester, Oliver Reed. Butaca: 25 ptas.

FLETA. - 4'45-7'15-10'45 (Mayores 14). 3.ª semana: Cromwell. Todd-ao - Color - Estereofónico. Alec Guinness, Richard Harris.

GOYA. - 5-7-9-11 (May. 18). Si estás muerto, ¿por qué bailas? Alfredo Landa, La Polaca, Claudia Gravy, Collette Descombes.

PALAFOX. - 5-7-9-11 (Mayores 18). El indio alivo. Cinemascope - Technicolor. Anthony Quinn, Claude Akins, Shelley Winters.

REX. - 5-7-9-11 (Todos públicos). Canción de Noruega. Panavisión 70 mm. - Color de Luxe y sonido estereofónico. Toralv Maurstad, Florence Henderson.

VICTORIA. - 5-7-9-11 (Mayores 18). Complot. Color de Luxe. Roger Moore, Martha Hyer.

CINES DE ARTE Y ENSAYO

AVENIDA. - 5-7-9-11 (Mayores 14). *Estirpe de raza*. Evangelina Salazar, Alfredo Alcón. Butaca: 30 ptas.

ELISEOS. - 5-7-9-11 (Mayores 18). 2.ª semana: Los asesinos de la luna de miel. Un film de Leonard Kastle, con Shirley Stoler, Tony Lobianco.

CINES DE REESTRENO

ACTUALIDADES. - 5-7-9-11 (May. 18). *Leo, el último*. Marcello Mastroianni.

DELICIAS. - 5-7-9-11 (Mayores 18). Una droga llamada Helen. Cinemascope - Eastmancolor. Carroll Baker, Jean Sorel.

DUX. - 5-7-9-11 (Todos públicos). Entrega inmediata. Cantinflas.

GRAN VIA. - 5-7-9-11 (Mayores 14). Regreso al planeta de los simios. Cinemascope - Color de Luxe. Charlton Heston, James Franciscus.

MADRID. - 5-7-9-11 (Mayores 18). Amor a la española. Eastmancolor. José L. López Vázquez, Alfredo Landa.

MOLA. - 5-7-9-11 (May. 18). Las trompetas del apocalipsis. Technicolor. Brett Hasley, Marilú Tolo.

MONUMENTAL. - 5-7-9-11 (Todos públicos). *Vidas truncadas*. Virna Lisi.

NORTE. - 5-7-9-11 (May. 14). El relicario. Carmen Sevilla.

PALACIO. - 5-7-9-11 (Mayores 18). Una chica casi decente. Rocío Jurado.

PARIS. - 5-7-9-11 (May. 18). Manos torpes. Eastmancolor. Peter Lee Lawrence, Píla Velázquez.

PAX. - 5-7-9-11 (May. 18). Doctor Terror. Technicolor-Techniscope. Roy Castle, Jennifer Jayne.

RIALTO. - Desde las 4'45 (Mayores 18). Fortunata y Jacinta. Emma Penella.

ROXY. - 5-7-9-11 (May. 14). ¡Vente a Alemania, Pepel! Eastmancolor. Alfredo Landa, Tina Sainz.

SALAMANCA. - Desde las 4'45 (Mayores 18). ¿Quién teme a Virginia Woolf? Elizabeth Taylor, Richard Burton.

PELOTA

Frontón Jai-Alai. - Tarde 5'30. Partidos de pelota a cesta punta. Quinielas. Tellería - Javier contra Olafeta - García. Del Río - Sagasta contra Sáez - Juan.

TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

radiodelicias

Avda. América, 4 y 6 - Telf. 37 01 00
Avda. Madrid, 161 y 163 - Telf. 33 80 21
Delicias, 5. - Telf. 33 02 27 - ZARAGOZA



PROGRAMAS PARA HOY

- 1,45.- Carta de ajuste
- 2,00.- Apertura y presentación
- 2,45.- Sobre la marcha
- 3,00.- Noticias
- 3,25.- Aquí esta Lucy ("Lucy lo arregla todo")
- 3,50.- Con vosotros
- 4,55.- Despedida y cierre

TARDE

- 7,15.- Carta de ajuste
- 7,30.- Apertura y presentación
- 7,35.- Grandes batallas
- 8,00.- Dibujos animados
- 8,10.- Buenas tardes

NOCHE

- 9,00.- Novela "Clemencia"
- 9,30.- Telediario
- 10,00.- Voces de oro
- 11,00.- Ironside "Enigma en la sala número seis"
- 12,00.- Veinticuatro horas
- 00,25.- Despedida y cierre

SEGUNDA CADENA

- 8,00.- Carta de ajuste
- 8,30.- Presentación y avances
- 8,32.- Bugs Bunny
- 9,00.- Aventura del jazz
- 9,30.- Telediario-2
- 10,00.- El prisionero "Jugada maestra"
- 10,55.- Silencio por favor "El monstruo marino"
- 11,25.- Grandes intérpretes
- 11,55.- Última imagen.

PROGRAMAS PARA MAÑANA

- 1,45.- Carta de ajuste (suite de ballet "El cascanueces", Tchaikovsky)
- 2,00.- Apertura y presentación
- 2,02.- Sobre la marcha
- 3,00.- Noticias
- 3,25.- Los caballeros del cielo
- "Una noche diferente"
- 3,50.- Con vosotros incluye comentarios sobre el libro "El señor Erizo", aventuras de Babar; los Picapiedra, Mamá y sus increíbles hijos
- 4,55.- Despedida y cierre

TARDE

- 7,15.- Carta de ajuste "Así canta Galicia"
- 7,30.- Apertura y presentación



TRANSISTORES GAMA MODULAR

NOCHE

- 9,00.- Novela "Clemencia", Cap. IV
- 9,30.- Telediario
- 9,55.- La noche de los tiempos "Finisterre". Segunda parte
- 10,25.- Sesión de noche "Un sombrero lleno de lluvia"
- 00,05.- Veinticuatro horas
- 00,30.- Despedida y cierre

SEGUNDA CADENA

- 8,00.- Carta de ajuste (Sinfonía n.º 3 de Prokofiev)
- 8,30.- Presentación y avances
- 8,32.- Huckleberry Hound
- 9,00.- Viaje sin pasaporte "Poesía y tradición del Islam"
- 9,30.- Telediario
- 9,55.- El precio de la fama
- 10,55.- Encuentro con la música
- 11,55.- Última imagen

2 DE SEPTIEMBRE DE 1971

LO QUE DICEN LAS ESTRELLAS

ARIES. (21-3, 20-4) S: 0 T: 000 A: 0	CANCER. (21-6, 20-7) S: 0 T: 000 A: 00
TAURO. (21-4, 20-5) S: 0 T: 000 A: 000	LEO. (21-7, 21-8) S: 000 T: 00 A: 0
GEMINIS. (21-5, 20-6) S: 000 T: 0 A: 000	VIRGO. (22-8, 22-9) S: 000 T: 0 A: 00

LIBRA. (23-9, 22-10) S: 00 T: 000 A: 000	CAPRICORNIO. (21-12, 19-1) S: 0 T: 000 A: 000
ESCORPIO. (23-10, 22-11) S: 000 T: 00 A: 000	ACUARIO. (20-1, 18-2) S: 000 T: 0 A: 0
SAGITARIO. (23-11, 20-12) S: 000 T: 000 A: 00	PISCIS. (19-2, 20-3) S: 000 T: 0 A: 000

SALUD: S. BUENO: 000
TRABAJO: T. DEFICIENTE: 00
AMOR: A. PESIMO: 0

La moderna técnica de "ARAGON/express" ha superado los molestos y costosos clichés. Recordamos a las Agencias de Publicidad que basta con que nos envíen recortes, dibujos o fotografías de sus anuncios.



CIFRAS PROVISIONALES DE LA "OPERACION RETORNO"

60 MUERTOS Y 19 HERIDOS GRAVES

MADRID, 1.(Europa Press).— Sesenta muertos y 19 heridos graves, es el balance provisional de víctimas, en toda España, de los cuatro días de la concluida "Operación Retorno", según datos facilitados por la Jefatura Central de Tráfico.

Ayer, último día de la operación, se registraron nueve muertos y un herido grave en los ocho accidentes mortales ocurridos en todas las carreteras españolas.

En cuanto al accidente de mayor gravedad de todos los registrados durante estos cuatro días, se produjo en Palma de Mallorca, cuando un turismo chocó contra un árbol y ocasionó cuatro muertos.

INICIAL DISMINUCION RESPECTO AL AÑO PASADO

En principio, el número de víctimas de la "Operación Retorno" de este año es sensiblemente menor al del año pasado, en que hubo 61 muertos, si bien hay que tener en cuenta que los datos actuales son provisionales

(que fácilmente se incrementarán más adelante) y que los de 1970 son definitivos.

De cualquier modo, teniendo en cuenta el aumento del parque de vehículos y del número de extranjeros que nos visitan durante estos días, cabe suponer que realmente se registrará una disminución de las víctimas el año actual. Y ello se debe a que, por estar más próximo el término de las vacaciones al último domingo de agosto, ha habido una mayor fluidez en la circulación por las carreteras de nuestro país. Además, ha sido mayor y más efectivo el número de fuerzas desplegadas en la "Operación Retorno" por la Agrupación de Tráfico de la Guardia Civil, así como el de medios "técnicos" que se han empleado en ella.

Lo mismo se puede decir de la comparación entre las cifras correspondientes a todo el mes de agosto de 1971 y las del mismo mes del año anterior: 449 muertos este año (cifra provisional) y 484 el año pasado (cifra definitiva) siempre según la información facilitada por la Jefatura Central de Tráfico.

FEDERACION SIRIO-EGIPCIO-LIBANESA

"El mayor referéndum popular en la historia del mundo árabe"

DAMASCO, 1 (Efe-Reuter).— Los votantes sirios acuden esta mañana a las urnas para emitir sus votos en un referéndum nacional que decida sobre la federación con Egipto y Libia.

Casi cinco mil colegios electorales abrieron esta mañana sus puertas para recibir a cerca de dos millones y medio de votantes sirios de ambos sexos desde la edad de los dieciocho años. Los sufragantes, que tienen que decir "sí" o "no" a la Federación, acuden a las urnas en filas y en grupos. Los colegios permanecerán abiertos hasta primera hora de la tarde.

Helicópteros sirios arrojan octavillas de colores sobre Damasco y otras ciudades sirias invitando al pueblo a ejercer su derecho de voto.

Jóvenes estudiantes sirias y miembros de la "Organización de Mujeres" recorren las calles en coches provistos de altavoces

llamando a la gente a las urnas.

Los dos periódicos sirios "Al-Baath" y "Al-Thawra" describen el referéndum como "El mayor referéndum popular en la historia del mundo árabe".

Las votaciones se están celebrando a la vez en los tres países a los que afecta la federación: Egipto, Libia y Siria. Los resultados se anunciarán también al mismo tiempo, mediodía de mañana.

Los presidentes Hafez al Assad, de Siria, Anwar el Sadat, de Egipto, y el coronel Gadafi, de Libia se han dirigido a sus pueblos para pedirles que voten por la Federación, lo que uniría a la población de casi la mitad del mundo árabe, más de 42 millones de personas.

Los documentos de la futura Federación fueron aprobados por los tres jefes de Estado, el pasado 20 de agosto, en Damasco y están siendo ratificados por los cuerpos administrativo y legislativo de cada país.

ACCIDENTE MORTAL EN ZARAGOZÁ

Ha resultado muerta Carmen Auría Arbuniés al ser atropellada por un camión B-597.313 y que era conducido por Andrés

Manzanas Oliver. El hecho ha ocurrido a las 8,30 de la mañana en el kilómetro 326,200 de la carretera Nacional II.

RESTABLECIDO EL TRAFICO FERROVIARIO DIRECTO ENTRE MADRID Y SANTANDER

SANTANDER, 1.(Europa Press).— Ha quedado restablecido totalmente el tráfico ferroviario directo entre Madrid y Santander, interrumpido ayer a consecuencia del descarrilamiento de un tren de vagones-cisterna ocurrido entre las localidades de Molledo y Bárcena de Pie de Concha, a unos 45 kilómetros de Santander.

Durante la noche una brigada de obreros han trabajado en los trabajos de limpieza de la vía bajo luces artificiales, al objeto de poder restablecer la circulación ferroviaria cuanto antes.

A las 9,40 horas de esta mañana han llegado a Santander: los viajeros del tren expreso procedente de Madrid, cuya llegada oficial a la capital montañesa se efectúa a las 8,15. Todos ellos tuvieron que ser trasladados entre las estaciones de Bárcena de Pie de Concha y Las Fraguas.

Por otra parte, se señala que los daños sufridos por la población piscícola del río Besaya como consecuencia de la contaminación de las aguas, han sido muy graves. Ha perecido la totalidad de las truchas en un tramo del río de casi dos kilómetros.

MAS ADHESION A LOS SIQUIATRAS SUSPENDIDOS

MADRID, 1. (Cifra).— Los médicos psiquiatras de la ciudad sanitaria provincial "Francisco Franco" que se han incorporado hoy al trabajo después de su periodo de vacaciones, han manifestado su solidaridad con sus compañeros, que, tras su reclusión en las dependencias de las clínicas psiquiátricas, fueron desalojados y despedidos el sábado pasado.

LA BOLSA

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

33 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

BANCOS	Preced.	HOY
Bco. Zaragozano.....	805	823
Bco. Exterior.....	380	381
Bco. Central.....	957	959
Bco. Español Cto.....	740	746
Bco. Hispano.....	740	746
Bco. Santander.....	826	834
Bco. Popular.....	850	856
Bco. Bilbao.....	871	876
Bco. Vizcaya.....	803	809

ELECTRICAS

Hidro Española.....	235	234
Sevillana.....	226	228
Cantábrico.....	220	220
Eléct. Viesgo.....	212	—
Hidro. Cataluña.....	201	202
Iberduero.....	284	282
Reunidas.....	97,50	97
Unión E. Madrileña.....	216	216
Fenosa.....	163	163
Fecsa 5.000.....	228	229
Fecsa 1.000.....	229	230

MINERAS

Ponferrada.....	162	163
Duro Felguera.....	72	72

SIDEROMETALURGICAS

A. Hornos.....	94	94
Auxiliar F. C.....	120	120

ALIMENTACION

Azucarera.....	150	147
Ebro.....	690	685
Aguilas.....	294	295

QUIMICAS

Petróleos.....	379	379
Explosivos.....	267	—
Energías.....	202	203

CONSTRUCCION

Dragados.....	569	570
Urbis.....	290	290
Inmob. Metro.....	296	—
Vallehermoso.....	327	328

VARIOS

Telefónica.....	299	298
Campsa.....	376	379
Tabacalera.....	370	—
Astilleros.....	73	71
Metro.....	196	197
U. Fenix.....	686	690
Ahorrofondos.....	1.417'14	—
Seat.....	480	—

COMENTARIO

La tónica de la sesión de hoy ha sido de repetición. Persiste firmeza en bancos y sostenimiento en el resto. Tendencia al cierre.

BANCARIO.— Dinero para todos los valores que reseñamos. ELECTRICO.— Papel en Fenosa, y dinero en el resto de los valores.

ALIMENTACION.— Papel en Azucarera y Ebro.

CONSTRUCCION.— Papel en Urbis y dinero en el resto. MINERO.— Dinero para Ponferrada.

SIDERURGICO.— Papel en todos los valores que reseñamos.

QUIMICO.— Dinero en Petróleos, Explosivos y Energías. VARIOS.— Dinero en Fenix y Campsa, papel en el resto de valores.

A
 por
 OS
 OJA
 Madrid
 ES
 HOY
 823
 381
 959
 746
 746
 834
 856
 876
 809
 234
 228
 220
 202
 282
 97
 216
 163
 229
 230
 163
 72
 94
 120
 147
 685
 295
 379
 203
 570
 290
 328
 298
 379
 71
 197
 690
 n. Persist
 reseñam
 esto de lo
 el resto.
 reseñam
 energías.
 el resto de
 MBRE DE

TARAZONA

Con el nuevo mes, cierra Tarazona su programa de fiestas. Para unos habrán sido maravillosas; para otros quizá no tan buenas pero en todos habrán dejado un recuerdo o una emoción. Y ahora volverán la paz y el sosiego a sus calles recoletas y el ajetreo de la vida cotidiana al centro de la ciudad, con sus preocupaciones, sus alegrías, sus sinsabores. La vida sigue y una nueva etapa de trabajo comienza. ¡Hasta el año próximo fiestas de San Atilano!

Llegó septiembre y con sus primeros balbuceos las fiestas de Ricla plétoras de colorido y bullicio. No importa que los actos sean siempre los mismos; las fiestas serán diferentes porque surgen del corazón de la gente moza y la juventud siempre es distinta. ¡Animense!

RICLA



SEPTIEMBRE en ARAGON

Visto desde donde lo mires, no hay un pueblo más majo, que mi pueblo: la villa de Aguarón. Villa del vino bueno con nombre de agua. Si yo pudiera cambiarle el nombre, le pondría Vinarón. Lo demás lo dejaría todo como está, porque cambiarlo a mejor es imposible. Allí me he detenido un rato para ver a mi pueblo desde el banco del Malecón. Hoy he vuelto a Aguarón y me he detenido a verlo desde allí, donde el tomillar próximo al viñedo huele a Fiesta Mayor.

AGUARON



(Fotos García Luna)

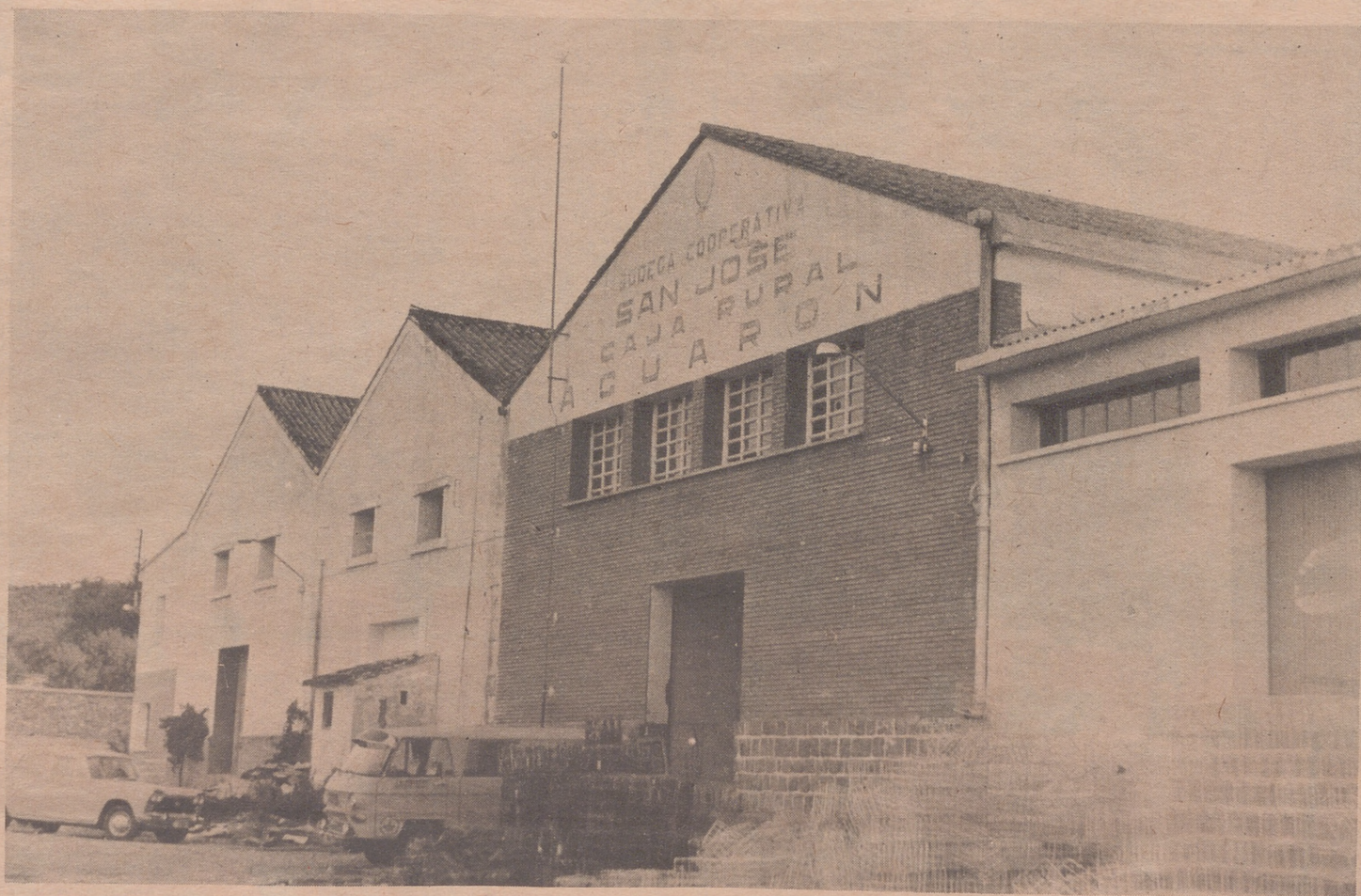
JACA



COOPERATIVA VITICOLA

"SAN JOSE"

●
**CAJA
RURAL**
●



VINOS

**SAN VALERO
VALDEMADERA**



La Junta Rectora de la Cooperativa Vitícola "San José" y de su Caja Rural, saluda y desea unas felices fiestas patronales a sus socios, clientes y a todo el vecindario, ofreciéndoles todos sus servicios de:

BODEGA para la elaboración de vinos moscateles, blancos, claretes y tintos.

EMBOTELLADO con su magnífica planta embotelladora.

SUMINISTROS de abonos, plantas, semillas, insecticidas, etc. necesarios para la producción agrícola.

CAJA RURAL con la implantación de Libreta de Ahorro, cuentas corrientes, imposiciones a plazo fijo y toda clase de servicios bancarios.

Carretera Calatayud
CARIÑENA, s/n.
Teléfono 18

AGUARON EN FIESTAS

SALUDO del ALCALDE



Queridos convecinos:

Naturalmente llegan en este año 1971 las fiestas que celebramos en honor de la Madre de todos, Nuestra Señora del Rosario, siendo éstas las primeras en que me hallo ejerciendo las funciones de Alcalde-Presidente de este Ayuntamiento, aprovechando esta oportunidad para desde estas columnas ofrecerme a todos los hijos de esta Villa, en la seguridad de que en todos los asuntos relacionados con la vida oficial y particular han de encontrar al amigo y convecino que les atenderá y asistirá como corresponde.

Refiriéndome a obras de carácter municipal, habréis podido apreciar la últimamente realizada de aumento de caudal de aguas, la que si bien en cuantía económica es de escasa importancia si la tiene en cuanto a los fines a que se destina, pues de ésta forma tenemos asegurado un normal y suficiente abastecimiento de aguas a domicilio.

No ignoráis la existencia del proyecto de las obras de pavimentación de calles en su segunda fase, las cuales habríamos de comenzar en el año actual, pero la catástrofe ocurrida en la cosecha de la uva, monocultivo del término municipal, nos priva de su ejecución, dejándolas de momento, para su continuación en ocasión más próspera.

Tened la seguridad de que el Ayuntamiento que presido vela constantemente por los problemas del Municipio y que en ningún momento cejará en el empeño de realizar todo aquello que resulte de interés para la villa.

Solo me resta desear que las fiestas patronales que vamos a celebrar discurran en el mejor ambiente, siempre observando las reglas de conducta merecidas, ruego que no dudo acogeréis y que de antemano os agradezco.

Aguarón, Septiembre 1971
VUESTRO ALCALDE

UNA CALLE QUE ACABA EN LA SIERRA DE ALCAIREN



La Sierra de Algairén asoma al fondo. A la izquierda los soportales de la Casa Consistorial en cuyo banco de emergencia viejos y chiquillos disfrutan del tibio atardecer. ¿Habrá fiestas en Aguarón después de que en la viña se ha muerto la sangre de todos los racimos? Si que habrá Fiestas porque las Fiestas ya se estaban preparando y la joven Comisión de Festejos con su presidente don Calixto Moros Navarro dice que a mal tiempo buen semblante. Y si no escuchan lo que dice:

—Pensamos que serán incluso más animadas que las del año pasado aún a pesar de no haber Reina de Fiestas, según dicen, cosa con la que yo no estoy de acuerdo, pues este año van a ser Reina de Fiestas todas las chicas de Aguarón. Yo pienso que si la juventud del pueblo, como todos los demás, llevan todo el año trabajando y sufriendo también tienen derecho a divertirse un poco durante estos días.

(Foto García Luna)

31 DE OCTUBRE DIA UNIVERSAL DEL AHORRO



CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

REALIZACIONES de la HERMANDAD SINDICAL de LABRADORES y GANADEROS de AGUARON

**Aguarón
en
Fiestas**

DIEZ MINUTOS CON EL HOMBRE DEL VINO DE AGUARON

UNA OBRA IMPORTANTE:

LA MEJORA DE LOS CAMINOS
DE LA COMARCA



La mecanización progresiva del campo ha hecho que nuestros caminos de herradura se hayan quedado insuficientes para que por ellos pueda transitar la moderna maquinaria agrícola y este problema de ampliar y mejorar los caminos ya existentes y realizar la construcción de nuevos caminos fué la preocupación constante de Municipios y Hermandades.

Aguarón sintió desde un principio esta preocupación vital ya que el número de máquinas agrícolas así como el volumen de las mismas es el constante en el panorama agrícola de esta Villa. No podemos olvidar el número de agricultores que se desplazan a su trabajo en vehículos de motor y podemos decir que poco tiempo se ha pasado de la motocicleta al automóvil.

La Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Aguarón en una actividad realmente ejemplar hallado a efecto un amplio plan de mejoras en los campos de la comarca ya existentes efectuando en ellos la ampliación, la nivelación y la eliminación de curvas peligrosas. Dentro de los caminos que han sufrido importantes mejoras se hallan los siguientes:

Caminos de Consuenda y Rebullosa con un gasto total de 9.326 pesetas. Camino Collados, 1050 pesetas. Camino Ribarroja, 2.601 pesetas. Camino Cantera, 1.400. Camino Palancar, 1.575. Camino Barranquillos, 2.800. Camino La Plana, 6.210. Caminos de Encinacorba y Paniza, 41.577. Camino Bodeguilla, 3.850. Camino Salaberre 7.700. Camino Carralongares, 23.925. Camino del Santo, 12.630. Camino de Cariñena, (desvío) 3.108 pesetas.

Aparte hay que reseñar que todos los años, en víspera de vendimias, se invierten en jornales más de veinte mil pesetas en retocar y limpiar todos los caminos, siendo de agradecer la colaboración particular que a este fin ofrecen los propietarios de tractores quienes ponen sus máquinas a disposición de la Hermandad generosamente y sin interés alguno.

Y esto no es todo porque para enumerar las realizaciones y proyectos de esta Hermandad de Labradores y Ganaderos de Aguarón tendríamos que ocupar un espacio del que hoy no disponemos, pero sirva lo escrito como prueba de la eficacia con que esta Hermandad labora en pro de la Villa de Aguarón

(Foto García Luna)



Conversación en el Casino. En el antiguo Casino de Aguarón, que tiene algo de espaciosa sala de espera de estación ferroviaria. Si uno tuviera que escribir una novela o escenificar unos episodios para el teatro no dudaría en meter su acción dentro de un entrañable y añejo casino como este porque así la novela o la obra de teatro saldrían solas.

Tiene sabor este Casino. Por

él habra pasado, en forma de conversación toda la vida y vericuetos de Aragarón. Sus horas felices y sus días mas amargos se habrán reflejado aquí como en un espejo, porque el casino de un pueblo no es otra cosa que todos los hogares de la población metidos allí dentro. Aquí se celebró el banquete de bodas de aquella que luego no pudo ser feliz porque se negó a abandonar su pueblo aún a

costa de dejar, llena de pena su marido se fuera sólo. Acabaron arrogantemente verdades, ya un lejano día, Fulano y don Zutano que discutieron tan agriamente un quítame alla aquél riego, ya nunca volvieron a decir adiós, aunque se encontraron por los menos diez veces día.

—¿Está ése en el Casino?

—Acaba de llegar y echando la partida.

—Pues entonces no entró.

El Casino de Aguarón, cientos y cientos de anticuarios de otras poblaciones está lleno de recuerdos palabras vivas que no pedrisco ni "mildiada" que lleve.

Hoy el Casino de Aguarón sobre las ocho de la tarde está espeso de clientela. encontramos a dos personas importantes en la vida del pueblo. Son su Alcalde Presidente de la Bodega Cooperativa "San José" conversación surge amena, casi podríamos decir nivel de tertulia de Casino.

El presidente nos habla de comercialización de los vinos Aguarón, de sus marcas "Valero" y "Valdemadera", vez más solicitados. De clarete y blanco y de aceptación. De la graduación vino; 14 a 15 grados.

Pero hay una pregunta inquietante que quiere formularle:

—¿Qué existencia de tienen para el año que viene?

—Como para poder embotellar durante todo el año. Unos tres millones y medio de litros.

—¿Qué tiene el vino de Aguarón que no tenga el vino de Cariñena?

—Su pregunta la contesto hecho de que las viñas de nuestros socios están enclavadas en su mayoría en el término de Cariñena.

El clarete es el vino de consumo. La conversación fluida y deriva a otros temas hemos querido ponernos tristes y para nada hemos aludido al año catastrófico de los vinos entre otras razones porque el asunto casi escrito está.

UN ALTO OBLIGADO EN SU
VIAJE A AGUARON

Restaurante ORDUÑA

Carretera Valencia Km. 9

La Hermandad de Labradores y Ganaderos

SALUDA A SUS AFILIADOS
CON MOTIVO DE SUS
TRADICIONALES FIESTAS

(Foto García Luna)

Aguarón en Fiestas

La BANDA de AGUARON

AYER y HOY



Vamos a remontarnos a 1.848 Don Julián Costa es maestro de la Escuela de Aguarón y es su pasión la música. Por propia iniciativa junto a un grupo de trabajadores de la tierra el señor Costa creaban la Banda de Aguarón.

Así nacía la obra de aquellos bisabuelos nuestros que hoy merecen el recordatorio y la gratitud de todos pues sin ellos la Banda de Aguarón no hubiera dado a nuestro pueblo la fama que tuvo y que tiene, porque ellos la crearon.

Los primeros tiempos de la banda, podríamos decir que fueron heroicos por la iniciación de unos conocimientos musicales e instrumentales de los que entonces no había ni idea en el ambiente del pueblo. Este período heroico duró aproximadamente unos veinte años.

Es en 1868 cuando don Antonio Francés se hace cargo de la dirección de la banda, casi a perpetuidad pues el habría de dirigirla hasta 1914 tomando entonces la batuta su sobrino don Joaquín Francés que hasta su fallecimiento la dirigió. Se hizo cargo de la Banda en 1962,

don Tomás Pérez Vicente, actual Director de la Banda de Aguarón.

Por millares se cuentan las actuaciones de esta Banda por toda la geografía aragonesa y española. Desde que en 1904 acudió a un Concurso de Bandas de Música ha obtenido infinidad de títulos y premios muchas veces en competencia con Bandas de superior categoría. Tiene en Aguarón un local social propio para ensayos y trabajo y esta en posesión de un magnífico y extenso repertorio musical. Su colección de instrumentos, reconocida como una de las mejores de España, con algunas piezas dignas de pasar a un Museo Antológico de la Música, es realmente valiosa, no sólo en cuanto a su antigüedad de algunos de ellos, sino por estar al día en los instrumentos más modernos.

Queremos que su actual director, don Tomás Pérez Vicente nos diga si ha cambiado mucho en Aguarón la pasión por la música desde que él, cuando aún era un chaval, entró en ella. Y nos responde así.

—Mucho ha cambiado, ¡ya lo creo! Antes ibas por el pueblo y

desde cualquier ventana te llegaba el sonido de un chico estudiando con su instrumento.

Y así en todas las casas del pueblo. ¡Aquello era un gozo! .

—¿Y ahora?

—Bueno, todo no se ha perdido, pero las cosas han cambiado mucho. Yo mismo tengo que ir reclutando a los chavales por la calle. “¿Chico y tu por qué no vienes a tocar con nosotros?”. Unos dicen que sí, pero casi todos se hacen el remolón. Algunos me han dicho que ahora la música es un disco.

—¿Qué años tiene el más pequeño de la Banda de Música?

—El más chico 16 años y el menos joven 64. Pero es una pena, ahora la juventud se va del pueblo. Claro que siempre nos queda el orgullo de que muchos componentes de famosas Bandas de España son nacidos aquí y aquí aprendieron. Veremos si dentro de cien años puede decir lo mismo el director de entonces.

A la entrevista asiste un hombre cordial que es a un mismo tiempo alcalde de Aguarón y músico de la Banda. Y claro, la pregunta sale sola... —¿Qué es más fácil ser en Aguarón músico o Alcalde?

—Músico. Ser músico aquí es mucho más fácil y menos complicado. Bueno esto sucederá en todas partes. Orquestrar un pueblo es más difícil de lo que parece, pero también es bonito ser el alcalde del pueblo donde ha nacido uno.

Como he dicho el alcalde de Aguarón es un hombre jovial y alegre; y sin embargo, sus apellidos son Pena Grande. El juega con ellos para decirnos que ahora su pena grande es lo de la “mildiada” que ha dejado sin racimos los campos y puede que sin pan algún hogar. Y tercia en la conversación un compañero grande y un gran compañero en toda la extensión de la palabra que allí está. Es Francisco Gómez Morales, que pasa parte de su dilatado y bien ganado veraneo en Aragón quien nos dice...

—Si esto hubiera sucedido en Barcelona o en Valencia ya se les hubiera dado a estas gentes de estos campos una indemnización por las grandes pérdidas sufridas. Condonándoles unos pagos o haciendo algo por ellos. Creo que hay que ayudarles para que esto se realice. Para estos buenos trabajadores esto es una auténtica catástrofe.

La entrevista ha empezado alegre y acaba en tonos realistas, como si los propios componentes de la afamada Banda de Aguarón, quisieran interpretar mirando a España una Sinfonía Patética que todos debemos de escuchar.

PROGRAMA de FIESTAS

Día 3, Viernes

A las diez y media de la noche, “Gran Verbena”, organizada por la Comisión, con la que darán comienzo las fiestas.

Día 4, Sábado

A las doce de la mañana, disparo de “Cohetes” y volteo de “Campanas”

Acto seguido, la Banda Municipal, bajo la dirección de su director, don Tomás Pérez, recorrerá las distintas calles de la localidad

A las seis y media de la tarde, desencajonamiento de las “Reses” que han de lidiarse en los días siguientes.

A las once y media de la noche, “Verbena” en la plaza, amenizada por la Banda de Musical.

Día 5, Domingo

A las ocho de la mañana, “Diana”, recorriendo las principales calles de la localidad

A las cuatro de la tarde, “Gran partido de fútbol”, entre un equipo que se dara a conocer (De Zaragoza) y el C.F. Aguarón, en el cuál se disputará un valioso trofeo, donado por la Caja de Ahorros de la Inmaculada.

Día 6, Lunes

A las once de la mañana, “Carrera Pedestre”, por el circulo urbano, en la que se otorgarán un valioso trofeo y premios en metálico.

A las cinco de la tarde, primera “Becerrada”, bajo la dirección del afamado novillero Jesús González “El Tano”.

Día 7, Martes

A las diez de la mañana, “Gran Concurso” de tractoristas. Al vencedor se le adjudicará un valioso trofeo donado por la Casa “Ebro - Massey - Ferguson”.

A las doce de la mañana, Gran Concurso de Tiro de Barra en el que se entregarán premios en metálico.

A las cinco de la tarde, segunda “Becerrada” con reses de la misma ganadería anterior.

Día 8, Miércoles

A las once de la mañana, “Gran Carrera Ciclista” para aficionados de la localidad. Al vencedor se obsequiará con un valioso trofeo, donado por la Pepsi-Cola.

A las cinco de la tarde, última “Becerrada”.

A las once de la noche, se quemará un bonito toro de fuego y al final del mismo, la Banda Municipal interpretará la tradicional “Retreta”, indicando el final de las Fiestas.

V.B. el Alcalde, Adolfo Pena El Presidente: Calixto Moros

NOTAS:

Este programa está sujeto a variaciones que impongan o aconsejen las circunstancias, facultades que se reservan. Ayuntamiento y Comisión de Festejos.

Todos los concursos estarán presididos por un jurado que resolverá sin apelación alguna.

De los accidentes que pudieran ocasionarse durante los festejos no será responsable esta Comisión.

Aguarón, Agosto de 1971

SAN JOSE y el EMPARRADO



Si en Aguarón me dan a escoger la fachada de una casa me quedaré con ésta. Por allí se entra a la Bodega Cooperativa. Los azulejos de un cuadro de San José dan la bienvenida a quien se acerca y el emparrado pone la nota típica. ¿Verdad que es sugestiva y que es sugerente y que es bonita esta entrada a la Bodega Cooperativa de San José? Muchos piensan que no responde a las modernas instalaciones que al otro lado de la puerta están. Pero es lo más típico, y pienso que cuando esta fachada desaparezca Aguarón habrá perdido uno de sus rincones más queridos.

(Foto García Luna)

VICTOR MONLAT ROMEO

ABONOS ORGANICOS Y MINERALES

Distribuidor exclusivo del abono orgánico

“NEGRITO” en las comarcas de ATECA, BORJA, CALATAYUD, CARIÑENA, DAROCA, LA ALMUÑIA DE DOÑA GODINA e HIJAR (Teruel)

Telefono 11 AGUARON

Saluda a sus clientes y amigos

CASINO de AGUARON

Saluda a sus socios y clientes, deseándoles pasen unas felices Fiestas

RICLA en FIESTAS



SALUDO del ALCALDE

En estos días de la fiesta de Nuestra Patrona cumple a mi obligación más que nunca, dirigiros un cordial saludo, que sirva también de invitación a todos los actos organizados por la Comisión de Festejos.

Si siempre disteis ejemplo en el cumplimiento de vuestros deberes, con mayor motivo lo espero en estos días que nuestra Villa ha de estar concurrida de numeroso público, y con ello daréis pruebas, una vez más, de cariño a vuestro pueblo de respeto y de cultural.

Así lo asegura vuestro Alcalde que os considera siempre.

Manuel CANELA LAUSIN

Sebastián Salazar Val

Conserje del Círculo Agrícola e Industrial y de la Gran Pista de Baile de Ricla, ofrece sus mejores servicios en Licores de las mejores marcas. Mariscos fresquísimos y gran variedad de Tapas calientes.

FLORENCIO EMBED



COSECHERO Y EXPORTADOR DE FRUTAS

PATENTE 371890
RICLA (Zaragoza)

Almacén Frigorífico:
Ctra., RICLA - ALMUNIA - Telf: 78

Domicilio: Calvo Sotelo, 3 - Telf: 31

PROCLAMACION DE LA REINA



Cuando a la Reina de unas Fiestas Mayores se le pregunta: ¿Cuál es de todos los actos del programa de festejos el preferido por usted? Siempre suele responder lo mismo: "El de la noche de proclamación". Es noche de estreno de traje blanco, de bandas impuestas, de emociones. Casi podríamos decir que es la noche de la coronación. Y aquí está el retrato inolvidable de esta noche de Proclamación de la Reina 71 en Ricla. En la "foto" aparecen la Reina saliente y la que llega, las Damas de Honor, el Alcalde de Ricla, el Presidente de la Comisión de Festejos y Manuel Serrano, magnífico mantenedor de la Fiesta que dio a Ricla una de las reinas más hermosas de toda la historia de sus Fiestas Mayores.

(Foto: García Luna).

EN LA PUERTA DE LAS FIESTAS



De la animación con que Ricla se apresura a celebrar sus Fiestas Mayores en honor de las Reliquias de Santa María Magdalena, dan prueba evidente estas dos imágenes tomadas la noche de la presentación del Pueblo de Ricla de la Reina de Sus Fiestas y Damas de Honor. Si así se recibe a unas fiestas, ¡cómo serán las Fiestas!

(Fotos: García Luna).

Las novias de Ricla

RICLA en FIESTAS

DIA 1, MIERCOLES

A LAS DOCE DE LA MAÑANA, volteo general de campanas y disparo de cohetes y bombas reales

anunciarán el principio de nuestras Fiestas Patronales. A la misma hora, la **REINA DE LAS FIESTAS** acompañada por sus correspondientes **DAMAS DE HONOR**, sobre carrozas brillantemente engalanadas y acompañadas por la

"CHARANGA NAVARRA"

recorrerán las principales calles de la localidad, interpretando bonitos y selectos pasacalles, haciendo su primera salida la **COMPARSA DE CABEZUDOS**.

A LAS SEIS DE LA TARDE,

desenajonamiento y encierro del ganado

que si la Autoridad Gubernativa lo permite, serán lidiados en días sucesivos.

A LAS SIETE DE LA TARDE,

nuevamente la **REINA** y sus **DAMAS**, recorrerán las calles de la población acompañadas de la **POPULAR CHARANGA**.

A LAS ONCE DE LA NOCHE,

gran verbena-baile

en la Plaza del Generalísimo.

DIA 2, JUEVES

A las nueve de la mañana, gran diana por las calles de la población, disparándose cohetes y bombas reales.

A las diez (Véase programa religioso).

A las doce, después de los actos religiosos, **GRAN VINO DE HONOR** presidido por las Autoridades, en el que podrá participar todo el que lo desee, tanto de la localidad como forasteros.

Este acto se realizará en la **GRAN PISTA**, donde simultáneamente, la Banda de Música interpretará un selecto

PROGRAMA de FIESTAS

concierto. Seguidamente serán distribuidos bonos a los pobres de la localidad.

A las cinco de la tarde, en la Avenida de José Antonio gran carrera pedestre, y un gran concurso de bebedores de cerveza patrocinado por **CASA BELTRAN**.

Las condiciones se harán saber al realizar este concurso, que desde luego será pródigo en premios, todo lo cual será presidido por las Autoridades y amenizado por la Banda de Música.

A las seis y media, (Véase programa religioso).

A las once de la noche, verbena-baile en la Avenida de José Antonio. A continuación la ya tradicional charanga popular recorrerá juntamente con los jóvenes las calles de la localidad.

DIA 3, VIERNES

A las ocho de la mañana, **GRAN DIANA**.

A las nueve (Véase programa religioso).

A las diez, gran gimkhana motorista con la colaboración de **ARBEGA, S.A.**, otorgándose valiosos premios que oportunamente se darán a conocer.

A las once y media, cucañas.

A las doce y media, segunda salida de la **COMPARSA DE CABEZUDOS**.

A las cinco y media de la tarde, primera becerrada con novillos-toros de la acreditada ganadería de la señora Vda. de Fraile y que serán lidiados por el novillero que designe el Montepío de Toreros.

A las siete y media de la tarde, gran teatro guiñol en la Plaza San Martín.

A las once de la noche, verbena-baile en la plaza del Generalísimo Franco.

Todos los actos serán amenizados como en días anteriores por la gran charanga popular.

DIA 4, SABADO

A las nueve de la mañana, la Banda de Música recorrerá las calles de la localidad, interpretando selectos pasacalles.

A las diez, competición de tiro al plato (local).

A las once, carrera de entalegados, carrera de camareros, gran tiro de sogas (la unión hace la fuerza) con valiosos premios.

A las cinco y media de la tarde, segunda becerrada a cargo del mismo novillero del día anterior.

A las siete, gran concurso de peñas con valiosos premios que serán designados por un jurado competente.

A las once de la noche, en la Avenida de José Antonio verbena-baile. Todos los actos y como días anteriores, serán amenizados por la gran charanga popular

DIA 5, DOMINGO

A las nueve de la mañana, Gran diana por las calles de la población.

A las diez, competición de tiro al plato (comarcal)

Seguidamente se iniciará un concurso comarcal con trofeos de copas.

A las doce y media, salida de la **COMPARSA DE CABEZUDOS** acompañada de dulzaineros.

A las cinco y media de la tarde, última becerrada bajo la dirección de los diestros encargados de su lidia.

A las once de la noche, en la plaza de España, grandioso festival de jota amenizado por el cuadro folklórico de Jesús Gracia. Seguidamente, gran retreta final recorriendo las principales calles de la localidad como cierre brillante de las Fiestas Patronales del presente año.



"BAR NERTOBRIGA"

Especialidad en Mariscos gran surtido en tapas calientes y frías, y si no son fiestas estamos especializados en el rico

"COCHINILLO ASADO"

Tfno: 36 - RICLA

PREMIOS a los MEJORES



Las competiciones deportivas no podían estar ausentes en las fiestas Mayores de Ricla. Carreras pedestres, gimkhana motorista, competición de tiro al plato, tiro de sogas... También el deporte ha de estar con nosotros y quien lo dude que se desengañe viendo esos amantes trofeos que se van a disputar y que están presentándonos los presidentes de la Comisión de Festejos de este año y del anterior, con su mejor sonrisa.

(Foto: G. Luna).

Talleres FELIPE BATANERO

REMOLQUES PARA TRACTORES Y MOTOCULTORES
CABINAS DESMONTABLES PARA TRACTORES
GENERADORES DE HUMO CONTRA HELADAS DE LOS FRUTALES
REPARACION Y VENTA DE CICLOMOTORES (Patentado)

Calle Santiago, 9 - Teléfono, 75

RICLA (Zaragoza)

**PAGAMOS EN EL ACTO,
EN TODAS NUESTRAS OFICINAS,
LOS NEGOCIABLES DEL
SERVICIO NACIONAL DE CEREALES**



**CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA**

OFICINAS EN RICLA



RICLA en FIESTAS

¡RICLA, esta es tu REINA

Nuestro compañero y locutor de Radio Zaragoza, Manuel Serrano, que en la noche del último sábado el presentador al pueblo de Ricla de su Reina de Fiestas y Damas de Honor 1971, proclama que hoy ofrecemos a nuestros lectores por ser un justo y hermoso canto a la mujer de Ricla.

Quisiera en primer lugar, dejar la constancia y expresión de mi profundo agradecimiento, por este honor que hoy me corresponde, de abrir las puertas de vuestras Fiestas Mayores, de poder traer ante vuestra presencia, como embajada de cortesía, la gentil persona de María Val Gil, vuestra reina de las Fiestas en este año de 1971. Y no es preciso para ello, tener que resaltar las hermosas cualidades personales de ésta, por cuanto es de sobra conocida de todos vosotros y en ella habeis apreciado bien y de siempre, las mejores virtudes naturales que la adornan.

Pero es necesario y justo, en ésta muchacha, que hoy simboliza y representa ante vosotros a todas las mujeres de Ricla, rendir nuestro homenaje, el homenaje de todos, haciendo justicia a las que son los pilares que sostienen el monumento de la mujer aragonesa, de las mujeres de Ricla.

Porque si solamente es una mujer, la que cada año pone en su cabeza, ésta simbólica corona de reina, en realidad en ella representamos a todas las mujeres de Ricla, porque todas ellas tienen méritos y auténtica categoría de Reinas.

Preciso es por tanto, al simbolizar éste homenaje, materializando el mismo en la gentil persona de ésta reina, que proclamemos de forma general, todas esas hermosas virtudes de nuestras mujeres aragonesas, de las que estamos, porque podemos estarlo con toda razón

y justicia, tan orgullosos, para colocar también sobre todas ellas, la corona más espiritual de nuestro amor, de nuestro respeto y mejor admiración.

Este es para mí, un momento feliz y gozoso, porque me cabe el honor de presentaros a María Val Gil una mujer de Ricla, a una reina.

Esta noche en Ricla, la piedra, la roca, el agua, la tierra, el árbol; el campo todo, no han querido dormir, que han

sacudido su letargo, que están aquí en espíritu con nosotros, como riclanos que también son, porque no pueden faltar, porque quieren también rendir, entre trémolos de alegría y de gozo, su justo homenaje a vuestra reina, a todas las mujeres vuestras.

Tendría que decir también, que ahora, bajando por la calle de la Hombría, ésta calle tan vuestra, tan aragonesa que es símbolo perenne de nuestra mejor reciedumbre —ésta virtud tan nuestra, que nació en Ricla la noche, llega hasta aquí después de rondar la maravilla mudéjar de vuestra torre mayor, paseando por las calles y plazuelas, dentro de este silencioso caminar del tiempo, para traernos también en su recogido pero palpable silencio, el beso y el recuerdo, todo el gozo y la alegría de muchas y pasadas generaciones de riclanos que quisieran también —estoy seguro— estar presentes para compartir con nosotros estos momentos, en que se rinde justo homenaje a la mujer de Ricla.

Esta noche abrimos primera puerta de Fiestas Mayores en honor a las reliquias de Santa Magdalena y es natural alegría más sana nos todos de gozo.

Y hemos también de pomo de nuestras —dejando una tregua al cotidiano trabajo— por esta gozosa conmemoración forzosa, que se desparca bullicio, en sano esparcimiento en jubilo de todos...

Y por eso al abrir corazón a la alegría y al gozo de nuestra juventud podíamos tomar preámbulo y principio rendir éste, el mejor homenaje a la mujer de Ricla, que ha noche tan digna representada en ésta muchacha María Val Gil Reina de las Fiestas y su de honor María García y Pili Val Gil.

Homenaje también a las muchachas de Ricla que serán mujeres y a todas las mujeres de Ricla, que fueron ayer muchachas.

Porque si como dice tan popular y afortunadamente sabes en Ricla lo recibimos... para expresar la hombría de bien, la honra la reciedumbre de los riclanos justo dedicar éste acto con el mejor homenaje a las mujeres de Ricla, en definitiva las que levantan y sostienen el telar de los hombres, porque ellas, saben con su ternura su amor, enjugar nuestros dardos nuevos alientos, difíciles momentos que veces nos trae la vida... vuestra Reina, una Reina digna de vosotros.

(Foto: G. mund...

PISTA DE BAILE DE RICLA

Durante los días del 1 al 5 de Septiembre grandes bailes en la que actuarán dos afamados conjuntos entre ellos los renombrados:

"LOS DIABLOS BLANCOS" Con la supervedet
"CARMINA SERRA"
y la gran figura estelar "MARI DE LIS"

TALLERES FERNANDO AZNAR

Reparación de automóviles y maquinaria en general. Servicio de venta y reparación de "MOTOCULTORES AGRIA" y sulfatadoras BALUY

C/ Santiago núm. 11 - Tfno: 297 - RICLA

AGENCIA DE TRANSPORTES

ASENSIO

Agente Comercial Colegiado - Cargas completas a toda España - Sus mercancías aseguradas

Representación en RICLA:
JULIO GARCIA PASCUAL

Ntra. Sra. del Rosario, 8 - Teléfono, 59

JULIO GARCIA PASCUAL

EXPORTADOR DE FRUTAS

Distribuidor de Abonos - Celtiberia y Cinafa

Ntra. Sra. del Rosario, 8
Teléfono, 59

RICLA (Zaragoza)

VE-GE ALIMENTACION

CRISTOBAL LARRIPA Especialidad en embutidos y conservas
Ctra. Magallón, 45 - Tfno: 82 - RICLA

De Melocotones..... "LOZANOS"

De Jacinto Nogueras.. LOZANO

y del resto de las frutas si son de la "PONDEROSA" mucho mejor y más "SABROSAS"

Tfnos 80 y 85

RICLA

LAS DE LA ALMUNIA Y RICLA



Ricla y La Almunia pueblos hermanos son. No hay fiesta en Ricla sin que en La Almunia sea fiesta siempre que las campanas de la Almunia a fiesta tocan, en Ricla las escuchan como si estuvieran sonando las de su torre. Y aquí están reunidas Damas y Reinas de Ricla y de La Almunia en la noche de la Proclamación de Reina en Ricla.

(Foto: García Lladmirad)

**FESTIVAL
FOLKLORICO
DE LOS
PIRINEOS**

HA PASADO UN MES



● ¿POR QUE ALGUNOS SECTORES LO MALDISIMULAN Y SILENCIAN?
● SE NECESITA UNA COLABORACION OFICIAL, SANA Y REALISTA

HACE un mes, exactamente, se clausuraba en Jaca el "IX Festival Folklórico de los Pirineos". El resumen del mismo nos habla de un gran éxito, tanto de organización como de desarrollo. Toda España pudo seguir y conocer las distintas actuaciones a través de las pantallas de TVE. Fué la labor más difusora y los espectadores pudieron apreciar que no existe la menor fantasía al asegurar que el citado festival es uno de los mejores del mundo.

Sin embargo, existe un

contenido sorprendiéndose de la poca publicidad e importancia dada en España? ¿Por qué incluso en Aragón, algunas sectores maldisimulan y silencian nuestra extraordinaria muestra?

¿Por qué en la edición del Calendario Turístico de España 1971 no se hace la más mínima referencia o alusión a nuestros Festivales Folklóricos a pesar de estar incluidos en los Oficiales de España? "

INCOMPRESIBLE

LA serie de porqués recogidos anteriormente, explicando con suficiente claridad la miopía de muchas personalidades al no querer explotar las auténticas posibilidades que ofrece cada dos años el Festival celebrado en Jaca. Todos los días asistieron las primeras autoridades de Huesca y su presencia era la mejor prueba de que Jaca era la capital mundial del folklore. Pero otras personas, de menor importancia, al parecer no estaban capacitadas para juzgar la verdadera trascendencia que supone a escala internacional -no ya sólo nacional-, la celebración del Festival. De ahí que nos gustaría encontrar la respuesta sincera de los

interesado al "¿por qué incluso en Aragón, algunos sectores maldisimulan y silencian nuestra extraordinaria muestra?"
Actitudes así no podemos menos de juzgarlas de incomprensibles. Más vale que las inquietudes de las autoridades de Jaca, respaldadas firmemente por todo el vecindario, consiguen cada dos años el gran milagro de traer grupos folklóricos de todo el mundo.

ECO MUNDIAL

Si hemos vuelto al tema, es porque nos han mandado diversos periódicos extranjeros -de las más diversas procedencias- en que se hacen eco del Festival. Varios son franceses; otros, austriacos, italianos, polacos, rumanos e incluso, algunos de Camboya y China. Así mismo, distintas emisoras mundiales informaron puntualmente del Festival Folklórico de los Pirineos. En

consecuencia, el eco no ha podido ser más extenso. El "Yo también iré a Jaca", gracias a esa gran potencia de ideas y hospitalidad que se encierra en la ciudad jacetana, es un estribillo llamado a ser cada año más popular. Las entidades oficiales a escala nacional deberían pensar seriamente en una colaboración sana y realista.

J. L. ARANGUREN EGOZKUE.



defecto ajeno totalmente a la organización del Festival y a toda Jaca en sí. En más de un lugar -no sabemos por qué motivo- se ha procurado silenciarlo. En este sentido, encontramos totalmente decisivas las siguientes preguntas que se hacía Alvaro Luz en un artículo publicado en "El Pirineo Aragonés".

"Porqué un Festival de tanta envergadura se desconoce o se trata de minimizar su indudable categoría internacional?

¿Por qué nuestros visitantes quedaron admirados de su calidad y

Es un enamorado de Aragón

UN OBISPO

POETA Y REVOLUCIONARIO:

Pedro M^a Casaldáliga

HA llegado a nosotros la noticia del nombramiento de un nuevo Obispo español, estvez para la prelatura-misión del Mato-Grosso, entre el Aragua y el Xingu, en el corazón salvaje y opresivo del Brasil: El P. Pedro M. Casaldáliga, misionero del Corazón de María (Claretiano).

El P. Casaldáliga es un enamorado de Aragón, donde dejó largos años de su vida apostólica, en Barbastro (Huesca), cantó en poemas exquisitos (como "Los Olivares de El Pueyo") y despertó un gran entusiasmo por los Cursillos de Cristiandad.

Su figura humana, sacerdotal y religiosa, es de un vigor poco común. Nació en Balsareby, diócesis de Vich (Barcelona). Ingresó en el Seminario Claretiano de Cervera y se ordenó sacerdote en Barcelona, en 1952.

Se dió a conocer, como poeta, con un primer libro de versos: "Palabraguida" libro que despertó muchas esperanzas. Fundó el Sabadell una revista combativa y de vanguardia, "Euforia", que le creó dificultades serias, hasta su supresión. Escribió una novela (todavía sin publicar): "Un religioso sin carnet de identidad", visión radical y esperanzada de los seminarios y de su problemática. Fue director de la revista "Iris", de Madrid, a la que remozó y dió días (años) de espléndida factura. Escribió artículos, poesías (algunas de ellas, como "Salamanca dorada", sobre la ciudad del Tormes, puesta en parangón con las mejores de Unamuno, etc) Publicó un libro en P.P.C. "Nuestra Señora del siglo XX", en una prosa madura, sugerente y llena de unción, que se agotó en pocas semanas.

Paralelamente, el P. Casaldáliga se unió al movimiento de Cursillos de Cristiandad, en lo que volcó todo su carisma apostólico y su entusiasmo por los hombres. En Barbastro, Madrid y Guinea Española (en la que los introdujo con éxito), sobre todo, dejó una huella profunda y unos amigos fieles, que le han seguido y ayudado hasta el fin.

Y llamamos "el fin" a su consagración, desde el 1967, hace solo 4 años, a la Misión del Mato Grosso, en el centro del Brasil (150.000 Kmts. cuadrados; una tercera parte, casi, de España), adonde fue con un puñado de compañeros claretianos de la provincia de Aragón, su obra organizadora, creadora, cultural, y, por supuesto, evangélica, ha sido sencillamente sensacional: desde la erección de un Centro de Estudios Medios, el "Gimnasio" de Sao Felix, a partir de cero y con la ayuda económica de sus cursillistas de Madrid hasta las cabalgadas y expediciones por el "Rio das Mortes", entre selvas, explotaciones (en el doble sentido) y la denuncia de la injusticia social, que ha llamado la atención del pleno del episcopado brasileño.

Recientemente ha publicado un libro de poemas del tercer mundo: "Clamor elemental" (1), del que entresacamos algunos fragmentos:

"Vivo en el corazón geográfico del Brasil. En una zona de latifundios escalofrantes, destinados a la explotación agropecuaria y a la explotación del hombre por el hombre. Una especie de Far-West amazónico, muy semejante al norteamericano en la violencia y en la voluntad de "desbravar" terrenos vírgenes".

(Del "Prólogo")

"El Sol abrasa, libre, el mediodía de este sertao sin horas ni respuestas.

"Y el Araguaya estira la piel cruda de jacaré, tostándose. salpicado de niños y de pájaros.

Yo recuerdo y espero.

Prendidos por la brizna del Pirineo aquel de una igual fecha de siempre igual memoria —junto a las aguas frías del Esera naciente,

la Maladeta y sus cuchillas blancas la Renclusa y, abajo, los pastores—, rezo los salmos, tibios, ya sin verlos, mientras me siento lleno de sentido, lleno de mil razones para estar me lleno de esta vigilia, tan amada, tan poblada de amigos ya gloriosos;

ESCRIBE:
Gabriel CAMPO
VILLEGAS

seguro del Amor que me conduce, transido de la muerte que reclamo..."

("Memoria y víspera")

"Voy a cambiaros el revólver chulo por un bolígrafo de cuentas.



El Rvdmo. P. General (segundo a la izquierda), en su visita a Brasil y a la Misión de Mato Grosso.

Para que no os engañen nunca, ni los fazendeiros, ni los comerciantes ni el ministerio de hacienda. "¡Disparad hojas de libros entre las hojas de la floresta! ... "..."Hombres heroicos, ¡exigid la tierra!

Mujeres mártires ¡exigid la diadema!

Viejos desollados por tantos caminos, ¡exigid la poltrona, la televisión y libreta!

("Proclama subversiva")

"Yo moriré de pie como los árboles.

(Me matarán de pie). El sol, como un testigo mayor, pondrá su lacre sobre mi cuerpo doblemente ungido y los ríos y el mar, se harán camino de todos mis deseos. mientras la selva amada sacudirá sus cúpulas, de júbilo.

"Yo diré a mis palabras: no mentía gritandoos.

Dios dirá a mis amigos: "Certifico que vivió con vosotros esperando este día",

(Profecía última)

..."Sao Felix está transformado en materia de enseñanza. El grupo trabaja muy bien. Y las Hermanas han traído un toque, un complemento extraordinario. Ahora con motivo del aniversario del "Ginasio" la muchacha hizo una velada —drama, cánticos, —ginkana—, deportes... que embobaron al pueblo.

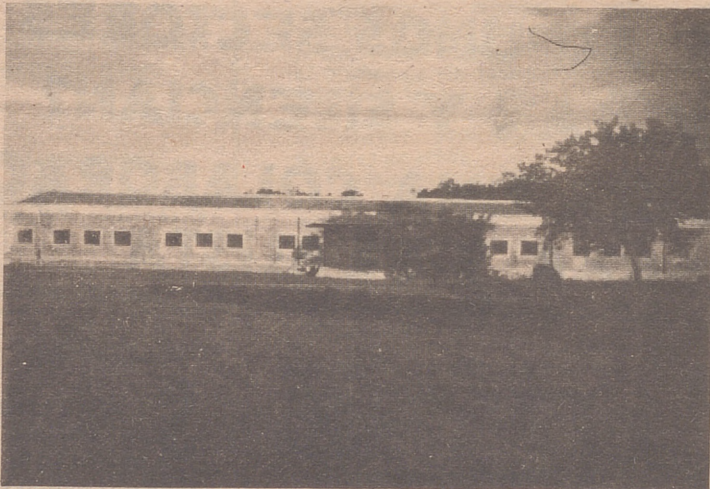
"El punto candente de la Prelazia son los "patrimonios", pueblos de colonos —en conflicto con los latifundistas—. Concretamente, Pentinopolis, Serranova y Campos Limpos —en este pasé una semana— ("Cedrolandia" —a orillas del Tapirape— ha sido expoliada por una Fazenda y la Alcaldía, amancebados en la codicia... Y, por ahora, allí no hemos podido hacer casi nada. (Por cierto que una pequeña intervención del Padre Enrique —de Santa Terezinha— casi le costo la vida. El pueblo de "Cedrolandia" va saliendo y se refugia en otro "Patrimonios", Rogad.

"La presidencia de la Conferencia Nacional de los Obispos del Brasil —y la prensa del país también— se han hecho eco estos días de nuestras gestiones.

Os decía más cosas en la carta anterior: ¿illegó?.

("Cartas desde el Brasil")

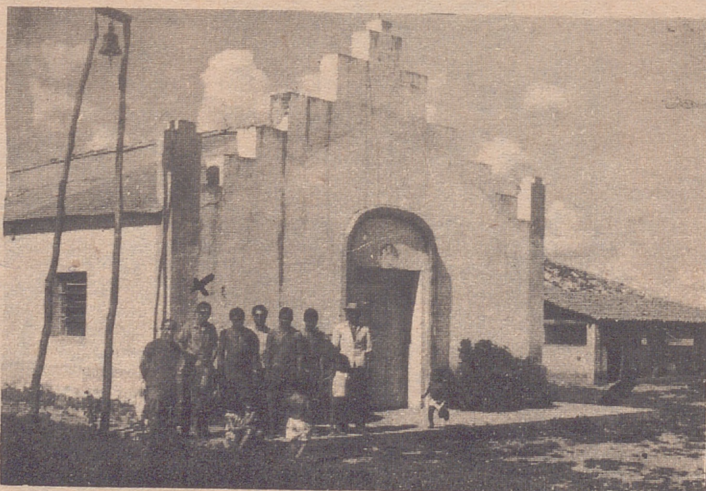
(1) Ediciones "Sígueme" 1971. Salamanca.



Misión de Sao Félix. El "Gimnasio"



El P. Casaldáliga y el P. García, entre un grupo de niños de la Misión.



Misioneros y nativos junto a la fachada de la iglesia de Sao Félix, de Araguaia.



LOS TOROS

Tiene solera la feria de Tarazona dentro del mundillo taurino nacional. En el transcurso de los tiempos las tardes triunfales de los diestros se encadenan con estrepitosos fracasos, con otras que "ni fu ni fa" y tampoco faltan aquellas teñidas por la tragedia.

Pero hay "afición" en Tarazona y su plaza se llena año tras año con los "tarazonicas" y con gente venidas de todos los meridianos atraídas por el "tronío de los espadas" y los hierros de sus encierros.

Y este año se cumplió una vez más la tradición siendo las corridas de toros número importantísimo en el programa festero. En la foto se recoge un aspecto de los tendidos rebosantes de público. Hay impaciencia en unos semblantes y desilusión en otros. Las cosas no ruedan bien sobre la arena, pero a todos les anima la esperanza de que al final saldrá el toro bravo que encontrará al espada que sepa poner gracia y valor en la lidia. Resonarán las palmas y los olés y las ovaciones...

Porque el aficionado siempre espera aunque la mayor parte de las veces se cumpla el dicho de que "cuando hay toreros no hay toros...". Pero el "gusanillo de la afición" siempre puede más y nadie deja vacante su sitio en los tendidos.

TARAZONA en FIESTAS

EL CIPOTEGATO



Lo más típico y casi me atrevería a decir la principal atracción de nuestras fiestas, ha quedado reflejada fielmente y en todo su ambiente, rodeado por la lluvia de blandos proyectiles (tomates), afronta entre el regocijo popular esta singular batalla que le presentan los chiquillos de Tarazona.

(Foto Alvaro).

LAS "MAJORETTES" DE ZARAGOZA

Las "majorettes" son invención que nos llegó del otro lado del Pirineo y que poco a poco va tomando carta de naturaleza en nuestras tierras. Las de Zaragoza tienen ya ganada una merecida fama. Hay gracia y simpatía en sus gestos y actitudes, marcialidad y gentileza en sus desfiles y no falta suave encanto en sus ingenuas evoluciones.

Tarazona ha contemplado estos días de fiesta el ir y venir de estas chicas con sus llamativos uniformes, con su alegría desenfadada y ese aire exótico que pone una nota especialísima en sus actuaciones. Y a todos encantaron ganándose rápidamente la simpatía de los tarazonenses con su juventud y dinamismo.

Véanlas en la foto con sus airoas capas al viento, durante una de sus actuaciones en la plaza de toros como preludeo de otras fiestas no menos vistosa, la corrida de toros. Lo racial, lo nuestro, y lo exótico se dieron la mano en la plaza de toros de Tarazona. Y resultó bonito el espectáculo. ¡Palabra!

LAS CHARANGAS



Otra de las cosas que hacen que Tarazona respire animación por todo lo alto y también una atracción más de nuestras fiestas son sin lugar a duda las peñas. ¡Qué pena que sólo perdure una de ellas! Y vibra gracias a la labor del incansable fundador de ella, Ramón Sancho, y a la ayuda que el Ayuntamiento presta tanto a ésta como a todo lo que contribuye a realzar nuestras fiestas. Este año ha aparecido una nueva y original, que con ridiculizados trajes de etiqueta ha sido otra nota destacada de estas fiestas 1971. Esperamos aumente el número de componentes en esta nueva y "etiquetada Peña"

(Foto Alvaro).

Vino de honor a la Reina y sus Damas



El Casino de la Amistad ofreció en sus salones a nuestra reina de las fiestas, damas de honor, autoridades y otros invitados un vino de honor, servido espléndidamente por su servicio de bar a cargo de los hermanos Lacruz. "Casino de la Amistad" quiso obsequiar a la Mujer de Tarazona, en la persona de nuestra reina que durante todo un año la representará en los actos tanto locales como provinciales y hasta nacionales que puedan organizarse. Nuestra felicitación más sincera al Casino de la Amistad por el elevado tono que logró infundir a la fiesta.

(Foto Alvaro).

TARAZONA

expres

SE PUBLICA LOS MIERCOLES
Corresponsal - delegado: Serafín FERNANDEZ
Plaza de la Seo, 13 - Tel. 778



UN TRIUNFADOR: JOSE LUIS SUPERVIA

El día 30 se celebró en la plaza de Tarazona una novillada picada. En el cartel, tres muchachos que comienzan a despuntar en su profesión. Atrás quedaron las etapas más duras de su carrera, las angustias del maletilla las plazas pueblerinas en la que no se gana ni gloria ni provecho. Pero hay que recorrer todo el camino, de punta a punta.

Después, como les ocurre ahora a estos chicos que figuran en el cartel que comentamos, el éxito se ve más cerca y casi se toca la gloria con las manos. Pero aún tendrán que luchar duro y fuerte y ha jugarse la vida ante un público cada día más exigente para, con la popularidad y la fama, puedan sus apoderados imponer condiciones en los contratos.

Y ahí tienen usted a uno de esos chicos, un aragonés, José Luis Supervía que está a punto de llegar, ¡Que ese "punto" que le falta lo cubra con felicidad!

FIN DE FIESTAS Y "OPERACION RETORNO"

● MEJORAS INCOMPLETAS

En la carretera de Zaragoza

El final de nuestras fiestas coincide con el de la tan mentada "Operación Retorno". Los miles de españoles que han podido salir de vacaciones en agosto vuelven a sus hogares. Tarazona tiene, por desgracia, muchos de sus hijos residiendo fuera. Decimos por desgracia porque este elevado índice emigratorio indica bien a las claras la dificultad que ha habido, que hay todavía, para encontrar un pueito de trabajo en nuestra ciudad. Muchos de estos tarazonicos han venido a pasar con nosotros las fiestas. Ahora volverán sus residencias habituales. El tráfico por las carreteras que confluyen en nuestra ciudad va a ser más intenso. ¡Precaución automovilista!

Una de las que habrán de soportar mayor circulación es la de Zaragoza. Este año, pensamos, no habrá problemas de fluidez. Las obras que ya hace tiempo se efectuaron en el Alto de Vera han dejado en muy buenas condiciones esta pronunciada rampa. Por otra parte este verano se ha completado el tendido de la capa de aglomerado asfáltico que ha dejado el pavimento, desde la misma Tarazona hasta el cruce de Gallur, en perfectas condiciones.

Pero pensamos que podía haberse aprovechado la ocasión para realizar una serie de obras y variantes de que anda muy necesitada esta carretera. Se ha ensanchado, eso sí, el estrecho puesto sobre el Huecha en Magallón. Pero la travesía por el centro de esta localidad sigue presentando muchas dificultades. ¿Cuándo se construirá una variante que evite este estrangulamiento? Lo mismo cabe decir de las dos curvas cerradísimas que existen en el casco urbano de Borja. Y ¿qué decir de la serie de vueltas y revueltas que hacen difícil y hasta peligrosa, la carretera entre Maleján y el empalme de Vera? Es incomprensible que la mejora que nos ocupa haya respetado un trazado que no dudamos en calificar de absurdo, dadas las escasas dificultades que presenta el terreno.

La ejecución de estas variantes es ya necesaria en la actualidad. La densidad de tráfico es muy grande. Sobre todo de camiones. Cruzarse con un "trailer" gigantesco cargado de automóviles (son multitud los que circulan por esta carretera procedentes de Valladolid) es, en algunos tramos, una auténtica aventura.



¡Hasta el año próximo!

Una vez más, y como en la vida tiene fin, también tendrán su final estas fiestas 1971.

Volverá a sonar la copla que cantan nuestros jóvenes parodiando la célebre y popular coplina navarra, pero aplicada a nuestras fiestas, cuyo final cambiaron diciendo: "Ya se acaban las fiestas de San Agustín" aunque no tengan nuestras fiestas nada que ver con el Santo Obispo de Hipona, sino simplemente por la fecha en que se celebran.

Hoy terminan nuestras fiestas. Fiestas en que la sana alegría, buen humor y armonía han sido nota predominante. Tenemos que destacar de una manera especial, el gran comportamiento de las gentes de Tarazona y de nuestros visitantes que de seguro se llevarán a sus lugares de residencia un más que grato recuerdo de éstos días que han sido nota predominante. Tenemos que destacar de una manera especial, el gran comportamiento de las gentes de Tarazona y de nuestros visitantes que de seguro se llevarán a sus lugares de residencia un más que grato recuerdo de éstos días que han convivido con nosotros deseando ya que lleguen unas nuevas fiestas para volver a vivirlas en nuestra compañía.

Todos los actos han resultado brillantes y solamente un día en que la lluvia estuvo con nosotros, empañó un poquito su esplendor.

Los espectáculos estuvieron más que concurridos a excepción de los taurinos, mejor dicho, el taurino de ese día.

Nuestros bares y establecimientos públicos resultaban insuficientes para atender a tanto cliente y nuestras calles aparecían rebosantes y casi insuficientes para acoger a tantísimas personas como se dieron cita estos días en Tarazona.

La ciudad tenía aires de gran capital y hasta nos permitimos el lujo de tener embotellamientos y problemas que la Guardia Civil de Tráfico resolvió con su constatada pericia, realizando una eficaz labor.

Nos queda ya poco por reseñar pues de todos los actos y festejos que componían nuestro extenso programa dimos, en su día, cumplida cuenta a nuestros lectores. Queda pendiente, el partido que el Eureka - Tarazona jugará esta tarde con el Zaragoza Juvenil y la traca final, verbena y retreta que serán los últimos actos de nuestras fiestas y de los cuales nos ocuparemos mañana.

Tarazona despide sus fiestas y con ellas a sus visitantes y solamente dice tanto a las unas como a los otros, ¡Hasta el próximo año!

HOY TERMINAN
NUESTRAS FIESTAS

●
GRAN
COMPORTAMIENTO
DE LAS GENTES
DE TARAZONA
Y DE SUS
VISITANTES

●
TODOS LOS
ACTOS HAN
RESULTADO
BRILLANTES

Pagamos en el acto los negociables del Servicio Nacional de Cereales



CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD DE
ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA

Oficinas en:

Tarazona - Borja - Ainzón
Ambel - Fréscano - Fuente-
jalón - Mallén - Novillas
Torrellas - Vera de Moncayo

